MEMORIA

CONFERENCIA DE LIDERAZGO 2012

Iglesias Miembro de La FLM en América Latina y el Caribe

21 al 27 de abril de 2012
Florianópolis, Brasil

Releyendo nuestra común-singular identidad Luterana en Latino América y El Caribe

FEDERACIÓN LUTERANA MUNDIAL

UNA COMUNIÓN DE IGLESIAS – A COMMUNION OF CHURCHES – EINE KIRCHENGEMEINSCHAFT – UNE COMMUNION D'ÉGLISES

THE LUTHERAN WORLD FEDERATION – LUTHERISCHER WELTBUND – FÉDÉRATION LUTHÉRIENNE MONDIALE

MEMORIA

CONFERENCIA DE LIDERAZGO

IGLESIAS MIEMBRO DE LA FLM
EN LATINO AMÉRICA Y EL CARIBE

"Releyendo nuestra común-singular identidad Luterana en Latino América y El Caribe"

21 al 27 de abril de 2012, Florianópolis, Brasil

FEDERACIÓN LUTERANA MUNDIAL
UNA COMUNIÓN DE IGLESIAS – A COMMUNION OF CHURCHES – EINE KIRCHENGEMEINSCHAFT – UNE COMMUNION D'ÉGLISES
THE LUTHERAN WORLD FEDERATION – LUTHERISCHER WELTBUND – FÉDÉRATION LUTHÉRIENNE MONDIALE

REPORT

LEADERSHIP CONFERENCE

LWF MEMBER CHURCHES
IN LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN

"Rereading our Common and Unique Lutheran Identity in Latin America and the Caribbean"

21 al 27 de abril de 2012, Florianópolis, Brasil

THE LUTHERAN WORLD FEDERATION
A COMMUNION OF CHURCHES – EINE KIRCHENGEMEINSCHAFT – UNA COMUNIÓN DE IGLESIAS – UNE COMMUNION D'ÉGLISES
LUTHERISCHER WELTBUND – FEDERACIÓN LUTERANA MUNDIAL – FÉDÉRATION LUTHÉRIENNE MONDIALE

ÍNDICE

1. Carta del Moderador de la COL / Letter from the COL Moderator 7/8

2. Agenda Conferencia de Liderazgo /Schedule of the Leadership Conference ...9/10

3. Memoria detallada / Detailed report.....11/32

4. a) Carta de Mujeres y Género/ Letter of Women and Gender 50/53
   b) Memoria de la Red de Mujeres.....56
   c) Presentación de la Red de Mujeres y Justicia de Género 63

5. A sombra da Cruz / The shadow of the Cross
   Dr. Valério Schaper.....65/96

6. Hermenéutica Bíblica/ Biblical Hermeneutics
   Dra. Mercedes Bachmann..... 127/138

7. Participación Jóvenes / Youth Participation..... 149/151

8. Mensaje de la COL / Message from the Conference 153/155

9. Términos de Referencia de la COL /Terms of Reference of the COL..... 157/161

10. Lista de participantes / List of participants.....165

11. Evaluación global de la COP-COL 2012 / Global Evaluation of the
    Leadership Conference 2012 ..... 166/169

12. Galería de fotos / Photo Gallery 173

Apreciados hermanos y hermanas de las Iglesias miembro de la FLM en América Latina y El Caribe,

2012: FECHA HISTÓRICA PARA LAS IGLESIAS DE LA COMUNIÓN LUTERANA EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

De unos años atrás, la COP-COL, Conferencia de obispos, obispa, presidentes, presidentas y otros líderes de la región, venía dialogando sobre la naturaleza y el propósito de la Conferencia. ¿Es un espacio de toma de decisiones y acuerdos de las directivas de las iglesias? ¿Es lugar de encuentro para que el liderazgo de las iglesias comparta experiencias, para el aprendizaje mutuo y para la coordinación de planes regionales? Estos y otros asuntos se han venido considerando.

En el contexto de la reunión en Florianópolis, Brasil, y como producto de la reflexión y el diálogo, se acordó reconocer que el tiempo estaba maduro para dar el paso de COP-COL a COL. A partir de este año el espacio de encuentro será reconocido como Conferencia de Liderazgo de las iglesias de la región. Las implicaciones de este proceso deben considerarse con detenimiento. No es apenas un cambio de nombre: de COP-COL a COL. Lo que está detrás es una comprensión de liderazgo cristiano inclusiva, democrática y participativa. Las mujeres, los y las jóvenes, los presidentes y las presidentas, los obispos y la obispa, todos y todas participan en igualdad de condiciones en los diálogos, los acuerdos y en la construcción de propuestas para la región. Si bien los presidentes, las presidentas, los obispos y la obispa, conservan un espacio de carácter consultivo y pastoral.

Se expresa de esta manera la comprensión luterana de sacerdocio universal de los creyentes como ministerio asumido y desarrollado por todos los creyentes y todas las creyentes desde diversas capacidades.

Por otro lado, la COL define una agenda en vista de la celebración de los 500 años de la reforma luterana, considerando asuntos que son relevantes tanto para la vida de la iglesia como para la sociedad en general: las comunicaciones, la formación teológica, la incidencia en políticas públicas, locales y globales, en relación con temas sensibles, como lo es el de los efectos del cambio climático, son algunos de los tópicos a abordar en las próximas Conferencias de Liderazgo de la región.

Cordialmente,

Revdo. Eduardo Martínez Díaz,
Obispo de la Iglesia Evangélica Luterana de Colombia y
Moderador de la Conferencia de Liderazgo

Dear brothers and sisters of the LWF member churches in Latin America and the Caribbean,

2012: A HISTORIC DATE FOR THE CHURCHES OF THE LUTHERAN COMMUNION IN LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN

For many years, the COP-COL, Conference of Bishops, Presidents and other leaders in the region, had been talking about the nature and purpose of the Conference. Is it a space for decisions and resolutions of the churches' Boards? Is it a meeting place for the church leaders to share experiences for mutual learning and to coordinate regional plans? These and other issues have been considered.

In the context of the meeting in Florianopolis, Brazil, and as the product of reflection and dialogue, it was agreed to recognize that the time was ripe to take the step of COP-COL to COL. Starting this year, the meeting space will be recognized as Leadership Conference of the churches of the region. The implications of this process should be considered carefully. It's not just a change of name: COP-COL to COL. What is behind is an understanding of a Christian leadership that is inclusive, democratic and participatory. Women, young people, presidents and bishops, we all participate on equal terms in the dialogues and agreements and in the elaboration of proposals for the region. Meanwhile the presidents and bishops will conserve a pastoral and advisory space.

The Lutheran understanding of the universal priesthood as a ministry assumed and developed by all believers in various capacities is expressed in this way.

Furthermore, the COL defines an agenda in view of the celebration of the 500th anniversary of the Lutheran Reformation, considering issues that are relevant to the life of the church as well as for the society in general: communication, theological training, local and global public policy advocacy, in relation with sensitive issues such as the effects of the climate change, are some of the topics to be addressed in the upcoming Leadership Conference of the region.

Sincerely,

Rev. Eduardo Martinez Diaz,
Bishop of the Evangelical Lutheran Church of Colombia and
Moderator of the Leadership Conference

AGENDA CONFERENCIA DE LIDERAZGO, AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE – FLM

"Releyendo nuestra Común y Única Identidad Luterana en América Latina y El Caribe" Florianópolis, Brasil del 23 al 27 de Abril del 2012

	Sábado 21de Abril	Domingo 22 de Abr	Lunes 23 de Abril	Martes 24 de Abril	Miércoles 25 de Abril	Jueves 26 de Abril	Viernes 27 de Abril
7:30 - 8:00	Desayuno	Desayuno	Desayuno	Desayuno	Desayuno	Desayuno	
8:00 - 8:30	Mujeres y Género	Mujeres y Género	Llegada de Participantes	Devoción	Devoción	Devoción	Desayuno
8:30-10:30				I. Partiendo desde nuestros contextos: A modo de informes	V. " Elementos para una Hermenéutica Bíblica en diálogo con nuestra identidad Luterana" Rev. Dra. Mercedes García Bachmann	VIII. Construyendo vías desde la participación de los y las Jóvenes	XII. Mensaje de la Conferencia (incluyendo cartas)
10:30-11:00	Café	Café	**10:30 - 12:30** COP (comienza con café)	Café	Café	Café	Café
11:00-12:30	Mujeres y Género	Mujeres y Género		II. Visualizando tareas	VI. Seguimiento de reflexión	IX. Visando el 2017: 500 Años de Presencia/Celebración Luterna	Culto de Clausura
12:30-14:00	Almuerzo	Almuerzo	Almuerzo	Almuerzo	Almuerzo	Almuerzo	Almuerzo
14:00-15:30	Mujeres y Género	Mujeres y Género	**14:00 16:45** COP	III. "À sombra da cruz-Sob o signo da ressurreição. Luteranismo na A.L. entre a transição e a consolidação das democracias" Rev. Dr. Valério Schaper	VII. Las Iglesias en AL y laFormación Teológica	X. Visita de Terreno	Salida de participantes
15:30-16:00	Café	Café		Café	Café		
16:00-18:00	Mujeres y Género	Mujeres y Género	**17:00-18:00** Culto de Apertura **18:00 - 19:00** Constitución COP/COL	IV. Seguimiento de reflexión	VIII. Construyendo vías desde justicia de género e inclusividad		
18:00:18:30				Devoción	Devoción	Cena y Noche Social	
18:30-19:30	Cena	Cena	**19:00 20:00** Cena	Cena	Cena		
19:30	Libre	Libre	**20:00** Libre	Libre	Libre		

LWF LEADERSHIP CONFERENCE, LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN

"Rereading our Common and Unique Lutheran Identity in Latin America and the Caribbean" Florianópolis, Brazil from 23 to 27 of April, 2012

	Saturday April 21	Sunday April 22	Monday April 23	Tuesday April 24	Wednesday April 25	Thursday April 26	Friday April 27
7:30 - 8:00	Breakfast	Breakfast	Breakfast	Breakfast	Breakfast	Breakfast	
8:00 - 8:30			Arrival of Participants	Worship	Worship	Worship	Breakfast
8:30-10:30	Women and Gender	Women and Gender		I. Starting from our contexts: through reports	V. "Elements for a Biblical Hermeneutics in dialogue with our Lutheran Identity" Rev. Dr. Mercedes García-Bachmann	IX. Constructing ways through youth participation	XII. Message of the Conference (including letters)
10:30-11:00	Coffee	Coffee	**10:30 - 12:30** COP (starts with coffee)	Coffee	Coffee	Coffee	Coffee
11:00-12:30	Women and Gender	Women and Gender		II. Reviewing tasks	VI. Continuation of the reflection	IX. Towards 2017: 500 years of Lutheran Presence/Celebration	Closing Worship
12:30-14:00	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch
14:00-15:30	Women and Gender	Women and Gender	**14:00 16:45** COP	III. In the shadow of the cross- Under the sign of the resurrection. Lutheranism in LA between the transition and consolidation of democracies." Dr. Valério Schaper	VII. The LAC churches and the Theological Training	X. Field Visit	Departure of Participants
15:30-16:00	Coffee	Coffee		Coffee	Coffee		
16:00-18:00	Women and Gender	Women and Gender	**17:00-18:00 Opening Worship** **18:00 - 19:30** Opening COP/COL: Introductions, Follow-up Report 2011, Agenda Revision	IV. Continuation of the reflection	VIII. Constructing ways through gender justice and inclusiveness		
18:00:18:30				Worship	Worship	Dinner & Social Evening	
18:30-19:30	Dinner	Dinner	Dinner	Dinner	Dinner		
19:30	Free	Free	Free	Free	Free		

MEMORIA

Conferencia de Liderazgo de las Iglesias Miembro de la FLM

En América Latina y El Caribe

Florianópolis, Brasil 23 al 27 de Abril del 2012

"Releyendo nuestra común-singular historia Luterana en LAC"

Lunes 23 de Abril

La Conferencia de Liderazgo inició con el culto de apertura (Jeremías 1:5 "Antes de formarte en el vientre, ya te había conocido"). Invitando a abrazar un ministerio que usa herramientas actuales de la comunicación, el Pastor Presidente de la IECLB Rev. Dr. Nestor Friedrich, afirma que la iglesia es un lugar donde los/as jóvenes pueden encontrar apoyo en tiempos de dificultad, miedo y dudas. Es posible construir y usar herramientas de comunicación que afirmen la comunión e identidad como iglesias activas y jóvenes. El mensaje de esperanza se nutre en la cruz y la resurrección que nos invita a persistir en la fe.

El moderador de la Conferencia, Rev. Eduardo Martínez, apertura la sesión con ronda de presentaciones. Después de dar lectura al Código de conducta relativo al acoso y la explotación sexual, se procede a nombrar a la pastora Marcia Blasi y al pastor Carlos Duarte como personas de contacto. El moderador reporta sobre la decisión de los presidentes y obispos/a que el espacio COP/COL se llamará en adelante Conferencia de Liderazgo (COL). También, se guardará un espacio de reunión para los/as Presidentes/as, Obispos/a y representantes oficiales de las iglesias miembro de la FLM. Después de resumir las tareas trabajadas en la COP/COL 2011, se procede a nombrar la comisión de redacción conformada por Nestor Friedrich, Hellen Ríos, Oscar Sanhueza y Nahum Stürtz. El moderador procede a explicar la agenda de la COL e informa que el Obispo Jiménez de ILCO se excusa de participar por motivos de salud. Por imposibilidad de tiempo, no pudieron enviar representante de ILCO. En relación a la IELV, se informa que la iglesia ha recibido invitación y que siguen trabajando en su proceso de reconciliación interna. La hermana Elizabeth Arciniegas concluye la sesión con una oración.

Martes 24 de Abril

I. Partiendo de nuestros contextos: a modo de informe.

Pobreza y empobrecimiento: La mayoría de las iglesias desarrollan proyectos diaconales como programas de educación y alimenticios, bolsas familiares de alimento, apoyo financiero ocasional, proyectos de agua y semillas, etc. También se trabaja en la incidencia con alianzas estratégicas con organizaciones civiles. Hay una marcada diferencia en trabajar en la seguridad y soberanía alimentaria y la producción en relación al crecimiento y desarrollo.

Efectos del cambio climático: Fuerte énfasis en la sensibilización (mediante campañas y seminarios) de uso de materiales reciclados, el cuidado del ambiente limpio, y gestión de riesgo. El tema de justicia climática se relaciona con deuda y ecología pero no en la línea de la economía verde.

Violencia: Hay un fuerte trabajo de capacitación sobre la violencia estructural, intrafamiliar, trata, violencia entre las familias cristianas. El objetivo es que las niñas/os, mujeres encuentren un espacio de seguridad en las casas para poder salir a la sociedad. La sociedad objetiviza pero la construcción contra la violencia desde casa humaniza. Las iglesias son espacio de mediación, diálogo, difusión de recurso. Se propuso involucrarse en acciones de desarme y una propuesta al tráfico de armas y drogas. La violencia étnica, religiosa y agraria son temas pendientes. El Salvador, Nicaragua, Hondura ha incrementado mucha violencia. Se enfatizó la validez e importancia del código de conducta de la FLM como buena práctica.

Equidad de Género: Hay énfasis en programas de sensibilización y empoderamiento pero carencia en el compromiso, que se refleje incluso en el uso del lenguaje inclusivo. En términos de políticas de género, las iglesias tienen que asumir la equidad, en toma de decisiones y la reflexión teológica. En las iglesias la mayoría de la membresía son mujeres pero en la dirección la mayoría son hombres. Desde la pastoral de género, género es un tema transversal y la lectura de la biblia para promover participación equitativa.

Crecimiento y sustentabilidad de las iglesias: Las iglesias que van crecimiento requieren incorporar a la juventud en sus programas, en el fundar iglesias para su fortalecimiento. Que se promueva sostener a las nuevas congregaciones para que poco a poco sean sustentables (proyectos de panadería, costura, etc.) El crecimiento y la sustentabilidad van de la mano pero combina con la inclusión, el asumir responsabilidades, con participación de las mujeres, de la juventud sensibilizada a la sustentabilidad, con retroalimentación y uso de las herramientas de comunicación.

Desafíos Generacionales: La participación de los/as jóvenes en las iglesias se ve desde la perspectiva de integración. Apoyar la integración en el caminar y trabajo con los adultos considerando su creatividad. Los/as jóvenes en varias iglesias son la mayor parte de los voluntarios/as que se movilizan para respuesta rápida en casos de emergencias.

Informe de Sec. Área y Vice-Presidenta al Consejo de la FLM

El informe de la Secretaria de Área se basó en los procesos de cambio que las oficinas de la comunión vienen en razón de la implementación de la Estrategia 2012-2017de la FLM. Afirmando la celebración de la aprobación de la estrategia en Junio del 2011, su implementación en el Departamento de Misión y Desarrollo se vincula a cambios y afirmación del acompañamiento a las iglesias miembro. De esta forma, junto con la Dra. Elaine Neunfeldt diseñaron la nueva forma del

Departamento de Teología y Testimonio Público donde la mayor parte de las oficinas trabajando con los ejes transversales se ubican. La reorganización, así como la definición de las tareas del Comité para Misión Integral y Relaciones de las Iglesia (CHMMCR) de DMD vienen trabajando para los procesos con los programas y proyectos. La Secretaria de Área informó sobre el procedimiento para los proyectos que todavía será aprobado en Junio del 2012 e informado a las iglesias. Estos procesos se están poniendo en marcha con la finalidad de promover mayor participación, articulación, transparencia y conexión.

Por su lado la Rvda. Dra. Gloria Rojas, Vice-Presidenta de la FLM por América Latina y El Caribe informó sobre el proceso de

II. Visualizando tareas

En diálogo en base a los informes para fortalecer el quehacer de las iglesias se acordó:

- Contar con recursos/materiales teológicos pastoral en los temas trabajados.
- Continuar usando el método participativo para hacer comunión.
- LAC tiene una complejidad de temas a trabajar, diferentes miradas de la sociedad mediada por una profesionalización. Seguir cuidando a las comunidades que por ahí cómo hacer que los dos (informes de Iglesia y comunión) sean más correspondientes siempre pensando en el llevar a la práctica.
- Hace falta profundizar más las relaciones con los otros continentes. Necesidad de buscar la manera de iniciar y profundizar esas expresiones.
- El aspecto de incidencia de la FLM produce (ejemplo con ayuda de la FLM/ LAC – Programa Deuda Externa Ilegítima el gobierno de El Salvador ha reformado la oficina de asuntos ambientales y aprobó que se organicen tribunales ambientales).
- Comunicación es tema para una reunión de COL (desde sus diferentes perspectivas).
- El mercado religioso, vocaciones, cuidado de pastoras/es que viven en crisis, crecimiento, con contextualizar la identidad con preguntas por el sentido de la propia vida.
- Formación teológica de nuestros ministros/as: si las casas de estudio están ofreciendo lo que las iglesias necesitan. Este aspecto tiene que ver con el crecimiento, hay una rica reflexión teológica pero no llega ¿qué pasa? ¿Cómo se vincula este proceso con la traducción teológica / el sentido teológico para las iglesias en cuanto a las afirmaciones de incidencia? Cuando se habla en formación teológica ¿en quién estamos pensando ya que en nuestras comunidades las personas son sencillas? Se requiere de a lianzas con pedagogos y pedagogos para que se traduzca y se pase los contenidos en lenguaje sencillo sin perder el sentido.
- Desarrollar el sentido de comunión en sus varios aspectos: el cuidado de la membrecía, hace falta volver la mirada a la vida de las personas.

III. Presentación Teológica (en plenaria)

"A la sombra de la cruz – Sobre el signo de la resurrección. Luteranismo en América Latina, entre la transición y la consolidación de las democracias"
Dr. Valério Schaper

IV. Seguimiento de Reflexión

Primera pregunta *¿Qué elementos específicos de la identidad Luterana surgen para nuestras iglesias?*

Grupo 1: La teología de la cruz es elemento importante para el trabajo de la iglesia y un llamado para hacer una teología contextual de los pueblos, una teología de esperanza y de vida.

La interculturalidad de la misión de Dios debe ser profundizada considerando la diaconía como inherente de la misión de Dios.

Grupo 2: Somos elemento confesional y doctrinal que sienta base ética enraizada en la teología de la cruz. La resurrección es concreta como Jesús que es concreto.

Una invitación a no justificar ni glorificar el sufrimiento. La experiencia de la cruz es vivida en comunidad de los pobres donde hay esperanza. La teología de la polifonía como un legado de nuestra cultura, se hace importante rescatarla en toda su dimensión.

Grupo 3: Identificación con la cruz teniendo presente la teología de la resurrección de la vida. Ambos van juntas. Visibilizar el sufrimiento y sentir misericordia desde una postura de iguales. La polifonía (voces y formas de expresiones de la fe) es muy luterana.

Grupo 4: Teología de la cruz a la luz de la resurrección. Lucas 24 rescata la teología de la gracia que marca todo el caminar hacia Emaús, de ahí que "arde del corazón". El aprendizaje es saber que la gracia nos cubre y ni siempre nos damos cuenta de su presencia. Los peregrinos van sin fuerza/cansados y al final del camino recobran fuerzas que también se explica desde lo emocional.

Hay un proceso de reformarse en el caminar y sin racionalizar lo que se tiene que hacer. Es el proceso de abrirse exactamente porque hay la recuperación de la fuerza.

Pecado y justificación = pecadores y justificados simultáneamente. Aquí actúa la fuerza de la gracia.

Inculturación – inter-culturalidad está velada en el texto porque los personajes no están totalmente descritos.

Grupo 5: La iglesia en constante reforma es la teología en el camino, es peregrina y a la vez temerosa, con mucho coraje a la luz de la resurrección. Se expresó un cristianismo polifónico, la diversidad es una tremenda riqueza que hace parte de nuestra identidad. El partir el pan da un concepto amplio que abre los ojos para la misión y la diaconía.

Otras intervenciones:

– Me gustó la interculturalidad como un acto de renuncia. En varios grupos salió lo de la iglesia siempre reformada. ¡Cuánto nos cuesta renunciar y salir de estructuras porque lo nuevo siempre asusta!

Sí, hay personas en el camino pero vale notar la invisibilidad de una de ellas, una que va junto con ellos. Cuesta cambiar los esquemas de pensamiento, hace falta ver a los invisibles que muchas veces son mujeres. Los Evangelios tocan el camino y hablan de las mujeres que van hacia otro camino y los hombres hacia Emaús. Ambos interpretan el encuentro con Jesús. Hoy Jesús va en el camino tanto con hombres como con mujeres.

– Sorprende en el texto que el pan que es partido lo hace el extranjero que rompe con los límites de lo que es comunidad. Este acto, cuestiona los límites de comunidad.

Retorno de Valério Las reflexiones me ayudan a entender "mi texto". No soy dueño del texto, en la medida que lo comparto está abierto y ustedes se tornan productores/as del texto. Y ahora lo que no era claro se amplía. El retorno de los grupos me amplía el pensamiento por lo cual estoy agradecido.

De las preguntas, el tema de la interculturalidad es una tendencia de las reflexiones recientes respecto al tema de encuentro entre las culturas. Sobre todo en el contexto que se llama lectura post colonial. Quienes tuvimos experiencia de la colonización nos estamos apropiando de elementos de nuestra propia historia y de la historia de colonización con el contexto europeo o norte americano.

La tendencia es que el concepto de inculturación se convierte en un concepto problemático porque la pregunta es que si esto reedita prácticas coloniales en relación a nuevos grupos minoritarios, lo cual sucede en el encuentro entre las culturas. En este contexto, Betancourt invita a abandonar ciertos conceptos como el de misión, él usa sumisión -que es desafiador porque automáticamente pone a centro el tema de las identidades.

Las identidades no se construyen con un dar sino con el hecho de renunciar a algo. Mi aporte es renunciar sin perder lo esencial.

En el tema de la semilla, no hay una continuidad si ella no pasa por la muerte. Por eso mi insistencia a la sombra de la cruz y a la luz de la resurrección. En esta base la teología tiene dos polos: al hablar de identidades el hecho no es preservarlas a cualquier costo pues de esta manera se acaba perdiendo. La invitación es que se puede recrear, reelaborar. Cabe aquí hablar de la polifonía. Somos muchas voces no solo entre las iglesias pero también dentro de las mismas iglesias.

El temor de perder algo en los encuentros es una preocupación honesta pero se puede tornar peligrosa. Una posibilidad es estar abierto a perdernos para volver a encontrarnos, esto evidencia crecimiento. La observación respecto al

poblado de la historia (de la novela) es expresa en la aridez del pueblo desolado. El cambio es siempre un riesgo y un riesgo de fe que nos lleva a reencontrar nuestras identidades. Un paradigma del riesgo es en el partir el pan.

El partir el pan es una experiencia eucarística, es nuestra marca, cuyo fin es que al participar que nuestros ojos se puedan abrir y finalmente ver lo que no podíamos ver.

El tesoro de la iglesia en el otro, en el pobre esto sucede cuando se reeditan las prácticas, cuando esto es mediado por el abrir los ojos, en el cambio de nuestros proyectos.

Este proceso ilumina para una identidad que se pone en juego en espacios como estos. Esto conlleva la disposición de correr el riesgo. Esta es la pregunta angustiante porque "todos quieren resucitar pero no todos quieren morir".

Segunda pregunta: *¿Qué tareas/acciones se hacen necesarias para que las iglesias usen/se apropien de estos elementos?*

Grupo 1: Re-significación de la cruz en nuestras iglesias. Jesús tenía una enseñanza vivencial y se hace importante la palabra y el sacramento encontrarlo en el cotidiano y lo visible.

Recuperar el encuentro con Cristo en la vida concreta. Promover la libertad de expresar las dudas. El camino a Emaús es una enseñanza de abrir el corazón que conduce al encuentro.

Recuperar la historia de compartir el pan por gloria. Nuestra historia es del abrazar. Cuando íbamos a Concepción. Solo llevaba tres panes y fuimos convertidas por una mujer que preparó y compartió los panes de lo que no tenía. Cuidar el valor de la comunidad, de compartir, el celebrar, de abrazar.

Grupos 2 y 3: La necesidad de identificarse con la cruz del pueblo. Caminar con el pueblo así como Jesús caminó con los discípulos y las mujeres.

El respeto de la polifonía/diferentes expresiones de fe. Sensibilización con la pobreza y el empobrecimiento a fin de trabajar con ellos/as.

Luchar por una visión política de la vida. Estudiar a analizar el fenómeno de la globalización.

Trabajar con los dos reinos que es una contribución luterana para nuestras realidades.

Grupo 4: Debemos identificarnos con el crucificado. La gracia se vive en comunión con los peregrinos, en el compartir del pan no se separa de la diaconía.

Nos hace falta en las iglesias la capacidad de la acogida sin preguntar quién era la persona a la que entraba en su casa. La recepción es una de los actos valiosos y la mesa por todo lo que se genera en torno y desde la mesa.

En las iglesias dedicar tiempo de capacitación y explicación de los conceptos teológicos que trabajamos. Capacidad de tiempo para la puesta en común de las

preguntas y conocimientos desde otros lugares. Ir hacia pero también ser parte del pueblo. Si nos ponemos a la par del Cristo crucificado, este lugar nos ayuda.

La economía verde es reflejo de una economía capitalista, ¿dónde queda la distribución de las riquezas? Somos una iglesia de misión y misión implica integralidad y comunión es una de las grandes tareas y desafíos.

Ser iglesias inclusivas es más que incluir a gente, es ser capaz de abrazar y ser radicalmente acogedores con la capacidad de que nuestros corazones ardan al punto que ardan los corazones de quienes nos encontramos.

La comparación entre las notas/marcas del imperio y del reino de Dios son las mismas, va más allá de lo social y del territorio. Ella tiene como centro el anuncio de la paz pero el imperio lo toma y falsifica el reino de Dios. Por lo tanto, el imperio es el anticristo.

Grupo 5: Aparte del servicio estamos "guateando en la prédica". La cruz en la humanidad de Jesús acaba injustamente. Podemos hacer el puente entre ambos estados: cruz y resurrección.

Hay un desafío para los pueblos conquistados por España de cómo el mensaje de la cruz y no resurrección, la veneración a la virgen se han enraizado. En este contexto, la identidad cultural es un tema para revisar.

¿Y cómo predicar a Jesús en medio de la miseria y en la incerteza del mañana? ¿Cómo comunicamos la gracia? ¿Cómo se camina con aquellos/as que viven en situación de cruz? Jesús se acerca a los caminantes y les pregunta que les está pasando y se queda con ellos, eso es una imagen.

Los/as pastores/as usamos imágenes del "buen pastor" que no se relaciona con la realidad contextual. Los conceptos teológicos del NT, que trabaja con énfasis helenista la tensión de dividir. Pero no somos helenistas. El Domingo de Trinidad es uno de los textos más difíciles.

Retorno de Valério: Agradezco la contribución de los grupos y que me enseñan. Veo en las observaciones sobre las narrativas desafíos para sus propias iglesias lo cual invita a una cierta comunión de jornada. Sobre todo cuando el relato es iluminado por una autentica caminada de comunión y de compartir. Aquí vale entonces una genuina identificación con la cruz. El desarrollo de lo que es vivir la comunión.

Miércoles 25 de Abril

Presentación Teológica

"Elementos para una Hermenêutica Bíblica en diálogo con nuestra Identidad Luterana" Revda. Dra. Mercedes García-Bachmann (ver presentación en adjunto)

VI. Seguimiento de Reflexión

Primera pregunta *¿Qué elementos específicos de la identidad Luterana surgen para nuestras iglesias?*

Grupo 1: Una hermenéutica que nos invita a apropiarnos de lo que es vida y que sienta bases para una vida en comunidad y comunión, incluso con las más radicales decisiones.

Grupo 2: Como manejamos los conceptos en cuestión como la libertad cristiana y en que dimensión se aplica. La definición de todos y todas tienen tiene un valor importante.

Desde la sola escritura, y sobre todo la autoridad de la escritura, se define en lo que Cristo promueve, ésta es la clave de interpretación.

El sacerdocio de los/as creyentes es afirmado pero hay diferencia entre los "todos y todas" en la práctica.

Grupo 3: Reconocer el tema de la libertad cristiana, el libre albedrio para la fundamentación de nuestra hermenéutica.

La desobediencia para transformar. Hay todavía un componente a profundizar, la desobediencia a todo lo que ha sido impuesto para obedecer "a un tipo de evangelio".

Reconocer que en la tarea hermenéutica hay racionalidad pero también mucha creatividad y emociones. La esperanza que impulsa y fortalece ante la adversidad es la cruz.

Una iglesia siempre reformada en el día a dia.

Grupo 4: La sola escritura, rescatar el escudriñar las escrituras para encontrar los mensajes basados en la reforma de escudriñar. Se encuentra liberación que permite una mejor lectura que lleva al encuentro de Cristo y a nuevas perspectivas.

En los escritos de Lutero, el sacerdocio universal y la insistencia de la educación a los niños y niñas es reformar. Escudriñar es reformar.

Grupo 5: Las iniciativas de las mujeres en la comunidad, aunque no tengan la posición que se gustaria que tengan, afirma que en las Iglesias Luteranas tienen buenas teólogas, mujeres líderes, escritoras, presidentas trabajando en las bases que es parte de la identidad en la COL.

La FLM intenta desarrollar este aspecto de fomentar la representación y participación de las mujeres en el liderazgo y a nivel de las comunidades pero se reconoce que todavía hay un largo camino a recorrer.

El hecho de tener a las mujeres en posiciones de liderazgo no significa que se ha superado el padrón de las relaciones patriarcales– Este padrón hace difícil que las mujeres se desarrollen y des-construyan este espacio y desarrollen su tarea. El hecho que las mujeres participan en los contextos de liderazgo no significa que la iglesia ya ha cambiado. Tenemos que cambiar el modo de relacionarnos del sistema patriarcal en los contextos de comunidad.

Retorno de Mercedes

Líneas importantes de mi ponencia como el sacerdocio de todos/as y la libertad cristiana son importantes. Pero la advertencia es que hace falta tener una buena teoria y aún así no alcanza con tener una buena teoría. Si el número de participación (cuota) no alcanza para cambiar el sistema hay que pensar qué le hace falta a este primer paso importante.

Esta reflexión es tarea de toda la vida. Se nos abren los ojos a una realidad distinta y es una realidad que nos va a marcar constantemente. Lo que falta salta a la vista y a veces es más duro ver todo lo que falta que lo que hemos alcanzado.

Esto no es una cuestión de las mujeres, ni de las que están, no están y son mayoritarias. Esto es una cuestión de relaciones sociales (sociología) y de cómo nos miramos entre unas y otras. Es tema es de toda la sociedad y de todas las personas. Tenemos que ver cuál es el tema de los varones y las masculinidades. Se trata de construir relaciones más humanas entre las mujeres y varones. Es una cuestión de empezar a relacionarnos de una manera mucho más justa y humana. El sacerdocio de todas las personas bautizadas y creyentes pero el desafío no es quedarnos en un discurso correcto sino llevarlo a la práctica.

Segunda pregunta: *¿Qué tareas/acciones se hacen necesarias para que las iglesias usen/se apropien de estos elementos?*

Grupo 1: El tema del contexto ayuda a articular la reflexión teológica y también acciones concretas como la liturgia, catequesis, etc.

Grupo 2: Suecia y Bolivia son iglesias con muchas diferencias. Reconocer y dar el derecho el camino recorrido y no tratar de forzar o igualar.

La conciencia hermenéutica: que las lecturas son lecturas y hay varias. La reflexión en espacios amplios pareciera mucho pero no localmente. Dialogo: ¿con quién y por qué?

Las prácticas evidencian avance pero no es linear, debe haber consenso justamente por los avances y los rebrotes porque la próxima generación no ha superado las posturas. No se trata de ser tolerantes, es un avance relativo pero esto es un discurso políticamente correcto.

En iglesias grandes se puede agrupar diferentes grupos que piensan igual. En las pequeñas todos se agrupan y entonces se personaliza lo cual cambia la perspectiva.

El concepto de sagrado (sagrada escritura) se relaciona a este tema y no se toca, ella se vincula la sexualidad que tampoco se toca. Lo simple es querer ganar al otro para no destruir lo que es sagrado. La tradición luterana es el de reivindicar la vida y no en el canon. Hay que reconocer, de corazón, el trabajo de las mujeres y su valor desde la iglesia y en todas sus dimensiones. Esto es primero, el valorar va de la mano con la importancia de la educación teológica para crecer en esa conciencia hermenéutica.

Grupo 3: Acortar la distancia entre la cabeza y las manos que es la distancia más larga en el cuerpo, a fin de que los discursos pasen a acciones reales y concretas. Perseverar y persistir.

Aceptar el dolor que producen los cambios porque si queremos hablar sin que duela es difícil aceptar los cambios. Ser intencional, hay que aceptar las implicaciones que tener mujeres ordenadas no es suficiente aceptarlas completamente en todos los espacios. Todo lo que conlleva que las mujeres desarrollen nos mueve a la conciencia del qué significa ser mujer.

Hace falta liturgias nuevas e inclusivas, evitar los enfrentamientos y caminar juntos y juntas para un caminar más largo. Des-construir para construir.

Grupo 4: Avances interesantes pero que no se torne en una bandera. Reconocer la presencia y trabajo de varones. Seguir trabajando porque no todo está garantizado.

Liturgias con lenguaje inclusivo y programas que pasara por el corazón.

Grupo 5: El trabajo para las mujeres es difícil reconociendo las múltiples funciones que tienen. Es importante formular acciones que des-construya los roles de género.

Compartir conceptos teológicos que pueden ayudar como el Bautismo que incluye sin diferencia al cuerpo de Cristo. El Sacerdocio general de los/as creyentes donde la vocación individual es desarrollada en conjunto. Aprender que la crítica desde la teoría de género es necesaria para de-construir las prácticas. La crítica y reflexión de genero tienen que ser hechas de manera inclusiva y pensando juntos/as sobre los roles sociales.

Las políticas de cuotas son un nivel de acción que ayudan pero se pueden convertir en una herramienta artificial. Crean espacios de inclusión pero hay que considerar el nivel político, la interpretación hermenéutica, y las nuevas interpretaciones.

Retorno de Mercedes

Si hacemos todo lo que hemos identificamos y decimos, entonces estaremos barbaros/as. Afirmar la necesidad de no quedarse en el discurso y buscar prácticas concretas en cada caso.

Respetar lo proceso de cada iglesia y persona sin dejar de desafiarlas. Rescatar la dificultad de meternos con lo sagrado, lo sexual y la sexualidad que son aspecto difíciles para cada uno/a y para las iglesias.

Si de corazón queremos cambiar nuestras iglesias vayamos encontrando el camino porque si no se cambia de fondo las estructuras y las maneras de relacionarnos entonces nada va a cambar.

VII. Las Iglesias en América Latina y El Caribe y la Formación Teológica (panel)

Rev. Oscar Sanhueza de la IELCH

Inicié mis estudios en la Comunidad Teológica de Chile la cual no nos preparó para lo que la IELCH requería que era el desafío de la confesión Luterana. En Chile, los seminarios no estaban preparados en el área de teología práctica ya en los 70. Hoy nos hemos dado cuenta que falta una teología contextualizada con una buena hermenéutica bíblica. En la Comunidad Teológica tenemos profesores que no integran esas herramientas y con la mirada de AL.

La educación teológica no se está apoyada en otros institutos bíblicos. ¿Cómo vincularnos con otras organizaciones como el CEBI? No hay capacitación en el área de misión, especialmente en la misión urbana.

Se abre lugar a nuestros estudiantes en otros lugares donde los estudios requieren de largos procesos que al final le ofrecen trabajo y terminan desvinculados de la comunidad.

Hace falta revisar el currículo para trabajar la teología práctica, poiménica, diaconía. Estamos preparando más teólogos que pastores aunque las escuelas digan lo contrario. Hay una buena alternativa desde el Seminario Luterano de Augsburgo en México a través de estudios en-línea.

Rev. Dr. Nestor Friedrich de la IECBL

Los estudiantes de teología vienen de las comunidades donde la formación de base es débil y no alcanza la exigencia de la teología. La IECLB tiene tres casas de formación. La Escuela Superior de Teología (EST) es histórica y dos de movimientos: La Facultad Luterana de Teología (FLT) y la Asociación Evangélica de Enseñanza AEE-Escuela Evangélica Ivoti.

Hoy en día, la IECLB tiene un convenio y sin injerencia debido al reconocimiento del gobierno. Son abiertas y no confesionales.

A partir de la necesidad confesional en la formación teológica, la IECLB ha creado dos programas que incluye el periodo práctico de habilitación al ministerio. La formación teológica con un énfasis en la práctica pastoral se suple de esta manera. La EST desarrolla la investigación teológica (maestría, doctorado, cursos de especialización).

Nuestra pregunta es que tipo de pastores/as, diáconos, misioneros, catequistas se quiere y la IECLB va a tratar directamente con los estudiantes para suplir lo que las casas de estudio no proveen: trabajo en equipo, administración, gestión, culto cristiano, liturgia.

Rvda. Vilma Romel de la IELU

ISEDET en el último año ha tenido cambio de autoridades que incluye un rector de la confesión Luterana. Este cambio de gestión hizo un llamado para saber qué se hace dentro de las iglesias que conforman ISEDET (saber lo que se siente en las bases entre las 9 iglesias).

Una gran pregunta es el tema de la teología práctica, ¿se debe adquirir estas herramientas de ISEDET o son las iglesias las que las proveen?, me animo a decir que es una responsabilidad compartida.

La formación de docentes en educación cristiana es un proyecto. Desde la IELU la formación de educadores/as y la herramienta teológica es un tema que se tiene en agenda de ISEDET.

Hay una excelente formación bíblica pero la formación y administración institucional es una falta que de parte de la IELU se ha acompañado con énfasis en la identidad luterana.

Revda. Dra. Victoria Cortez de la ILFE

Desde la ILFE, sólo tenemos formación de pastores que se desarrolla de dos tipos: La educación formal que es un estudio en instituciones teológicas. La formación teológica informal lo da la iglesia y esta formación es para líderes pastorales. La capacitación se desarrolla mediante talleres (cambio climático, género, VIH y SIDA) dependiendo de la necesidad local. Esta formación informal (como la llamamos) es para todos los pastores y líderes pastorales.

El requisito mínimo que se requiere en la ILFE para ser pastor/a es la licenciatura en teología.

Rvdo. Medardo Gómez de la ILS

En el plan estratégico de la iglesia, la preparación de los líderes es prioritaria. Se educa en diversos niveles: obreros pastorales, presbíteros, diáconos, evangelistas, catequistas, y maestros de educación cristiana.

Tenemos dos formas de preparación: la Universidad Luterana que es administrada por educadores que no tienen vinculo con la ILS. La iglesia tiene un contrato dialogado y la iglesia la dirige. Creo que en la universidad no salen preparados para pastores pero si con un nivel de reflexión teológica.

La educación continuada que es para todos los obreros pastorales con una curricular y una pastoral que está asignada a dirigir y atender este programa. Gozamos de tener gente capacitada. Se estudia temas relevantes de lo que está sucediendo en el contexto.

Rvdo. Eduardo Martínez de la IELCO

La formación de ministros/as en la IELCO se da mediante la Escuela Luterana de Teología con un último resultando en la ordenación de 5 pastores/as.

La sustentabilidad de esta escuela es para la iglesia un desafío. Sin embargo la escuela responde al desafío de una capacitación en lo que es la identidad teológica luterana.

La formación del liderazgo laico, donde también la escuela de teología trabaja, es otra forma de capacitación teológica. En el pasado, esta era la tarea de los seminarios luteranos por extensión.

Hoy en día, la escuela tiene al anhelo de volver al Instituto Bíblico. El desafío que tenemos es que ha decaído la formación del liderazgo laico y queremos trabajarle fuerte.

Rvda. Ángela Trejo ILM

Desde el Seminario Augsburgo, localizado en la capital de Méjico, hay una problemática vinculado a los pocos estudiantes formalmente inscritos. Ahora nuestras iglesias tienen pastores ancianos que por amor al evangelio con una brecha generacional. Cuando el seminario reabre sus puertas hace 14 años, los/as pastores/as que se ordenan después de sus estudios teológicos no consiguen cubrir la brecha entre las dos generaciones.

Los estudios son costosos y generalmente se buscan becas. Las iglesias no tienen capacidad para cubrir los costos de la educación teológica.

En el Seminario estamos conscientes que falta profundizar la teología pastoral. La práctica es que cada estudiante se vincule, en el 3er año de estudios, a una iglesia y allí se desarrolle.

Al no tener muchos estudiantes presenciales se inició con los cursos en línea. El diplomado en fe cristiana ha rebasado nuestras expectativas. Se ha notado, a petición del público en LAC, la necesidad de abrir un diplomado en el tema de identidad Luterana. Para setiembre se haría este diplomado con historia en el pensamiento de Lutero y otro en identidad luterana con énfasis en género. Se anima a las iglesias para desarrollar este curso desde la región.

Dialogo en Plenaria

– Se levanta la pregunta sobre las políticas de formación de las iglesias en relación a enfatizar determinadas áreas de estudio de teología, el motivar a la investigación en determinadas áreas. ¿Cómo son las discusiones en las iglesias?

Se expresa la preocupación por balancear la capacitación teológica con las áreas de investigación con una visión más política de la educación desde las iglesias aparte de la identidad luterana.

– Se expresa la preocupación sobre el tema de misión, considerando que en LAC la misión es primordial (considerar aquí misión como negativa por temer el concepto de proselitismo). La región ha pasado años explicando que se trata de palabra y acción y en este sentido, ¿cómo los seminarios nos ayudan a trabajar la misión urbana para iglesias que ya no son de trasplante? Entendiendo que tanto mujeres y hombres trabajan en conjunto, ¿dónde se cambia los parámetros para ministerios inclusivos? En este aspecto, los/as estudiantes tendrían que volver con herramientas planteada a los centros de formación.

Propuesta: es importante que se aproximen los centros de formación y las iglesias y en qué medida los centros de formación atienden la necesidad expresada.

Para continuar en la reflexión: ¿cuál es el status que la teología tiene en los diferentes países? en algunos centros (Brasil) es reconocida, es un conocimiento o saber con papel público. Desde LAC tenemos una reflexión para ofrecer en nuestros países para contribuir a la sociedad con los valores.

– Viabilizar apoyo de acciones de seminarios que enfoquen las necesidades de la iglesia. Si es misión urbana que el seminario desarrolle el currículo.

– Considerar el modo como nos vinculamos con nuestras realidades contextuales es una reflexión sobre la fe en un mundo con un pluralismo religioso. Mayor pentecostalismo y neo pentecostalismo

Propuesta: EDUCAB desde ISEDET responde a las necesidades de las iglesias (a distancia).

– Lo que se enseña en ISEDET es de un buen nivel pero cuando el/la estudiante egresa no sabe que hacer con los conocimientos y usar las herramientas con el día a día de la gente de la parroquia. Hay una conflictiva de posturas de discurso de la teología de la liberación, teología sistemática, etc. pero cuando encuentran al pobre de verdad no hay trabajo. Eso es responsabilidad de la casa de estudio, se ha perdido el diálogo con la realidad.

– El mundo en los últimos 20 o 30 años ha cambiado y la comunidad es exigente. Se aprende a ser pastor a partir de la práctica en la comunidad (lo que la casa de estudio no da). Ser pastor era una alternativa y hoy en las extensiones de teología llegan a los lugares. La iglesia tiene que establecer acciones políticas. La habilitación al ministerio en la IECLB es de 3 años de formación (1y 1/2especialización, 17 meses de asesoría y evaluación psicológica). Hay un acompañamiento desde el perfil sicológico, el/la asesor/a está preparado/a para eso y aún hay un periodo de práctica. Hoy los sínodos están haciendo los primeros pasos para el ministerio. Todo esto es desafiador porque no hay una receta lista.

Hablar de pastoral urbana es un llamado a cambiar la mente. Comunidad joven requiere de cambio y reflexión, sociología, y otras herramientas.

– Los miembros que llegaron a la iglesia no se quedaron ni por la doctrina, historia luterana, ni por los sermones sino porque alguien les ofreció un espacio de acogida comunión. Todo lo que aprendió en la facultad se da en el relacionamiento. La práctica que es un requisito para ir a la comunidad para recibir de un mentor un acompañamiento pastoral. Las vocaciones se vinculan a hacer una especialización. Tenemos pocas personas jóvenes dispuestos o se piensa que es una técnica. Es una opción de vida pero es difícil asumirlo. El modelo del pastor sin intención misionera es un concepto a revisar.

– En el tiempo del martirio es cuando mas crecen las vocaciones.

– Para que hayan pastores que entreguen su vida hay que crear la mística que afirme la vocación. Un elemento es el acceso a la formación universitaria larga (4 – 6 años) que llega a iglesias que no le pueden pagar. Entonces las

iglesias tienen que pensar el modelo de su ministerio. La realidad es que nos hemos quedado en el modelo profesional que requiere un pago. Las iglesias hablan entre si, viendo la necesidad de encuentro entre los líderes de las iglesias y las instituciones de formación teológica para dialogar de las necesidades y plantear la formación de liderazgo y también escuchar lo que las instituciones teológicas tienen para ofrecer.

– ¿Cuál es el rol docente en relación a los estudiante y su desafío pastoral? Es importante pensar la manera en que las iglesias pueden ayudar a las facultades en otros modelos de líder que no sean las tradicionales.

Se ve personas que han pasado y avanzado en sus estudios pero no encuentra alternativas y no saben que hacer. En varias denominaciones y los seminarios no hay alternativas porque no estamos pensando en intereses teológicos particulares. Es importante considerar apoyar al estudiante ya es necesario tener personas que sigan apoyando la investigación y aporten a las iglesias.

– La importancia de construcción de redes de educación teológica en LAC y retomar el modelo de cooperación de 30 años atrás. Este espacio es propicio COL-ET-Cooperación internacional. Es un balance delicado cuando influir y cuando no, la mejor forma es un diálogo, ver posibilidades, incluyendo a casas de teología.

VIII. Construyendo vías desde justicia de género.

– Creación de políticas de género

– El Caribe estará conectado en la red regional a través del web, de la coordinación regional y de las mujeres teólogas.

– Brasil la FLD conectada con la IECLB que tiene un programa para definir las políticas de género en cooperaciones con otras entidades. Esta organización se vinculará con las teólogas.

– La red es lo que hacemos en las iglesias y no solo como líderes en el sentido de las fuerzas en las bases, pero cuando se concientiza a la cúpula se llega mejor a las bases. Hay disposición, se habla del sufrimiento, del dolor de los cambios por lo cual hay que tomar cuidado para no ser piedra de tropiezo. Comenzar a cambiar las relaciones y cambiar la forma de relacionarnos y de usar el poder.

– Escuchar, aprender a escuchar. El aprendizaje es percibir la realidad de la persona que está hablando.

– Compromiso de los coordinadores del programa de deuda en la justicia de género, ambiental, económica.

– Una mayor participación de Guyana y Surinam, México.

– Aportando datos veraces y en los tiempos adecuados. (Ejemplo la encuesta)

– Creando desde la base políticas de género.

– Des-construcción y reconstrucción de género.

– Celebrar los cambios como en la IECLB ya se tiene 30 años de mujeres ordenadas.

– Hay que superar el miedo en el sentido de plantear género como algo liberador, una herramienta de ayuda a varones y mujeres.

– Apoyar el trabajo de las coordinaciones regionales.

– Integrar mujeres en temas por ejemplo de deuda que se han discutido hasta ahora por hombres.

– Hacer procesos para cuestionar y cambiar costumbres

– Trabajar sobre las nuevas masculinidades.

– Voz pública en casos de violencia, homicidio

– Producción teológica visibilizar el liderazgo de las mujeres desde las directivas de las iglesias.

– Promover la equidad de género desde el lenguaje.

– Des-construir el lenguaje en las actividades

– Apoyar el nexo con las mujeres de la ILCH y las mujeres de la red

– Incluir en las actividades programadas en el tema de género

– Dar seguimiento al eje transversal de la FLM en el tema de género.

– En los espacios de decisiones comprometerse con equidad de género, en los programas, así como promover la participación de las mujeres.

– Cuando informemos hacer de la labor de nuestras iglesias el próximo año tenemos que visualizar el seguimiento a estos compromisos.

Qué tipo de iglesia queremos celebrar el 2017, qué tipo de eclesiología queremos tener de las iglesias de Latinoamérica y El Caribe.

Jueves 26 de Abril

IX. Vías desde los/as jóvenes

Las herramientas de comunicación se usan para promover actividades locales. En Facebook el nombre es "Juventud Luterana" y en la página web

Experiencias:

Danielle Dokman. En la FLM, LAC tiene una representación juvenil que trae la información que sucede a nivel regional. Los temas de la juventud son trabajados a un nivel internacional y las prioridades. Los miembros jóvenes en el último consejo de la FLM aseguraron la participación de los jóvenes como un eje transversal. Con esto, las demandas de los jóvenes está siendo trabajado. A nivel regional, se participa en la COL para traer nuestros temas a la mesa. En nuestras congregaciones, los espacios también están dados.

Sin embargo, a nivel internacional esperamos que no haya un vacío en la Secretaría de la Juventud. La secretaría es importante para seguir trabajando por la participación de las iglesias. A nivel local también es dar espacio a la juventud y valorar sus contribuciones. La reflexión teológica y acompañamiento pastoral

para la juventud debe ser priorizada considerando sus desafíos. Temas como sustentabilidad, justicia de género y cambio climático son también relevantes para los jóvenes.

Nahum Stürtz: Representante Argentino de IELU/IERP. La IERP tiene una estructura de jóvenes sólida avalada por la iglesia. La coordinación juvenil está formada por el coordinador con un asesor pastor y un laico y representantes de los 7 distritos. Cada 3 años se tiene un campamento donde participan entre 250 a 300 jóvenes y se renuevan los equipos de coordinación. Se cuenta con un presupuesto exclusivo para el trabajo juvenil y tomamos parte. Se está planificando talleres de capacitación y se dará seguimiento a los temas transversales que se está trabajando en la COL.

Job Mandamiento: La juventud tiene espacio especial en el Plan Estratégico de ILEP. La coordinación juvenil está en proceso de cambio. En los talleres de facilitadores en procesos participativos se ha empoderado a los jóvenes con la finalidad de que los jóvenes apoyen y contribuyan con la iglesia. Se está tratando de crear conciencia de que los jóvenes se vinculen en el trabajo de la iglesia desde nuestra fe. No somos de la iglesia sino pertenecemos a este mundo en general y no por ser luteranos estamos cerrados al mundo.

En el tema de los desastres naturales, tenemos la brigada juvenil voluntaria en desastres naturales en las iglesias y las regiones que son afectadas. Esta brigada se crea a partir de la necesidad de vulnerabilidad y riesgo. Los jóvenes de ILEP han participado en el último desastre natural de la caída de lodo en la localidad de Chosica.

Maura Ramos: L organización juvenil de la ILS sigue la estructura de micro-regiones a nivel nacional. El Consejo Juvenil es representado por las 4 regiones. Cuatro comités: comunicaciones, arte y cultura, liturgia y capacitaciones con sus equipos respectivos. La secretaria del sínodo es joven. Participación de los pastores/as en la planificación anual de la organización juvenil creando conexión y apoyo mutuo con las experiencias establecidas. Se tiene acompañamiento pastoral y laico en los campamentos.

En el programa de catequistas hay participación juvenil. La organización juvenil tiene un presupuesto pero también hacen actividades para levantar fondos.

El tema que guía nuestras reflexiones es "aprendiendo a vivir juntos" no solo en el ámbito de la fe y religión sino también en temas que vivimos en la sociedad (VIH y SIDA, liderazgo). Representación en CLAI que promueve participación y relación ecuménica (Católicos, Anglicanos, Bautistas) viviendo el ecumenismo juvenil.

Raquel Kleber: En la IECLB se tiene el Consejo Nacional de la Juventud con representación de 18 jóvenes de los sínodos. Durante los 2 últimos años se trabajó en el protagonismo juvenil. Este año se tuvo el tema de la iglesia "Comunidad Joven, Iglesia Viva". Se ha hecho una planificación estratégica para

continuar la gestión y pensarla a plazo largo. Se está llevando a cada sínodo. Este año tenemos el congreso nacional de juventud con más de 1000 jóvenes. Como es muy diverso el trabajo de inclusión por ejemplo al sínodo de la amazonia y de personas con deficiencia. El congreso es una oportunidad para aprender de las políticas y deliberaciones de la IECLB. Hay un entrenamiento previo con las normativas, directrices, procesos para participar dicientemente en el congreso nacional Tema Timoteo 4.2

Se ha hecho una moción para que los jóvenes estén representados en el concilio de la iglesia. Raquel también informó sobre su participación en el encuentro de ecojusticia y cambio climático en Durban, África del Sur por la FLM y WW. La movilización de los jóvenes en este contexto sirvió para trabajar y reivindicar los derechos en relación a los efectos del cambio climático. El aspecto social ya que los más oprimidos son los más vulnerables considerando la pobreza.

La juventud luterana de AL va a participar en Rio+20 "Religiones por Derechos" que es una coalición que tiene un espacio solo para los/as jóvenes. El proyecto "Creatitude" que fue desarrollado por los/as jóvenes en la IECLB se va a socializar para que se use en otros espacios.

Tema de la representatividad juvenil:

– Representación (espacios en los órganos de decisión)

– Lenguaje (cómo nos dirigimos a la persona joven)

– Formación (no solo de jóvenes sino también de los/as ministros que trabajan con las personas jóvenes)

Como hacer atractivo el espacio de la iglesia, como llegamos a los jóvenes que no están en la iglesia, como somos iglesia para el mundo de hoy desde la perspectiva joven y alternativas. Considerando que esta edad es propicia para decidir sobre la vida en el futuro, incluyendo decisiones para involucrarnos en el ministerio.

Retorno de grupos.

– En general la participación en los órganos de la iglesia esta dada de manera representativa pero al momento de decidir, no hay una apertura efectiva.

– No está expresado por estatutos en ninguna de las iglesias. IELCH, ICLH, ILFE, IECLB tienen criterios para motivar la participación pero en mayoría es la práctica.

– En la ELK Surinam hay acceso en los consejos a nivel local y representación a nivel nacional. La IECLB cuenta con el Consejo Nacional de jóvenes pero sin representación a nivel nacional. En la IL Guyana el acceso de jóvenes al comité nacional pero por una representación débil, sus demandas no son realizadas

– La iglesia tiene dificultad de apoyar acciones fuera de ellas y la preparación para este ministerio. ICLH es una Iglesia joven y se requiere de una mínima preparación para el trabajo con jóvenes.

– Escuchar sus necesidades. Promover becas, cursos, charlas. En lo más tradicional: campamentos y cursos de confirmación. Las propias iglesias se hacen cargo en temas de realidad, sexualidad. En la IECLB es hecho usando el espacio de CREAS. En la ILCH hay un presupuesto de dedicación para el área juvenil y se ha dado un acompañamiento al movimiento de estudiantes en IELCH.

– No hay formación entre los ministros/as con herramientas de psicología, pedagogía y rango de edad. Se aprende en el día a día (ICLH 60% son jóvenes y también IELB).

– ILG no se tiene proyectos que trabajen las expectativas y problemas sociales de los jóvenes.

X. Visando el 2017 – 500 años de presencia y celebración Luterana en LAC

Se parte de la Asamblea de Stuttgart 2010 donde, simbólicamente, el mensaje de ausencia de las mujeres al iniciar la Asamblea se trató de afirmar el tema de **justicia de género**. Relación de las partes con el todo. El aspecto de **inclusividad** que asegura las cuotas y la base para políticas de género en la federación.

Ecumenismo, lo interreligioso: para entrar en estos temas, hay que saber quienes somos, **identidad**.

El tema de **justicia** en el marco de deuda ecológica y cambio climático y justicia alimentaria.

La liturgia y música son ya componentes de la **celebración**. Se piensa en una noticia compartida en **proceso** (camino). Compartir ecuménicamente. La **identidad ecuménica**.

Misión integral porque involucra al cuerpo entero y atienden a sus necesidades visando la **sustentabilidad** de las iglesias y construcción de **relaciones** entre las iglesias.

Visión para el "peregrinaje" de celebración de los 500 años de la reforma.

. Dando gracias por la reforma: "en comunión generamos vida nueva".

. Iglesias en los márgenes construyendo con otros/as justicia y comunión, viendo signos del reino de Dios.

. En Cristo, reconciliados/as por la fe, proclamamos el amor y la gracia de Dios y servimos en justicia a todas las criaturas.

. Caminando y cantando

. Una iglesia que alcance a todos, incluidos los jóvenes, a través de una celebración

Énfasis y Acentos para el peregrinar

Comunicación

Deuda Ecológica

Reflexión – Formación Teológica

Misión Integral / Diaconía

Vocaciones

Intercambio sur-sur

Cuidado – Crisis: Comunión/cuidado, auto-cuidado

Gestión de recursos humanos

Justicia de Gênero / Historia de Mujeres

Incidencia

Sentido Teológico de nuestra articulación Luterana

Inclusión / participación

Cada año JUSTICIA DE GENERO será considerada como un tema transversal

Temas Definidos

COMUNICACIÓN – para el año 2013 (se trabajará considerando

Publicaciones

Puentes para la producción en diferentes lugares / Versiones en Castellano. Historia de Luteranos/as en Latinoamérica (muy didáctico) vinculado con quienes producen.

Canciones históricas con ritmo latino.

Producción teológica: historia de las mujeres en la reforma y el ministerio de las mujeres.

El tema de mercado en la comunicación

Publicación de libros de Lutero por LAFAYE

Temas para los años siguientes (sin priorizar) son: FORMACION TEOLOGICA, INCIDENCIA, y JUSTICIA CLIMATICA.

XI. Visita de Terreno

Las visitas de campo ocurrieron a la Obra de Diaconía del Sínodo y (faltan dos nombres aquí que en breve los pondremos. Gracias!).

Viernes 27 de Abril

XII. Mensaje de la Conferencia

Los miembros de comisión de redacción procedieron a lee el mensaje de la Conferencia. Después de que en plenaria se hiciera aportes y reacciones, se procedió a su aprobación con la salvedad de revisar el lenguaje para hacerlo más inclusivo, agregar aspectos teológicos de identidad luterana y fortalecer al párrafo de los 500 años de celebración de la reforma Luterana.

Se acordó recibir el mensaje presentado por el comité de redacción y enviar a las iglesias miembro para ser difundida y compartida localmente.

Otros temas:

Los miembros que hacen parte del consejo de la FLM, manifestaron que no siempre es fácil la participación. Algunas instancias de gobierno tienen equidad de género en otros por razones políticas, propias de estas instancias no siempre se da.

– Como COL se apoya al Dr. Carlos Bock en su posición de vicepresidente del Comité para Servicio Mundial y como región nos sentimos bien representados con los actuales miembros del consejo.

Decisiones de los Obispos y presidentes:

La Obispa Victoria Cortés fue electa vive moderadora de la COL

La próxima COL

En Managua, Nicaragua con la segunda opción en El Salvador.
Del 15 al 19 de Abril del 2013

Se distribuyó los Términos de Referencia de la Conferencia de Liderazgo de LAC. El documento fue recibido y aprobado por unanimidad.

Se entrego el formulario de evaluación de la reunión el cual fue diligenciado por loas y las participantes y devuelto a Margarita para su análisis

Se agradeció a la IECLB, en la persona del Rev. Dr. Nestor Friedrich por su hospitalidad y acogidas para la realización de esta conferencia.

El Sr. Eliseo Mandamiento, Presidente de la ILEP expreso su alegría por participar en este evento y manifestó el gozo de ver los avances en torno a ser una iglesia mas inclusiva. Asimismo, pidió oraciones por su iglesia, su país y el trabajo del recientemente elegido Consejo Directivo.

El Rev. Emilio Aslla, Pastor Presidente de la IECLB animó a participar del CLAI ya que esta organización pasa por momentos difíciles.

De Chile participaran y convocaran movimientos estudiantiles, para participar en Chile

Se expresó complacencia por el nuevo estilo de reunión y el ingrediente de reflexión teológica.

La Sra. Margarita Thilby, después de entregar y recibir los formularios de evaluación, procedió con los anuncios en relación con las salidas para el aeropuerto.

La Conferencia de Liderazgo fue clausurada con un celebrativo culto dirigido por la ILFE.

REPORT

FLM Member Churches Leadership Conference

In Latin America and the Caribbean

Florianópolis, Brazil, April, 23 to 27, 2012

"Re-reading our unique-common Lutheran history in Latin America"

Monday, April 23rd

The Leadership Conference started with an opening worship service (Jeremiah 1:5 "Before I formed you in the womb I knew you"). Inviting to embrace a ministry that uses current communication tools, IECLB Pastor President Rev. PhD. Nestor Friedrich, states that the church is a place where youth can find protection and support in time of difficulty, fear and doubt. It is possible to create and use communication tools that strengthen communion and identity as active and young churches. The message of hope nourishes itself in the cross and the resurrection that invite to persevere in faith. The Conference moderator, Rev. Eduardo Martínez, opened the session, representatives introducing themselves. After reading the LWF Code of Conduct about sexual harassment and exploitation, then proceed to design Pastor Marcia Blasi and Pastor Carlos Duarte as contact people for this matter. The moderator reported about the presidents and bishops' decision that COP/COL will be called (COL) Leadership Conference from that moment onwards. Nevertheless there will be a meeting space reserved for presidents and bishops as official representatives of the LWF member churches. After a condensed report of COP/COL areas dealt with in 2011, a reporting commission formed by: Nestor Friedrich, Hellen Ríos, Oscar Sanhueza and Nahum Stürtz was nominated. The moderator proceeded to explain the COL agenda and informed that Bishop Jiménez from ILCO apologized for his absence due to health reasons. In relation to IELV, it was informed that the church received the invitation to participate and that they are still working in an internal reconciliation process. Sister Elizabeth Arciniegas ended the session with a word of prayer.

Tuesday, April 24th

I. Starting with our contexts: reports.

Poverty and impoverishment: Most churches carry out diaconal projects in education and food supply, family food grants, water and seed projects, etc. There are also strategic alliances with civil organizations working with advocacy. There is a marked difference between working with food sovereignty and security and production related to growth and development.

Climate changes effects: There is a strong emphasis to create consciousness (through seminaries and campaigns) and encourage the use of recycled materials

and care for a clean environment and risk management. The theme of climate justice is related to foreign debt and ecology but not in line with green economy.

Violence: There is a strong work in awareness about structural violence, intra family violence including Christian families. The objective is that children and women find a secure space in their homes in order to participate in society. Society sees this issue objectively but the construction against domestic violence sees the human side of it. Churches can be spaces of meditation, dialogue and spreading of resources. There was a proposal to work for disarmament and to deal with drugs and weapons traffic. Themes of ethnic, religious and land violence are still pending. Violence has significantly increased in El Salvador, Nicaragua and Honduras. It was stressed the validity and importance of LWF Code of Conduct as a good practise.

Gender Equity: There is stress on empowerment and awareness programs but there is lack of commitment that may result at least in the use of inclusive language. In terms of gender policies, churches must take on equity in decision making and theological reflection. Most church members are women but church direction is mostly masculine. For gender pastoral this is a transversal theme and Bible reading should stimulate equitable participation.

Church growth and sustainability: Growing churches must include youth in their programs to strengthen founding new churches. To support new congregations must be encouraged as they become sustainable (with baking and sewing projects, etc.). Growth and sustainability walk hand in hand connected to inclusion, taking up responsibilities, women participation, and youth awareness of sustainability, feedback and use of communication tools.

Generation Challenges: Youth participation in church life is regarded as integration. To support youth-adult integration in their work and activities taking advantage of their creativity. In many churches most of volunteers to quickly respond in emergencies are youth.

Area Secretary and Vice President Report to LWF Council:

The Area Secretary's report was to explain the changes in the communion headquarters resulting from the implementation of 2012-2017 LWF strategy. After the strategy approval in June, 2011, the implementation in the Department for Mission and Development underwent changes that assure support and follow up to member churches. Together with PhD. Elaine Neunfeldt, it was designed the new configuration of the Department for Theology and Public Witness where most transversal themes are located. The DMD – Committee for Holistic Mission and Member Church Relations – have been working in the process of reorganization and definition of programs and projects. The Area Secretary informed about project procedures to be approved and informed to churches in June, 2012. The aim of these processes is to promote greater participation, articulation, transparency and connection.

Rev. PhD Gloria Rojas, LWF Vice-President for Latin America and the Caribbean reported about the process of:

II. Tasks Visualization

Through dialogue at the basis to strengthen churches we agreed:

- To expect material, theological and pastoral resources to deal with themes discussed.
- To continue using the participative method to obtain communion.
- Latin America and the Caribbean face a great complexity of themes to deal with and different professional views of society. To continue caring for communities in a practical way trying to match church reports and communion.
- To deepen relations with other continents. To find ways to start and deepen these relationships.
- To discuss the effects of LWF actions (With help of the LWF/Latin America and The Caribbean (LAC)-Illegitimate Foreign Debt program, the government of El Salvador reformed the environmental issues office and approved the implementation of environmental boards).
- Communication was the theme for a COL meeting (dealt with different aspects).
- To discuss the religious market, vocation, care for pastors in crisis, growth, contextualization of identity questioning the sense of life.
- Theological education of ministers; inquire if theological institutions are offering what churches need. This aspect has to do with growth, there is a rich theological reflection without practical effect; what is the problem? How is this process connected to theological translation/theological meaning to churches in terms of advocacy actions? As we talk about theological education: what do we mean when talking to very simple people in our communities? There is a need of teachers that can explain in a simple yet deep way the theological concepts.
- To develop the sense of communion in several aspects: caring for community members; we need to focus attention in people's lives.

III. Theological Presentation (plenary)

"The shadow of the Cross – The sign of Resurrection. Lutheran Churches in Latin America in the midst of transition and consolidation of democracies – a reading from Human Rights perspective. PhD. Valério Schaper

IV. Reflection Follow up

First question *¿What specific elements of Lutheran identity emerge for our churches?*

Group 1: The theology of the cross is an important element for the church work and a call to do contextualized theology with common people, theology of hope and life. Intercultural God's mission must be reflected considering diakonia as inherent to God's mission

Group 2: We are the confessional and doctrinal element that establishes the ethical basis founded in the theology of the cross. Resurrection is concrete as Jesus is concrete. This is an invitation not to justify nor to glorify suffering. The cross experience is lived by the poor in community with hope. Theology of polyphony as an asset of our culture has to be rescued in its dimension.

Group 3: Identification with the cross in face of resurrection and life walk together. To perceive suffering and to feel mercy demands an attitude of equals. Polyphony as diversity of voices and way to express faith is a true Lutheran tradition.

Group 4: Theology of the cross in the light of resurrection. Luke 24 rescues theology of grace that marks all the way to Emmaus, the reason for their surprise: "Were not our hearts burning..." To learn is to know that grace is over us and that we do not always perceive its presence. Pilgrims were tired and exhausted and at the end recovered their physical and emotional strength. There is a process of personal reformation in the walk without thinking on what has to be done. It is a process of opening up as strength is recovered. Sin and justification = sinners and justified simultaneously. Here the strength of grace acts.

Enculturation – inter-cultural feature are hiding in the text because personages are not fully described.

Group 5: The church in constant reformation is the theology on the way, pilgrim and fearful at the same time, really brave in the light of resurrection. A polyphonic Christianity is expressed; diversity is a tremendous wealth that is part of our identity. Breaking of bread gives a broad concept that opens the eyes to mission and diakonia.

Other interventions:

– I liked the intercultural attitude as an act of renunciation. Several groups mentioned the church always in reformation. How difficult is to renounce and to move out of old structures, what is new always scares us! Yes, there are people on the way but it is worth to mention the invisibility of one of them, one that walk alongside with them. It is costly to change the way of thinking, it is necessary to see the invisible that many times are women. The gospels mention the way and speak about women that go in different direction and men go to Emmaus. Both have an encounter with Jesus. Nowadays Jesus is on the way with men and women indistinctly.

– It is surprising in the text that breaking the bread is done by a foreigner, thus broadening the limits of community. This act questions the limits of community.

Valerio's Response. These reflections help me to understand my text. I am not the owner of the text as I share it with you; you become co-authors of it. Now what was clear is broaden. The groups' feedbacks broaden my thoughts and I am thankful for that. Answering the questions: The theme of interculturality is a

tendency in recent reflections about the encounter between cultures. Mainly in the context of what is called a post-colonial reading. Those of us that experienced colonization are apprehending elements of our history and the history of colonization with the European or North American context. The tendency is that the concept of enculturation becomes a problematic concept since this may reedit colonial practises in relation to minority groups that take place in the encounter between cultures. In this context, Betancourt suggests to abandon certain concepts such as mission, he uses submission – what is challenging because automatically places at the centre the theme of identities. Thus, identities are not constructed giving something but renouncing something. My contribution then is to renounce without losing what is essential. In the theme of seed, there is no continuity if it does not go through death. That is why I insist on the *shadow of the Cross in the light of Resurrection*. In this base theology has two sides: to speak about identities the fact is not to preserve it at any cost because in doing so we end losing it. The invitation is to recreate and to re-elaborate. Here we must speak about polyphony. We are many voices not only between churches but also within the churches. The fear to lose something at an encounter is an honest concern but can become dangerous. One possibility is to be open to lose ourselves to re-encounter ourselves again; this is a sign of growth. The observation about the village (from the short story) is expressed in the village dryness and desolation. Change is always a risk and a faith risk that takes us to re-encounter our identities. A paradigm of risk is the breaking of bread. The breaking of bread is an Eucharistic experience, is our mark, at the end as we participate our eyes can open and finally we can see what we could not. The church's treasure is in the neighbour, in the poor, this happens when our practises are reedited, when it is mediated by opening the eyes, in the change of our projects. This process illuminates for an identity that is questioned in spaces like this one here. This means the disposition to take risks. This is the distressing question: "why everybody wants to resurrect but nobody wants to die?"

Second question: *¿What tasks/actions are necessary for churches to use/to incorporate these elements?* **Group 1**: The redefinition (meaning) of the cross in our churches. Jesus had a practical teaching and it is important to find the word and the sacraments visible in daily life. To rescue the encounter with Christ in real life. To promote the freedom to express doubt. The way to Emmaus is a lesson to open the heart that takes to the encounter. To recover the story of sharing the bread for glory. Our story is of embracing.

When we went to Concepción we only had three loaves of bread and we were converted by a woman that prepared and shared the bread that she did not have. To give importance to the value of community, of sharing, of celebrating and embracing.

Groups 2 and 3: We need: to identify with the people's cross; to walk with people as Jesus walked with the disciples and women; to respect polyphony as different expressions of faith; to gain awareness of poverty and impoverishment in order to be able to work with the poor; to struggle for a political vision of life; to study and analyse the globalization phenomenon; to work in both kingdoms what is a Lutheran contribution to our reality.

Group 4: We have to identify with the crucified. Grace is lived up with pilgrims; breaking of bread cannot be apart from diakonia. In our churches we need the capacity to host somebody without asking who is the person entering our house. Hospitality is a valuable act and at the table many things can happen. We need to take time to train people and to explain the theological concepts we have been working with; to take time to share questions and knowledge from other places. Not only go to the people but to be part of them. We can be helped if we stand besides Christ crucified. Green economy reflects capitalist economy; where is the distribution of wealth? We are a mission church and mission implies communion and holistic approach what are great challenges. To be inclusive churches is more than include people; it is to be able to embrace and to radically welcome with warm heart to the point of warming others heart too. There is a parallel between the marks of the empire and the kingdom of God; it is more than social and territorial. The church has as the centre the announcement of peace the empire takes it and makes the kingdom of God false. Therefore, the empire is the antichrist.

Group 5: We are weak in service and preaching. The cross in Jesus' humanity ends unjustly. We can build a bridge between both states: cross and resurrection. There is a challenge for people conquered by Spain; they brought the message of the cross not the resurrection, also the veneration to Virgin Mary is deep in the culture. In this context, cultural identity has to be discussed. How to preach Jesus in the midst of misery and uncertainty for tomorrow? How to communicate grace? How to walk with those that live in a cross situation? Jesus gets closer to the walkers and asks them what is going on then he stays with them, this is an image. We pastors use the image of the "good shepherd" that is not related to our contextual reality. The New Testament theological concepts deal with the tension of division in Hellenist perspective. But we are not Hellenist. Trinity Sunday is one of the most difficult texts.

Valério's Response: I want to thank the groups' participation. I can see in the observations of narratives challenges for your own churches; this is an invitation for communion in the journey, above all, when the narrative is illuminated by an authentic journey of communion and sharing. Here then is worth a genuine identification with the cross. The outcome of what is to live communion.

Wednesday, April 25thl

Theological Presentation

"Elements for Biblical Hermeneutics in Dialogue with our Lutheran Identity" Rev. PhD. Mercedes García-Bachmann (see attached text)

VI. Reflection follow up

First question *¿What specific elements of Lutheran identity emerge for our churches?*

Group 1: Hermeneutics that invite us to appropriate life and set the basis for community life and communion including the most radical decisions.

Group 2: How do we deal with concepts such as Christian freedom and in what dimension is it applied? Everybody's definition is very important. From sole Scripture and above all the Scripture's authority, is defined what Christ promotes, this is the key to interpretation. The priesthood of all believers is affirmed but there are differences between men and women when comes to practice.

Group 3: To recognize the theme of Christian freedom, the free will to base our hermeneutics. Disobedience to transform. There is still an element to deepen, disobedience to everything that has been imposed to obey "a special gospel". To recognize that in the hermeneutical task there is reason but also a lot of creativity and emotions. Hope that impels and strengthens in face of adversity is the cross. The need of an always reformed church in daily life.

Group 4: The sole Scripture, to rescue the examining of to find messages based on the reformed examination. To find liberation that allows a better reading and takes us to encounter Christ and to new perspectives.

In Luther's writings, the universal priesthood and the insistence in children education is to reform. To examine is to reform

Group 5: Women initiatives in the community, even though they do not have the status we would like them to have, it is a fact that Lutheran churches have: good women theologians, women leaders, women writers, and presidents working at the basis what is part of COL identity. LWF attempt to develop this aspect of women participation and representation in leadership and at community level but we are aware that there is still a long way to go. To have women in leadership position does not mean that patriarchal models are superseded. This model makes difficult for women to develop and deconstruct this space and carry out their tasks. The fact that women participate in the leadership context does not mean that the church has already changed. We have to change the way we relate in patriarchal system in the community context.

Mercedes' Response

Aspects of my speech as the priesthood of all believers and Christian freedom are important but, the warning is that having good theory is not enough. If the number of women participants (quota) is not enough to change the system we

must ask what is missing to this important first step? This reflection is for the entire life. Our eyes open for a different reality and it is a reality that will affect us constantly. What is missing pops up and sometimes is harder to see what is missing than what we have already reached. This is not only a women's matter, nor the ones present nor the ones that are not here and that are the majority. This is a matter of social relations (sociology) of how we see each other. It is a theme for the whole society and all persons. We have to deal with male issues and their masculinity. It is a matter of constructing more humane relation between men and women. It is a matter of beginning to relate to each other in a way far more just and humane. The priesthood is for all baptized believers but the challenge is not to be stuck in the discourse only and not to practise it.

Second question: *¿What tasks/actions are necessary for churches to use/ to incorporate these elements?* **Group 1**: The theme of context helps to articulate the theological reflection and also concrete actions like liturgy, catechesis, etc.

Group 2: Sweden and Bolivia are churches with many differences then, there is the need to recognize the way already walked and not to force or reproduce. The hermeneutical conscience: there are different readings. Reflection in broad spaces is not enough locally. Dialogue: With whom and why? Practical improvements are not linear; there must be consensus to maintain improvements due to drawbacks that may extend to future generations. It is not a matter of being tolerant, relative improvements become a political correct discourse. In big churches, groups that think alike can be put together, but in small churches things become personal in a different perspective. The concept of sacred (Sacred Scripture) is connected to this theme and sexuality that remain untouched. It is very simple to agree with others to avoid destroying what is sacred. Lutheran tradition claims life not the canon. First, women's work and it importance has to be recognized full hearted in its entire dimension. Then, theological education is important to raise a hermeneutical conscience.

Group 3: To shorten the distance from the head to the hands, what seems to be the longest distance in human body, and by doing so, discourses may be transformed into real and concrete actions. To persevere, to persist and to accept the pain caused by changes because soft words without pain will hardly produce changes. To be intentional and accept the implications of having ordained women; it is not enough to fully accept them in al spaces. All that takes women development create in us awareness of what means to be woman. New and inclusive liturgies are necessary, to avoid confrontation and to walk together a longer way. Deconstruct in order to construct.

Group 4: Interesting improvements that cannot become a banner. To recognize men's presence and work. To keep working because not everything is granted. Inclusive language liturgies and program that touch the heart.

Group 5: Women's work is hard when perceived the multiple functions they have. It is important to formulate actions that deconstruct gender roles. To share theological concepts that can help such as baptism that includes without discrimination to the body of Christ; and all believers priesthood where individual vocation develops together. To learn that critical gender theory is necessary to deconstruct old practises. Gender critical reflection has to be done in an inclusive way; social roles must be thought together. Quota policies are actions that can help yet they can become an artificial tool, since they create inclusive spaces but it is necessary to consider the political level, the hermeneutical interpretation and the new interpretations.

Mercedes' Response

If we do everything we identified and said then we will be great. We must affirm the need to move on from the discourse and look for concrete practices in each case. We have to respect each church and person's process yet keep challenging them. To be aware of the difficulty to deal with sacred, sexual and sexuality those are issues for everybody and for the churches. If full hearted we want to change our churches, we must find ways because if deep structures and the way we relate to each other do not change then nothing is going to change.

VII. Churches in Latin America and the Caribbean and Theological Education (panel)

Rev. Oscar Sanhueza from IELCH

I started my studies at Comunidad Teológica de Chile that did not prepare us for what IELCH required that was the challenge of Lutheran confession. In Chile seminaries were not prepared in the theological area even in the 70s. Nowadays we realize that a contextualized theology with good biblical hermeneutics is missing. In the Theological Community we have professors that do not integrate these tools to the Latin American perspective. Theological education does not have the support of other Bible Institutes. How to link with other organizations like CEBI? There is no training for missions, especially urban mission. Our students find openings in other places where studies require long processes, at the end they are offered jobs somewhere else and end up disconnected from our community. We need to revise the education program to deal with practical theology, diakonia and pastoral care. We are training more theologians than pastors although schools say the contrary. There is a good alternative at the Augsburg Lutheran Seminar in Mexico with distance education.

Rev. PhD. Nestor Friedrich from IECBL

Theology students come from communities where basic education is weak and do not reach the theology requirements. IECLB has three education institutions. The Escola Superior the Teologia (EST) historical and other two from movements: Faculdade Luteran de Teologia (FLT) and Associação Evangélica de Ensino (AEE) – Escola Evangélica Ivotí. Currently IECLB has an agreement

without interference due to official legal regulations. They are open (secular like) schools not confessional. Derived from confessional needs in theological education, IECLB created two programs that include the practical internship of qualification to ministry. Theological education with an emphasis in pastoral practise is met then. EST has a theological research program (master's degree, PhD. degree and specialization courses). Our question is what kind of pastors, deacons, missionaries, catechists are needed? IECLB has to work directly training students to supply what education institutions lack: team work, administration, management, Christian worship, and liturgy.

Rev. Vilma Romel from IELU

Last year ISEDET changed the body of directors including the rector from Lutheran confession. A survey was conducted to find out about church life in the group of churches part of ISEDET (to know what is felt at the basis of nine member churches). A main question has to do with practical theology, the needed tools have to be provided by ISEDET or the churches should provide them? I will risk saying that this must be a shared responsibility. Education of teachers in Christian Education is a current project. Educators education and the theological tool is a theme on IELU and ISEDET agenda. There is an excellent biblical education but institutional administration is missing, IELU is watchful caring for Lutheran identity.

Rev. PhD. Victoria Cortez from ILFE

At ILFE we only have pastor's training of two types: formal education carried out by theological institutions and informal theological education carried out by the churches for pastoral leaders. Education is given through workshops (climate changes, gender issues, HIV and AIDS) depending on local needs. This informal education (as we call it) is meant for all pastors and pastoral leaders. The minimum requirement at ILFE to be a pastor is a bachelor's degree in theology.

Rev. Medardo Gómez from ILS

The church strategic plan and leaders training are priorities. There are several levels of training: pastoral workers, presbyters, deacons, evangelists, catechists, and teachers in Christian education. We have two types of training: The Lutheran University that is run by independent educators with no work ties with ILS. The church has a discussed contract and manages it. I believe that graduates from the university are not prepared to be pastors yet they attain a good level of theological reflection. Continued education is for all pastoral workers; this program is designed and carried out by a trained pastoral team. We are lucky to have people prepared. Relevant themes are studied especially related to what is happening in the context.

Rev. Eduardo Martínez from IELCO

The education of ministries in IELCO takes place at Escuela Luterana de Teología, with five graduates recently ordained pastors. Sustainability of this

school is a challenge for the church. However the school meets the challenge of training with a theological Lutheran identity. Lay leadership training, in which the school of theology also is involved, is another way of theological training. In the past this was the task of extension Lutheran seminaries. Currently the school has the intention to go back to the Bible Institute. The challenge is that the lay leadership training has decreased; therefore, we need to invest heavily in it.

Rev. Ángela Trejo from ILM

At Seminario Augsburgo, in Mexico City, we have the problem of low enrolment. Our churches have many old pastors that work for love to the gospel yet have a generational gap with new pastors. The seminary was reopened 14 years ago, pastors ordained after their theological training do not manage to fill the existing generational gap. Studies are costly and generally students seek scholarships. Churches do not have resources to cover the costs of theological education. At the seminary we are aware of the need to deepen studies in pastoral theology. The practice is that each student at the third year of study has to participate in a local church and develop there. Due to low enrolment we started distance education. The diploma in Christian faith has exceeded our expectations. We noticed through public request in Latin America the need to include a diploma in Lutheran identity. We plan to include a diploma in history of Lutheran thinking and another diploma in Lutheran identity with emphasis in gender, in September. Churches have been encouraged to participate in this last course.

Plenary Dialogue

– The question about the churches educational policies with especial emphasis in some areas of theological studies and motivation to research in these areas. How is this discussed in the churches? There is a concern to balance theological training and some areas of research with a more political view of education in the churches besides Lutheran identity.

– There is also a concern about the theme of mission, considering that mission in Latin America is a priority (consider here mission negatively for fear to proselytize). The region has spent years explaining that it has to do with words and action; in this sense, how do seminars help us to work with urban mission for churches that are not anymore made of immigrants? Understanding that men and women work together, how do the church adapt the parameters for inclusive ministries? In this aspects students request relevant tools from the education institutions.

Proposal: churches and educational centres should become closer and educational institutions should meet the expressed needs. To continue with the reflection: What is the status of theology in each country? In some countries (Brazil) it is knowledge publicly recognized. In Latin America and Caribbean we intend to contribute to society in general with pertinent knowledge and values.

-To seek support to seminaries that focus to meet church needs, such as include a program for urban mission.

-To find way to connect to our contextual realities reflecting faith in a globalized world with religious plurality and increase of Pentecostalism and neo-Pentecostalism.

Proposal: EDUCAB at ISEDET respond to church needs (distance program).

– What is taught at ISEDET has a good level but when students graduate they do not know how to use their knowledge and tools in the church in favour of people in daily life. There is a conflict between the views of Theology of Liberation and Systematic Theology but when face to the poor there is no action. This is the educational institution responsibility; somewhere the dialogue with reality was lost.

– The world changes in the last 20 to 30 years made society more demanding. Learning to be a pastor takes place in the community at the practical level (not in the educational institution). To be a pastor was an alternative to theology student but nowadays theology has to reach the people. Church has to establish political actions. Qualification for ministry at IECLB takes 3 years (18 months specialization, 17 months of internship and psychological evaluation). There is a psychological follow up and the advisor is prepared for that; there is also a practical period. Currently Synods are taking the first steps to ministry. All this is challenging since there is no previous ready formula. To speak about urban mission is a call to mind change. Young communities require changes, reflection, sociology and other tools.

-New prospective members that come to the church do not remain because of doctrine, Lutheran history or due to preaching, but because somebody made them feel welcomed in communion. Everything learned at university is summarized in relationships. Practice is a requirement to go to a community and to get pastoral advice from a mentor.

Candidates have to do a specialization. There are few young people willing to do it; some think is just a technic. It is an option for life and few are committed. To have Pastors without a missionary view is a concept to be revised.

-Time of persecution and martyrdom is when more people are called to serve.

-To have pastors that will give their lives is necessary to create a mystic that reinforce the call. One element is a good university degree (4 to 6 years) that many churches cannot afford it.

– Churches have to choose a model of ministry. We have stuck in professional paid model. Churches should discuss their needs in leaders' meetings; require leadership training and check to know what theological institutions have to offer.

-What is the role of teachers for students and their pastoral challenge? Churches should help schools to find new leadership models other than the

traditional ones. Some people have gone through university and do not find alternatives, they are lost. This is the situation in several denominations and seminaries since they do not think about particular theological interests. Students and researchers need support; churches may benefit from it.

– Theological Education in Latin America and the Caribbean need to create networks, we should return to the model of 30years ago. This space is appropriate COL-ET-International Cooperation. Intervention or not is a touchy issue, the best way is to dialogue with theological institutions, enquiring about the possibilities

VIII. Constructing ways of gender justice.

– Creation of gender policies.

– The Caribbean will be connected to regional network through web, to the regional coordination and to women theologians.

– In Brazil, FLD will be connected to IECLB that has a program to define gender policies in cooperation with other entities. This organization will be linked with women theologians.

– The network is what we do in the churches not only as leaders but the base as well; however when the leaders are aware we can reach the base easily. There is a positive attitude, changes may cause suffering and pain yet we must be sensitive not to hurt anybody. We have to start to change relations and the way we relate to each other and to enforce power.

– To listen, to learn to listen and to perceive the reality of whom is speaking.

– Commitment with gender justice, environment, and economic program coordinators

– Greater participation of Guyana, Surinam and Mexico.

– Provide relevant data in due time. (Example: the survey).

– To create gender policies at the base.

– Gender deconstruction and re-construction.

– To celebrate changes as in IECLB that has ordained women for 30 years.

– Fear has to be overcome to deal with gender issues as something liberating, a helping tool to men and women.

– To support the work of regional coordinators.

– To include women in themes like foreign debt, so far discussed only by men.

– To develop processes to challenge and change ways.

– To work on new masculinity.

– Raise a public voice in cases of violence and murder.

– Theological production, to make visible women leadership in church direction.

– To promote gender equity through inclusive language.

– Deconstruct language in activities.

– To support the connection of women from ILCH and women network.

– To include in the programmed activities the theme of gender.

– To continue the LWF transversal theme of gender.

– To be committed to gender equity in decision making instances and programs and to promote women participation.

– As we report the next year work in our churches, these commitments should be seen.

– What kind of church do we want to celebrate in 2017? What kind of ecclesiology do we want to have in churches in Latin America and the Caribbean?

Thursday, April, 26th

IX. Youth ways

Communication tools are used to promote local activities. At Facebook and on the web can be found as "Lutheran Youth".

Experiences:

Danielle Dokman. Latin America youth representation bring regional information to the LWF. Youth themes and priorities are discussed at international level. Youth members of last LWF council guaranteed a youth participation as transversal theme. Youth demands are discussed. At regional level we participate with COL to bring our themes to the table. We also have our space at local communities. However, at the international level we expect there will not be an empty space at Youth Desk. The Youth Desk is important to continue working in favour of churches. At local level youth also need space and recognition for their contribution. Theological reflection and pastoral follow up for youth should be a priority considering the challenges they face. Themes like sustainability, gender justice and climate changes are also relevant to young people.

Nahum Stürtz: Argentinian representative for IELU/IERP. IERP has a strong youth structure supported by the church. Youth coordination is made of a coordinator, a pastor advisor and a lay parson representing the seven districts. Every three years we a have a camp where 250 to 300 youth participate and elect a new coordination. There is a special budget for youth work in which we are included. We have plans for training workshops where COL transversal themes will be discussed.

Job Mandamiento: Youth have a special space at IELP Strategic Plan. Youth coordination is changing now. At participation process facilitator workshops youth have been empowered to support and contribute to the church. We try to raise awareness in youth to be connected to the church work motivated by our faith. We are not closed in the church; we are in the world and to be Lutherans do not mean we are closed to the world. To deal with natural disasters we have the volunteer youth brigade that act in case of disasters in the churches and affected regions. This brigade is formed according to vulnerability and risk. Youth from IELP helped in the last disaster of mud fall at Chosica.

Maura Ramos: Youth organization at ILS follows the structure of micro-regions at national level. Youth Council have representatives from four regions. There are four committees: communication, art and culture, liturgy and training all with respective working team. The synod secretary is young. Pastors participate in youth annual planning creating links of mutual support and experience exchange. At the camps there are pastors and lay persons as advisors. There are youth catechists. There is a budget for youth but they also carry out fund raising activities. Our motto is "Learning to live together" not only related to faith and religion but also to what we experience in society (HIV and AIDS, leadership). We have representation at CLAI that promotes ecumenical participation (Catholics, Anglicans, Baptists) and where we experience youth ecumenism.

Raquel Kleber: IECLB has the Youth National Council with representatives from 18 synods. In the last two years we have developed youth participation as protagonists. This year our motto is "Young Community, Church Alive". There is strategic planning for long-term action and management in every synod. This year the National Youth Conference will be held with expected attendance of 1000 youth. The inclusion work is diverse including themes from the Amazon Synod and disabled people. The conference is an opportunity for youth to learn about IECLB policies and deliberations. There is a previous training about norms and directive procedures to participate adequately in the National Conference; the theme will be based on Timothy 4:2. A proposal has been made for youth to be represented at the church council. Raquel also informed about her participation at the eco-justice and climate change encounter in Durban, South Africa as LWF and WW youth representative. Youth mobilization in this context was useful to discuss and claim the rights concerning climate changes. Awareness of social aspects was raised since the poor and oppressed are more vulnerable to changes. Latin American youth will participate in Rio +20 under the theme "Religions for rights" that is a coalition with a special space for youth. The project "Cre-attitude" developed by IECLB youth will be socialized to be used in other spaces.

Youth Representation:

– Representation (in decision making instances)

– Language (how do we address young people)

– Education (not only for youth by for ministers that work with youth)

How to make church attractive? How do we reach youth that are not in the church? How can we be a relevant church in the world from youth alternatives and perspective? At this age decisions are taken for the future life including ministry involvement.

Groups feedback.

– In general youth participation in church bodies has a good representation yet there is not effective participation in decision making.

– Youth participation is not expressly stated in any church member's statutes; however, IELCH, ICLH, ILFE and IECLB have criteria for youth participation in practice.

– In ELK Surinam there is access in local councils and representation at the national level.

– IECLB has the Youth National Council but not a representation in the church council.

– In IL Guyana has a weak representation at the National Committee, youth demands are not met.

– ICLH is a young church and requires a minimum preparation to work with youth; yet there is little church support for training to work with youth or any external outreach.

– Youth have to be listened to. Need for promotion of scholarships, courses and workshops. On more traditional areas: camps and confirmation courses. Churches are in charge of discussing themes like reality and sexuality. At IECLB it is done through CREAS. At ILCH there is a budget for youth work and there was participation with the national student's movement.

– There is no specific training for ministers to use tools from psychology, learning or age range. They learn on the job (youth are 60% of ICLH and IECLB church members).

– In ILG there are no projects that deal with youth social problems or expectations.

X. Looking to 2017 – 500 years of Lutheran presence and celebration in Latin America and the Caribbean Starting at Stuttgart 2010 Assembly where **gender justice** theme was symbolically affirmed by women's intentional absence at the assembly beginning. Relation of parts with the whole. The aspect of i**nclusiveness** that guarantees the quota and the basis for gender policies at the federation. Ecumenism, inter-faith: to get into these themes we need to know who we are, **identity.** The theme of **justice** in the framework of ecological debt, climate changes and food justice. Liturgy and music are already part of **celebration**. We think about shared news, a **process** (the way). To share ecumenically. The **ecumenical identity. Holistic mission** because it involves the whole body meets its needs with churches sustainability and the construction of **relationships** between churches.

Vision for the "pilgrimage" of celebration of 500 year of reformation.

- Giving thanks for reformation: "In communion we generate new life".
- Churches at the margins constructing with others justice and communion, seeing signs of God's kingdom.
- In Christ, reconciled by faith, we proclaim God's love and grace and serve in justice to all creatures.

- Walking and singing.
- A church that will reach all, including youth through celebration.

Emphasis and Tone for pilgrimage

Communication

Ecological debt

Reflection – Theological Education

Holistic Mission/Diakonia

Vocation

Interchange south-south

Care – Crisis: Communion/care, self-care

Human resources management

Bender Justice/ Women History

Advocacy

Theological sense of our Lutheran articulation

Inclusion / participation

GENDER JUSTICE will be considered as a transversal theme every year

Defined Themes

COMMUNICATION – for year 2013, keeping in mind:

Publications

Bridges for production in different places/ Spanish versions. Lutheran history in Latin America (very pedagogical) connected to who produces it. Historical hymns with Latin rhythm.

Theological production: women history in the reformation and women ministry.

The market issue in communication.

Publication of Luther's books by LAFAYE

Themes for following years are: (not in priority order) THEOLOGICAL EDUCATION, ADVOCACY AND CLIMATE JUSTICE.

XI. Field Visit

Field visits took place at the Synod Diaconal Actions. GAD (Morro Santa Vitoria) and Caiera do Saco dos Limões.

Friday, April, 27th

XII. Conference Message

Members of the Report Drafting Commission proceeded to read the conference message. After comments and suggestions by the plenary it was approved with the recommendation to re-write using a more inclusive language, to add theological aspects of Lutheran identity and strengthen the paragraph about the 500 years of Lutheran Reformation celebration. It was agreed to receive the message summited by the Report Drafting Commission and send it to the member churches to be spread and shared locally.

Other themes:

Members that are part of LWF council shared that is not always easy to participate. At some government instances there is gender equity yet at other for political reasons there is not

– As COL we support PhD. Carlos Bock in his office as World Service Committee vice-president and as region we feel well represented by current council members.

Bishops and Presidents decisions:

Bishop Victoria Cortés was elected vice-moderator of COL.

Next COL

Will be held in Managua, Nicaragua; second option El Salvador.

On April, 15th to 19th, 2013.

The Latin America and Caribbean Leadership Conference Reference Terms were distributed; the document was received and approved by unanimity.

Evaluation forms were distributed, filled in and returned to Margarita for future analysis.

Rev. PhD. Nestor Friedrich president of IECLB was thanked for the hospitality and welcome to the realization of this conference in Brazil.

Mr Eliseo Mandamiento, President of ILEP expressed his joy for participating in this event and was pleased to see the improvement towards a more inclusive church. Furthermore, he requested prayer for his church and his country and the work of recently elected Directive Council

Rev. Emilio Aslla, Pastor President of IELB (Bolivia) encouraged participating of CLAI since this organization is undergoing difficulties.

In Chile they will participate and call students movement to do it in their country.

It was expressed satisfaction for the new meeting style and the theological reflection component.

Mrs Margarita Thilby, after receiving the evaluation forms made the announcements related to airport departures.

The Leadership Conference was closed with a worship service conducted by ILFE.

FEDERACION LUTERANA MUNDIAL
MUJERES EN LA IGLESIA Y SOCIEDAD

Carta a las coordinadoras nacionales de las pastorales y ministerios de las mujeres en las iglesias luteranas de América Latina y el Caribe

Queridas hermanas en Cristo Jesús

Pero una vez sembrada la semilla, crece y se hace mayor que todas las otras plantas del huerto, con ramas tan grande que hasta las aves pueden anidar bajo su sombra Marcos 4-32

Con alegria y esperanza las saludamos en nombre dc nuestro señor Jesucristo que permite con su bondad crecer y avanzar en temas en pos de un mejor trabajo en nuestras iglesias miembros de la FLM de América Latina y el Caribe.

Reunidas en la ciudad de Florianópolis, Brasil, en los días 21 y 22, para el Encuentro de Mujeres y Género, previo a la Conferencia de Liderazgo-COL, y también participando en la COL, de 23 al 27 de Abril del 2012 el equipo de MEIS - Mujer en la Iglesia y la Sociedad, Coordinadoras Regionales, Teólogas y Mujeres jóvencs que representan el compromiso con el trabajo de la mujer en las diferentes regiones, trabajamos arduamente dando seguimientos a un proceso que se había venido trabajando anteriormente hasta lograr instituir la **Red de mujeres y justicia de género de América Latina y el Caribe,** con la cual se concreta el mandato tanto de la FLM como de la COP/COL 2011, de avanzar en pro de una comunión mas inclusiva quc haga realidad la justicia de género. Con esta red se pretende articular el trabajo de las mujeres en las iglesias desde los diferentes campos de trabajo: pastoral, formación teológica, mujeres jóvenes creación y recopilación de reflexiones desde y para el trabajo con mujeres en las diferentes regiones.

Desde Florianópolis, enviamos un gran abrazo a todas las mujeres luteranas del continente desde México a Chile para alentar el trabajo en las regiones, animándonos a trabajar unidas en la obra y la gracia de nuestro Señor.

Para su conocimiento e información les estamos anexando los términos de referencia, conforme fueron trabajados en el encuentro.

En paz y esperanza en Cristo,

M. Soledad Puebla
Coordinadora Cono Sur

Hellen Rios Carrillo
Coordinadora Centro América

Elizabcth A. Lara
Coordinadora Región Andina

Anexo I

RED DE MUJERES LUTERANAS Y JUSTICIA DE GÉNERO

VISIÓN: IGLESIAS LUTERANAS EN AMERCIA LATINA Y EL CARIBE QUE PRACTICAN IGUALDAD DE OPORTUNIDADES EN EL EJERCIO DE PODER CON INCLUSIVIDAD Y JUSTICIA.

NODOS: MISIÓN Y OBJETIVOS POR NODO.

NODO DE TEÓLOGAS

MISIÓN: Teólogas luteranas que reflexionan desde su quehacer teológico y la práctica eclesial y social para la justicia de género.

OBJETIVOS:

1.-Producir materiales de reflexión teológica para descubrir caminos que lleven a la justicia de género.

2. Aportar claves hermenéuticas desde la identidad luterana, para la relectura de los textos bíblicos y de los documentos confesionales y de los diversos contextos en pro de la justicia de género.

3. Recolectar y socializar las informaciones o textos ya existentes de la Red.

4. Estimular la producción de material que responda a las necesidades planteadas por los grupos e iglesias.

5. Posibilitar espacios de contención.

NODO DE MUJERES JÓVENES

MISIÓN: Jóvenes organizados en pastorales de las iglesias luteranas de Latinoamérica y el Caribe.

OBJETIVOS:

1. Empoderar a las mujeres jóvenes abriendo espacios activos en los movimientos de mujeres en sus propias iglesias, en la región, FLM.

2. Crear espacios en los que las mujeres jóvenes y adultas puedan reunirse y compartir vivencias, experiencias, etc.

3. Tener procesos de formación en temas relacionados a justicia de género para llevar a la vida cotidiana de los y las jóvenes y que sea una práctica para el futuro.

4. Vernos como parte de un sistema y que por medio de estos procesos crear nuevas formas de pensamiento.

NODO DE MUJERES ORGANIZADAS

MISIÓN: Somos mujeres organizadas de las iglesias luterana de LAC, que movidas por el Espíritu de Dios trabajan individual y colectivamente para construir relaciones de equidad y justicia de género en nuestro continente.

OBJETIVOS:

1. Reorganizar el trabajo de los grupos de mujeres de las regiones para trabajar en la Red.

2. Promover la articulación y organización de la Red en LAC.

3. Ser el punto de contacto con las mujeres en la base.

4. Recoger las necesidades y sentimientos de las mujeres de las organizaciones locales.

LINEAS ESTRATÉGICAS PARA SEGUIR TRABAJANDO

1. Fortalecimiento de la Red de mujeres y justicia de género.
2. Producción teológica.
3. Políticas para la justicia de género.

Son ejes transversales los temas del contexto: violencia, trata de personas, etc.

OTROS TEMAS A SEGUIR TRABAJANDO: Necesidad de facilitadoras y desarrollo de estrategias de comunicación. Papel de las coordinadoras.

INSTITUCIÓN DE LA RED

Finalizamos el encuentro con una celebración donde se instituyó la **"Red de Mujeres Luteranas y Justicia de Género".** **Florianópolis 22 abril del 2012**

LUTHERAN WORLD FEDERATION
WOMEN IN CHURCH AND SOCIETY

Letter to national coordinators of women pastoral ministries in the Latin America and Caribbean Lutheran Churches

Dear Sisters in Christ Jesus

Yet when planted, (mustard seed) it grows and becomes the largest of all garden plants, with such big branches that the birds can perch in its Mark 4-32. (NIV)

With joy and hope we greet you in the name of our Lord Jesus Christ that in His goodness allows us to grow and go forward to accomplish a better work in the churches member of the LWF in Latin America and the Caribbean.

Women met in the city of Florianópolis, Brazil, on April 21 and 22, 2012 for the Encounter of Women and Gender just before the Leadership Conference – COL, in which they also participated on April 23 to 27, 2012. Were present the group of MEIS (WCS) – Women in Church and Society, Regional Coordinators, Theologians and Young Women that represent the commitment with the women's work in the different regions; we worked hard to continue the on-going process towards the institution of the **"Women and Gender Justice Network in Latin America and the Caribbean",** therefore accomplishing the LWF and COP/COL 2011 mandate to move forward towards a more inclusive communion in order to have real gender justice.

This network has the purpose to articulate the work with women in the churches in the different working fields: pastoral, theological formation, among Young women with the creation and compilation of reflexions on and for the work with women in the different regions.

From Florianópolis, we send a hug to all women from the continent from Mexico to Chile to cherish the work in the regions, encouraging each other to work united in the work and grace of our Lord.

For your knowledge and information we are attaching the terms of reference as they were dealt with in the encounter.

In peace and hope in Christ,

M. Soledad Puebla
South Cone Coordinator

Hellen Ríos Carrillo
Central America Coordinator

Elizabeth A. Lara
Andes Region Coordinator

Appendix

LUTHERAN WOMEN AND GENDER JUSTICE NETWORK

VISION: LUTHERAN CHURCHES IN LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN TO PRACTISE EQUAL OPPORTUNITIES IN THE EXERCISE OF POWER WITH INCLUSIVENESS AND JUSTICE.

NODES: MISSION AND OBJECTIVES BY NODES

WOMEN THEOLOGIAN NODE

MISSION: Lutheran Theologian Women reflect on theological issues and their ecclesial and social practise concerning justice and gender issues.

OBJECTIVES:

1. To produce material for theological reflection to find ways towards gender justice.

2. To provide hermeneutical clues from the Lutheran identity for the re-reading of biblical texts and other confessional documents and from different contexts in favour of gender justice.

3. To collect and socialize existing information and texts within the network.

4. To stimulate the production of material that would meet the needs pointed by the groups and churches.

5. Facilitate safe places of hospitality.

YOUNG WOMEN NODE

MISSION: Organized Youth in pastoral groups from Lutheran Churches in Latin America and the Caribbean.

OBJECTIVES:

1. To empower young women to create active spaces within the women movements in their own churches in the LWF region.

2. To create spaces in which young and adult women can meet and share their life experiences, etc.

3. To have formation processes with themes related to gender justice to be used in daily life and to be adopted as a common practise for the future.

4. To see ourselves as part of a system and through these processes to create new ways of thinking.

ORGANIZED WOMEN NODE

MISSION: We are organized women members of churches from Latin America and the Caribbean, driven by the Spirit of God to work individually and collectively to build equal relationships and gender justice in the continent.

OBJECTIVES:

1. To reorganize the women's group work in the region to work in the network.

2. To promote the network implementation and organization in the Latin America and the Caribbean.

3. To be the contact link with women in the base.

4. To receive women's needs and feelings from local organizations.

STRATEGIC LINES TO CONTINUE WORKING

1. Strengthening of women's gender and justice network.

2. Theological production.

3. Policies that favour gender justice.

Themes of context are transversal axis: violence, treatment of people, etc.

OTHER THEMES TO CONTINUE WORKING: The need of facilitators and the development of strategies of communication. The role of coordinators

THE NETWORK INSTITUTION

We finish the encounter with a celebration where it was instituted the **"Women and Gender Justice Network in Latin America and the Caribbean". Florianópolis April 22, 2012.**

Memoria del encuentro de la red mujeres y justicia de género
Florianópolis – Brasil

21 y 22 de abril de 2012

Sábado

Se inició la mañana con oración de apertura guiada por Rosangela Stange de la IECLB Brasil.

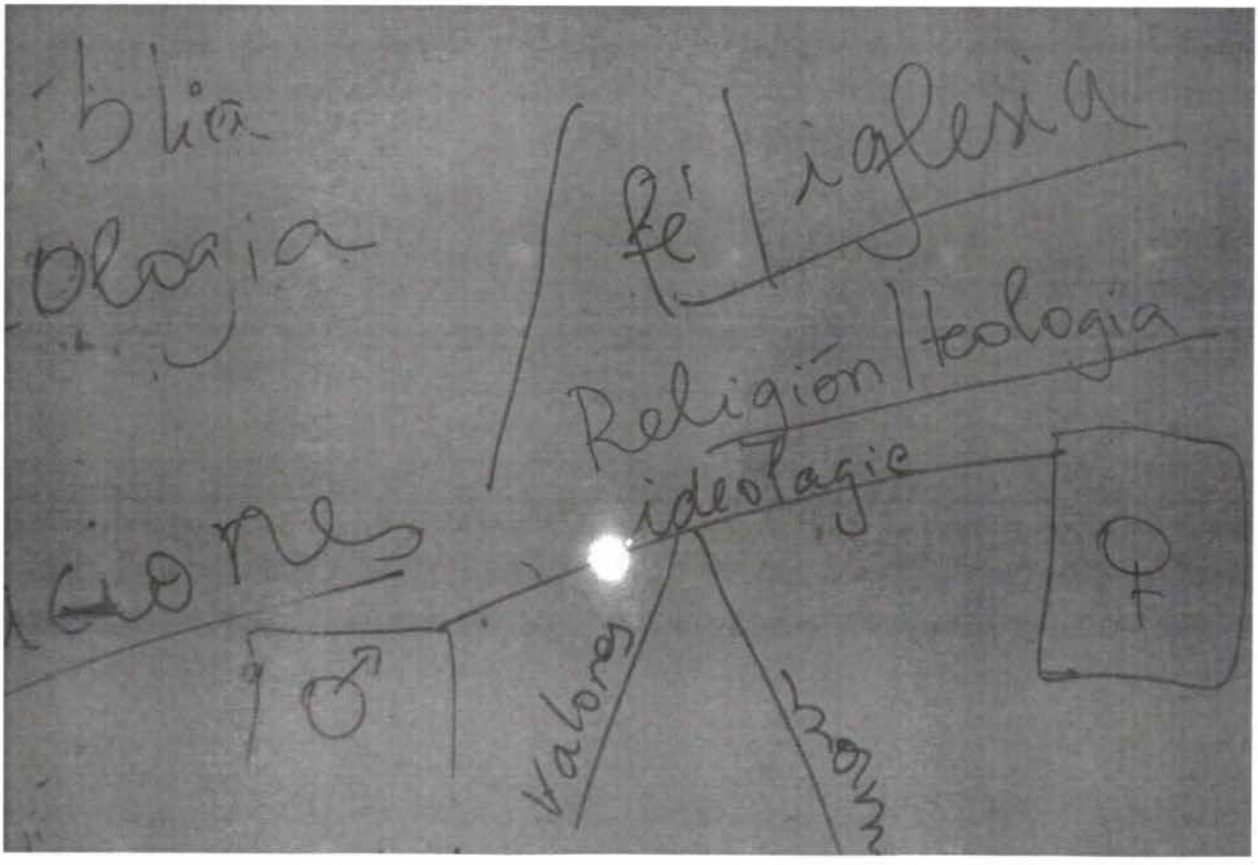
Seguidamente compartimos el programa de encuentro Dirigido por Elaine Neuenfeldt MEIS – FLM que nos guio en un rescate histórico donde participaron las mujeres que a nivel de la región han trabajado desde el inicio, porque en el grupo se incorporaron mujeres que tienen su primer experiencia de participación.

La red es un sueño iniciado hace muchos años, y es hasta 1993 que se pensó la red de teólogas, pero no lo pudimos poner en marcha. En la recuperación de la memoria rescatamos momentos fuertes de organización de las mujeres.

Seguidamente realizamos en plenario una definición de conceptos porque venimos de diferentes contextos, regiones, formas de ser iglesia.

Juntas definimos que entendemos por <u>Justicia de género</u>:

Actualmente vemos que la falta de justicia es el desequilibrio de los géneros provocados por las normas, valores e ideologías vigentes en la sociedad.



El concepto de género es una construcción ideológica, social y cultural.

Hemos internalizado estas construcciones sociales y religiosas.

La Biblia ha sido utilizada como un instrumento de sumisión y autoridad para reafirmar el sistema patriarcal.

Nos afecta a ambos géneros, pero más a las mujeres

Es un tema incómodo. Significa cambio de estructuras. Internas y externas.

Necesidad de hacer agenda común en la que ambos tengamos nuestros propios espacios en condición de igualdad y respeto.

Seguidamente nos dividimos en 4 grupos para reflexionar y encontrar que es lo que podemos poner en práctica, lo posible, lo real en vistas a la Celebración de la reforma en el 2017 según los ejes de reflexión que ya se vienen trabajando.

- Liderazgo: Ordenación y mujeres en posición de decisión
- Formación teológica
- Capacitación y empoderamiento
- Política de las iglesias para alcanzar la justicia de género

GRUPO 1

Se inició hablando de la IELB que hace 30 años que se ordenó a la pastora, no se tiene pastora presidenta y a nivel de vicepresidencia solamente se tiene 2.

Tienen que ver con valores sociales y culturales.

Las mujeres actuamos como cabeza de hombre.

Una alternativa es empezar hablando con inclusión, y desde género.

En ministerio pague 1 y lleve 2

La biblia ha sido utilizada como un instrumento de sumisión y de autoridad.

CAMBIO DE ESTRUCTURA.-

Cómo hacer para que se tenga apertura de tal manera que se reconozca el liderazgo.

Hay un cambio para trabajar de género en Centroamérica y no hablar solo de mujeres, definir los roles para que los asuman todos.

El tema de género es un tema incómodo.

CAPACITACIÓN Y EMPODERAMIENTO:

No se pueden separar, están entrelazados. Es necesario tener una voluntad política para reconocer las actividades. Se habla de temor creado por el sistema que limita a las mujeres para asumir responsabilidades porel miedo a equivocarnos. El rol primario lo asume el hombre y el secundario la mujer, el puesto de vicepresidenta y no presidenta.

Cuando una mujer se equivoca, se dice que las mujeres se equivocan.

GRUPO 2

Un plan de acciones posibles, recabar datos para evaluar y revisar.

El reconocimiento de los ministerios.

Un mapeo de material de teólogas

Diplomado de Doctrina Luterana del SEMLA.

Revisión Luterana a partir de los escritos de Lutero, trabajar

GRUPO 4 (Inglés)

Situación de género en nuestro contexto, así tenemos algunos puntos principales.

Las personas están cansadas de hablar de mujeres y hablan de género incluyendo a hombres y mujeres.

Otro problema es que o tenemos una percepción unificada de lo que es género.

Uno de los aspectos del poder simbólico de la actuación de los hombres en el ministerio es que el hombre es el pastor. Esto no es solo porque están ene l poder sino porque las comunidades preservan este tipo de conocimiento.

Las mujeres no tienen problemas con las personas en el poder, sino con las comunidades también. Las estructuras impiden que las mujeres trabajen en algunas posiciones especiales. Es complicado también hablar sobre las cuestiones mas bíblicas y teológicas.

Para 2017 sería bueno tener una visión unificada, criando proyectos comunes. No necesita ser una definición global, pero podría ser una perspectiva latinoamericana y caribeña para estos objetivos.

Crear estructuras amistosas para las cuestiones de género, que podría favorecer a las mujeres las exigencias para llegar a los cargos de poder.

Se necesita tener una maestría y para algunas mujeres es mas difícil tener estas exigencias por cuestiones de su familia. Es importante continuar con el trabajo de grupos que discuten género pero viendo hacias las autoridades.

Trabajar conjuntamente la oficina de jóvenes con las mujeres.

GRUPO 3

Formación teológica pensaron en una estrategia de red de mujeres y justicia de género.

Delineamientos estratégicos, una red de mujeres que engloba los diferentes grupos de mujeres.

La producción teológica y descubrir cómo repartirla.

Políticas de justicia de género

En el 2010 a partir de la asamblea impulsó la Justicia de Género.

Se creó una estrategia que es de las iglesias, cuales son las responsabilidades de los distintos niveles;

y luego una visión con lineamientos;

Son los modos, un modo es la red de mujeres en justicia de género, otro es la producción teológica de género que incluye las subjetividades, etnias, clase, y las políticas de justicia de género, se toma en cuanto la violencia contra las mujeres.

Todo llega a 2017, a los 500 años de la Reforma y atraviesan el 2017 para continuar

Elizabeth Arciniega de Colombia compartió una presentación con los datos de "Mapeo Trayectoria y desafíos de nuestro trabajo en género" que muestra sobre situación de liderazgo y de participación de varones y mujeres.

PRESENTACIÓN DE LA ENCUESTA A LA COP-COL

Que la encuesta afirmo un respaldo de las iglesias al trabajo de la mujer.

Afirmó que hay transparencia al rendirse cuentas unos a otros

El ejercicio de la encuesta fue una importante herramienta en el proceso de planificación.

Y además queremos socializar tres láminas con los siguientes datos:

- Participación de varones y mujeres en la iglesia.
- Participación de varones y mujeres en los espacios de decisión
- Situación de estudiantes de teología mujeres y hombres.

Queremos profundizar más en la interpretación. Más que profundizar números, pensamos en profundizar experiencias, historias de vida.

Nuevamente trabajamos en grupos con la consigna de construir la Visión de la red de mujeres y justicia de género, luego de las 4 definiciones rescatamos las palabras que considerábamos que deberían estar presentes. Finalmente la visión quedo constituida de la siguiente manera:

IGLESIAS LUTERANAS EN AMERCIA LATINA Y EL CARIBE QUE PRACTICAN IGUALDAD DE OPORTUNIDADES EN EL EJERCIO DE PODER CON INCLUSIVIDAD Y JUSTICIA.

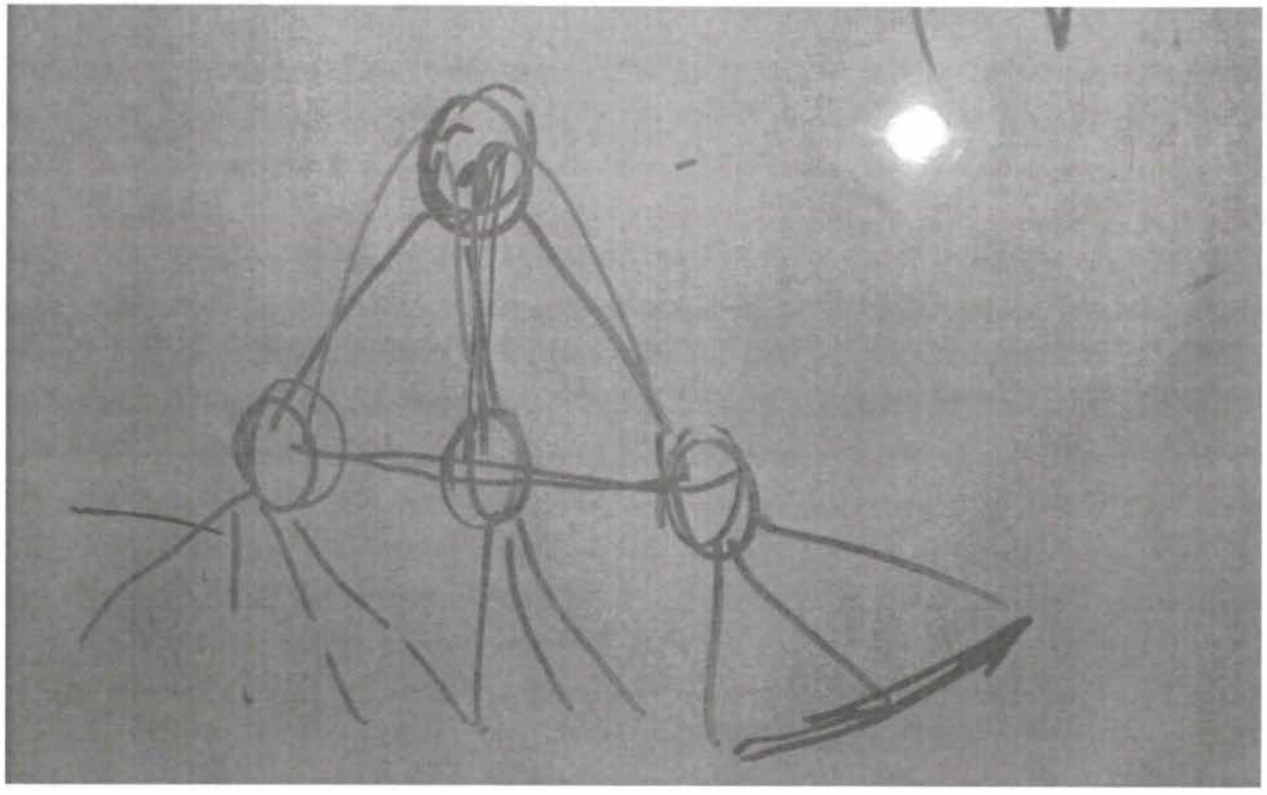
El día domingo después de compartir la reflexión y oración de la mañana trabajamos en grupos los siguientes ejes:

– Cuáles son las redes de mujeres que necesitamos en LAC?, Como estas redes se caracterizan – funciones, áreas, etc? Como ellas se interconectan, se relacionan? Que cuidado debemos tener para no sobreponer o dis- coordinar el trabajo? Que Responsabilidades?

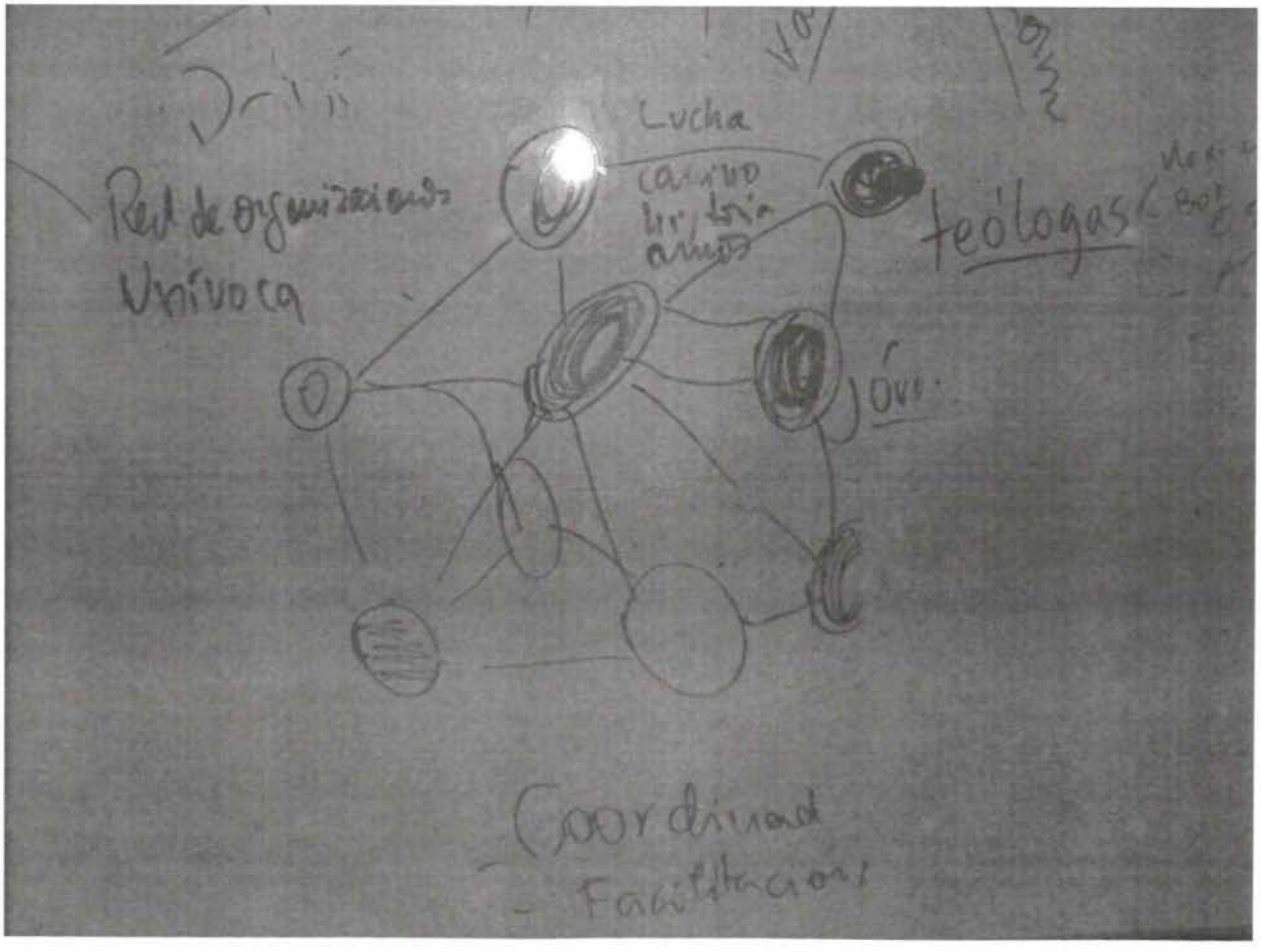
Las redes que se definieron son: Mujeres jóvenes, teólogas y mujeres organizadas.

Se seleccionó el modelo de red para la estructura verticalista que venía funcionando

Lo que somos y tenemos que cuidar de no volver a ser:



Lo que soñamos y tenemos que cuidar



LA MISIÓN DE LA RED.

DESDE NUESTRA VISIÓN DE TEÓLOGAS.

¿QUIENES SOMOS?

Teólogas luteranas que reflexionan desde su quehacer teológico y la práctica eclesial y social para la justicia de género.

¿QUE HACEMOS?

¿PARA QUE LO HACEMOS?

¿COMO LO HACEMOS?

OBJETIVOS:

1 – Producir materiales de reflexión teológica para descubrir caminos que lleven a la justicia de género.

2 – Aportar claves hermenéuticas desde la identidad luterana, para la relectura de los textos bíblicos y de los documentos confesionales y de los diversos contextos en pro de la justicia de género.

RECOLECTAR INFORMACIONES Y TEXTOS.

Recolectar y socializar las informaciones o textos ya existentes de la Red.

ANALIZAR Y COMPARTIR LAS NECESIDADES,

Estimular la producción de material que responda a las necesidades planteadas por los grupos e iglesias

ESPACIOS DE APOYO

Posibilitar espacios de contención.

Formación de la red, justicia de género,

Ordenación de mujeres, violencia, liderazgo, confesionalidad, relectura bíblica

RESUMEN DE LOS TRABAJOS DE LOS EQUIPOS:

EQUIPO DE JÓVENES.-

¿Quiénes somos? Jóvenes organizados en pastorales de las iglesias luteranas de Latinoamérica y el Caribe.

OBJETIVOS (para que)

1 – Empoderar a las mueres jóvenes abriendo espacios activos en los movimientos de mujeres en sus propias iglesias, en la región, FLM.

2 – Crear espacios en los que las mujeres jóvenes y adultas puedan reunirse y compartir vivencias, experiencias, etc.

3 – Tener procesos de formación en temas relacionados a justicia de género para llevar a la vida cotidiana de los y las jóvenes y que sea una práctica para el futuro.

4 – Vernos como parte de un sistema y que por medio de estos procesos crear nuevas formas de pensamiento.

EQUIPO DE TEÓLOGAS.-

EQUIPO DE MUJERES.-

MISIÓN: Somos mujeres organizadas de las iglesias luterana de LAC, que movidas por el Espíritu de Dios trabajan individual y colectivamente para construir relaciones de equidad y justicia de género en nuestro continente.

OBJETIVOS:

– Reorganizar el trabajo de los grupos de mujeres de las regiones para trabajar en la Red.

– Promover la articulación y organización de la Red en LAC.

– Ser el punto de contacto con las mujeres en la base.

– Recoger las necesidades y sentimientos de las mujeres de las organizaciones locales.

Presentación de la Red de Mujeres y Justicia de Género

1

Red de Mujeres y Justicia de Genero

De las iglesias de Latinoamerica y el Caribe miembros de la Federacion Luterana Mundial

Florianópolis 2012

2

Compartiendo nuestro GOZO:
instituimos la RED DE MUJERES

3

Recordando...

Etapas para del proceso:

- 1993 Primer encuentro de teologas en Chile
- 1996 Encuentro Continental en Nicaragua
- 2006 Avances en el tema de Genero y poder en Brasil
- 2009 El consejo de la FLM recibe el Documento Genero y Poder y recomienda um proceso para desarrollar una politica de justicia de genero.
- 2010 Asamblea de Stuttgart: seguimiento a la decision de la FLM referente a la construccion de una politica de Gênero.
- 2011 COP/COL Argentina / Encuentro en Chile
- 2012 Instituida la RED de mujeres

4

Seguimiento a decisiones

- Estrategia de la Federacion Luterana Mundial incorpora género como eje transversal.
- Dar seguimiento al trabajo conjunto con la oficina de Mujeres en la Iglesia y Sociedad(MEIS)
- Las decisiones de COP COL 2011 donde se afirma la necesidad de plasmar teologias de genero desde las diferentes realidades de America Latina, garantizando la presencia de mujeres lideres

5

VISION DE LA RED

Para el 2017 las Iglesias Luteranas en LAC que practican igualdad de oportunidades en el ejercicio del poder con inclusividad y justicia de Genero.

MISION

Somos mujeres luteranas de LAC que reflexionan desde nuestras vivencias de fe y procuran una politica y pràcticas de justicias de género)

6

Quiénes conformamos la red?

- Nodo de Teologas
- Nodo de Mujeres Jovenes
- Nodo de Mujeres Organizadas

7

Cómo se organiza la Red?

-Términos de Referencia

-Coordinadoras Regionales

-Facilitadora

8

Objetivo General de la RED

- Articular el trabajo de los diferentes grupos de mujeres luteranas de LAC promoviendo justicia de genero por medio de la produccion, recoleccion, formacion y de creacion de politicas de genero.

9

Ejercicio inicial para mapear las trayectorias y desafios del trabajo de Genero en los últimos 5 años en las Iglesias de America Latina y el Caribe

- El respaldo institucional para acoger y compartir cuestiones internas de cada iglesia en un mapeo del trabajo de mujeres y genero
- Ejercicio sirvio para mostrar la disposicion de rendirse cuentas mutuamente
- Ejercicio de planificacion (mujeres planifican)

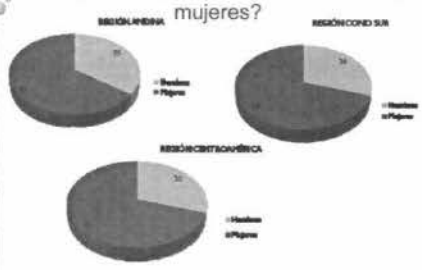
10

3 puntos importantes que la encuesta nos muestra:

-Participacion en las comunidades/iglesias
-Posiciones en lugares de decision
-Estudiantes de teologia
- Feminizacion del area (ministerios)

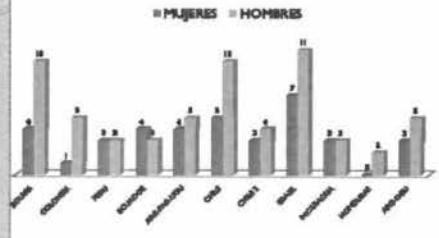
11

De las personas activas en su iglesia, ¿ cual es el porcentaje estimado de hombres y mujeres?



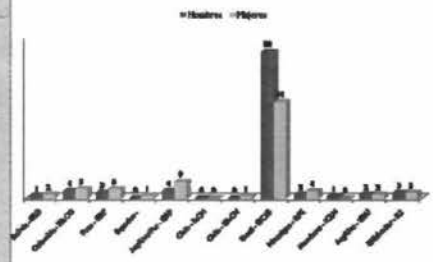
12

CUANTAS MUJERES Y HOMBRES ESTAN ACTUALMENTE EN SU CONSEJO SINODAL?



13

CUANTAS MUJERES Y HOMBRES DE SU IGLESIA ESTAN ESTUDIANDO TEOLOGIA ACTUALMENTE?



14

Compromiso

- Con la red
- Con el desempeño del papel de las coordinadoras
- Con las referentes de las iglesias
- Con las teologas
- Con las jovenes
- Con el papel de la facilitadora
- Con la afirmacion del liderazgo de mujeres y la construccion de políticas de genero

15

- Como se daria en la practica ese comprometimiento?

16

Compromiso...

Aprendimos en los grupos de mujeres que la ciudadania se expresa con el movimiento del cuerpo, por lo tanto les pedimos que apoyen esta iniciativa de la red con una manifestacion explícita poniéndose de pie!

À sombra da cruz - Sob o signo da ressurreição

Igrejas Luteranas na América Latina entre a transição e a consolidação das democracias – uma leitura a partir dos direitos humanos

Valério G. Schaper (IECLB)
Professor da Faculdades EST
Brasil

"Solamente la ardiente paciencia hará
que conquistemos una espléndida felicidad."[1]
P. Neruda

Introdução

I – Teologia: um discurso "entre"

Respiramos ainda os ares da manhã de páscoa, do domingo da ressurreição.[2] Podemos ainda ouvir os passos e as conversas cuidadosas das mulheres pela madrugada. Naquela primeira manhã do novo mundo.[3] Caminhavam rumo ao sepulcro para embalsamar o corpo daquele que foi crucificado. Do que falavam? O que contavam?

A cena remeteu-me imediatamente a um conhecido conto de G. García Marquez, "El ahogado más hermoso del mundo".[4] As falas das mulheres em Jerusalém, na madrugada de domingo, as muitas histórias que contavam, eram os inícios da memória do crucificado. De modo semelhante, as mulheres do povoado do conto de García Marquez reconstruíram a história do afogado que chegou à praia.

Permitam-me citar o trecho final do conto. Ali os moradores e as moradoras do povoado realizam o ritual de sepultamento do afogado. Uma possível chave hermenêutica para compreensão deste conto, especialmente no trecho final, é a páscoa. Assim, somos conduzidos/as ao cerne da fé cristã e a um dos marcos teológicos essenciais da tradição luterana:

---

1 NERUDA, Pablo. ¿Quién muere? Disponível em http://pensador.uol.com.br/ frase/ODQ1MTI0/. Acessado em 20.04.12.

2 Estas reflexões foram partilhadas na reunião da COP-COL, em Florianópolis, Brasil, no dia 24.04.12, após o 3. domingo da páscoa. No uso do "eu" permanece o caráter de texto compartilhado oralmente.

3 Rius-Camps lembra que as mulheres caminham para a sepultura no "primeiro dia da semana" (Lc. 24.1), numa clara alusão a Gn 1.5. Assim, o capítulo 24 de Lc sugere que este é o começo no mundo novo, da criação definitiva, pois Cristo ressuscitou. É um dia simbólico que vai da ressurreição à ascensão. RIUS-CAMPS, Josep. O evangelho de Lucas. São Paulo: Paulus. 1995, p. 348-9.

4 GARCÍA MARQUEZ, Gabriel. El ahogado más hermoso del mundo. Disponível em http://www.literatura.us/garciamarquez/ahogado.html. Acessado em 20.04.12.

"Mientras se disputaban el privilegio de llevarlo en hombros por la pendiente escarpada de los acantilados, hombres y mujeres tuvieron conciencia por primera vez de la desolación de sus calles, la aridez de sus patios, la estrechez de sus sueños, frente al esplendor y la hermosura de su ahogado.

Lo soltaron sin ancla, para que volviera si quería, y cuando lo quisiera, y todos retuvieron el aliento durante la fracción de siglos que demoró la caída del cuerpo hasta el abismo. No tuvieron la necesidad de mirarse los unos a los otros para darse cuenta de que ya no estaban completos, ni volverían a estarlo jamás.

Pero también sabían que todo sería diferente desde entonces, que sus casas iban a tener las puertas más anchas, los techos más altos, los pisos más firmes, para que el recuerdo del ahogado pudiera andar por todas partes sin tropezar con los travesaños, y que nadie se atreviera a susurrar en el futuro "ya murió el bobo grande, qué lástima, ya murió el tonto hermoso", porque ellos iban a pintar la fachadas de colores alegres para eternizar la memoria del ahogado y se iban a romper el espinazo excavando manantiales en las piedras y sembrando flores en los acantilados, para que en los amaneceres de los años venturos los pasajeros de los grandes barcos despertaran sofocados por un olor de jardines en altamar, y el capitán tuviera que bajar de su alcázar con su uniforme de gala, con su astrolabio, su estrella polar y su ristra de medallas de guerra, y señalando el promontorio de rosas en el horizonte del Caribe dijera en catorce idiomas, "miren allá, donde el viento es ahora tan manso que se queda a dormir bajo las camas, allá, donde el sol brilla tanto que no saben hacia dónde mirar los girasoles, sí, allá, es el pueblo del ahogado."

O povoado do conto de Gárcia Marquez necessitou de algum tempo para compreender e desvendar algo do mistério do afogado. A lida com o corpo do afogado, o preparo para o sepultamento, foi abrindo os vários sentidos daquela vida, daquela morte. À leitura do corpo do afogado, dos sinais físicos que eram um registro da história dele, somou-se a leitura de suas próprias vidas. Decifravam o passado, o presente e o futuro de sua própria história na medida em que decifravam a história do afogado. De tal forma que, sem nunca ter estado ali antes, o afogado se tornou um deles. O afogado iluminou suas vidas. Pela memória persistente do afogado, o povoado nunca mais foi o mesmo

Como afirmei, este conto de García Marquez nos oferece uma ponte hermenêutica, pois a Bíblia, como descobriu aquela mulher africana da história que nos conta Hans-Ruedi Weber, em seu manual para estudos bíblicos, *mais do que um livro que se lê, é um livro que nos lê*[5]. Algo disso as mulheres já tinham experimentado quando caminhavam para sepultura na manhã de páscoa. Os discípulos no caminho de Emaús fizeram, posteriormente, experiência semelhante. Tanto a história das mulheres (Mc 16, Mt 28 e Lc 24) como a história dos discípulos de Emaús (Lc 24) são narrativas em torno do corpo do crucificado, cuja ressurreição ia sendo, entre temores e surpresas, compreendida.

5 WEBER, Hans-Ruedi. Bíblia: o livro que me lê. Manual de estudos bíblicos. São Leopoldo: CEBI/Sinodal, 1988, p. 8.

Considero o texto que narra a caminhada para Emaús (Lucas 24.13-35) como um texto-símbolo. Gostaria de desentranhar deste texto algumas migalhas do que considero uma teologia – ao mesmo tempo profundamente cristã e visceralmente luterana - para andar à sombra da cruz e sob signo da ressurreição, como diz o título que propus.[6] De forma sumária, **pode-se dizer que a caminhada de Emaús ensina fundamentalmente que teologia é discurso que se faz sempre "entre"**. Não significa que "entre" seja um lugar, mas uma dinâmica, um deslocamento entre pólos magnéticos, mais precisamente como uma dinâmica de descontinuidade de eventos, tempos e lugares.[7]

O texto do caminho de Emaús sintetiza, **em primeiro lugar**, um estar entre dois eventos: a crua certeza da morte de Cristo na cruz e a experiência da ressurreição, cujo sentido está em curso. Podemos dizer, que, no caminho de Emaús, não temos mais uma teologia do sábado, isto é, aquela teologia na qual a tristeza e as incertezas da sexta-feira ainda são determinantes. Contudo, convém frisar que uma teologia do sábado é vital para a vida da igreja, pois como disse certa vez um pastor conhecido meu: "O problema é que todo mundo quer ressuscitar, mas ninguém quer morrer". Uma teologia do sábado é decisiva para evitar toda forma de ufanismo, de teologias da glória.[8]

Convém lembrar que há inimigos da cruz (Fp 3.18), mesmo em nossas fileiras. Uma teologia do sábado é um antídoto contra os resíduos de docetismo encravados nas construções teológicas que grassam hoje pelo mercado religioso latino-americano. O sábado é vital porque nos lembra a realidade acachapante da cruz. E, como disse Paulo (1Co 1.17, 18, 22; 2.2) e Lutero (Teses 19 e 20 do Debate de Heidelberg)[9], a cruz é o critério de veracidade de toda teologia, do verdadeiro conhecimento de Deus.[10]

---

6 Registro que, lamentavelmente, só tomei conhecimento da obra de Alan E. Lewis após a conclusão destas reflexões. Não foi mais possível integrá-la no conjunto da reflexão. Cito para que interessadas/os possam beneficiar-se das reflexões de Lewis. LEWIS, Alan E. Between cross and resurrection: a theology of Holy Saturday. Grand Rapids: Eerdmans, 2003.

7 Para isso apontam propostas que sinalizam esta situação peculiar da teologia. Para citar alguns exemplos, veja-se: KRÜGER, René. A diáspora. De experiência traumática a paradigma eclesiológico. São Leopoldo: EST/Sinodal, 2009; DUQUOC, Christian. A teologia no exílio. O desafio da sobrevivência da teologia na cultura contemporânea. Petrópolis: VOZES, 2006. Termos como "diáspora", "exílio", "margem", "fronteira", "adjacência", "fissura" indicam este caráter de deslocamento, descontinuidade que marca o discurso teológico atual.

8 Este ufanismo está presente em muitos discursos teológicos correntes como no de um pastor pentecostal em Minas Gerais ao falar a respeito do sábado na Páscoa: "Dia de tristeza para os católicos e louvor para os evangélicos. Ao contrário do que celebram os católicos, os evangélicos não relembram, durante a Semana Santa, o martírio de Cristo." RAMOS, Mariana. Vigília Pascal. O Estado de Minas. Belo Horizonte, 19 de abril de 2003, p. 14. A reportagem ouviu o P. Mario de Oliveira.

9 Veja as teses 19-21 do debate de Heildeberg. LUTERO, Martinho. O debate de Heidelberg. In: ID. Obras selecionadas. Vl. 1. São Leopoldo/Porto Alegre: Sinodal/Concórdia. 1987, p. 50.

10 "El tema de la cruz em Lutero no es um tema entre muchos. Es el código decisivo para descifrar el tipo de Dios que los cristianos confiesan". HANSEN, Guillermo. Em las fisuras. Esbozos luteranos para nuestro tiempo. 2011, p. 34. Para um mais amplo desenvolvimento da teologia da cruz de Lutero em perspectiva latinoamericano, além do já mencionado livro de Hansen, veja ALTAMNN, Walter. Na cruz de Cristo, vitória sobre todo o mal. In: ID. Lutero e libertação. Releitura de Lutero em perspectiva latinoamericana. São Leopoldo: Sinodal; São Paulo: Ática, 1994, p. 61-76; WESTHELLE, Vitor. O Deus escandaloso. O uso e abuso da cruz. São Leopoldo: Sinodal/EST, 2008.

A teologia no caminho de Emaús está, então, entre o exercício de compreensão permanente da cruz, que se converte em sombra que nos acompanha, e a experiência da ressurreição, que se converte em signo de esperança que segue adiante de nós, evitando que nos entreguemos à falta de perspectivas do sábado. Todo discurso teológico se dá entre dois pólos tensores: o da cruz e o da ressurreição. **Teologia é, então, primeiramente, discurso que se constrói entre estes dois eventos.**

Entretanto, a caminhada de Emáus ensina, **em segundo lugar,** que a teologia não é o discurso do domingo pleno. Ela é antes um discurso da madrugada de domingo. As fracas luzes do dia que virá já anunciam que ele, o dia claro e plenamente ensolarado, espreita nossa manhã, mas ainda vemos as imagens envolvidas nas sombras da noite do sábado, que ainda não partiu completamente. Se, como dizia Hegel, a coruja (da filosofia) só alça seu vôo ao anoitecer, a ave fênix (da teologia) alça seu vôo na aurora. Este é o momento próprio do discurso da teologia: a noite ainda não se foi completamente e a manhã ainda não raiou definitivamente. **O discurso teológico ocorre entre estas temporalidades.**

Cabe mencionar ainda que, **em terceiro lugar,** a história de Emaús lembra-nos que a crucificação ocorre em Jerusalém e a ressurreição é ratificada em vários lugares, nas margens do centro religioso e político. Há, então, também um lugar próprio para que o discurso teológico cobre sua pertinência e relevância. Ele viceja sempre nas franjas, nas margens ou ainda nos interstícios, como foi o caso do crescimento da fé cristã no interior do Império Romano. O discurso teológico toma forma entre Jerusalém e Emaús, entre Israel e Roma, entre Atenas e Jerusalém, entre o Império Romano e o Reino de Deus. **O discurso teológico viceja entre espacialidades específicas.**

Voltarei mais especificamente ao texto do caminho de Emaús adiante em minha reflexão, pois quero tecer em torno deste texto o que considero uma contribuição a este diálogo. Antes, porém, de prosseguir, convém frisar que a questão que move esta reflexão é a pergunta pelo lugar, sentido e propósito do luteranismo na América Latina. Obviamente é uma questão cujo escopo transcende em muito as possibilidades desta reflexão. É possível, contudo, restringi-la ao esforço de traçar algumas aproximações a partir da preocupação pelo tema da identidade confessional em contextos de profundas transformações, sobretudo de nosso horizonte de possibilidades, de sonhos.

II – A estreiteza dos nossos sonhos e os direitos humanos

2.1- Globalização e império

No conto de Garcia Marquez, a primeira e grande percepção que se instala nos moradores e nas moradoras do povoado é a da desolação de suas ruas, da aridez de seus pátios, em suma, da "estreiteza dos seus sonhos". Quão desoladas são nossas ruas (o espaço de nossa vida pública), quão áridos são nossos pátios (o espaço de nossa vida privada) e quão estreitos são nossos sonhos (o espaço das nossas esperanças)?

Sem poder descer aos detalhes de uma análise exaustiva da desolação, da aridez e da estreiteza de nossas sociedades em cada um dos espaços assinalados, quero tecer considerações mais gerais, frisando os marcos já conhecidos que emolduram estes espaços e apontando para déficits no que toca os direitos humanos. Entendo que os direitos humanos possibilitam um entrecruzamento de espaços por onde circulam sujeitos em busca de respeito e dignidade, cidadanias à procura de articulação e esperanças na espera de concretização.

A referência mais ampla desta moldura é a globalização.[11] Hoje é consenso que este fenômeno não está restrito aos aspectos econômicos, mas inclui aspectos políticos e sociais. É possivel dizer que se trata de um fenômeno total. Precisa, portanto, ser compreendido de forma multidimensional. Sem poder desfiar o rosário destas dimensões todas, gostaria de compartilhar uma definição de globalização que vem sendo elaborada por Néstor Garcia Canclini, antropólogo argentino radicado no México. Segundo ele, globalização é:

> (...) o processo de fracionamento articulado do mundo e de recomposição de suas partes. Com isso quero afirmar que a globalização não é um simples processo de homongeneização, mas de reordenamento das diferenças e desigualdades, sem suprimi-las (...).[12]

Em geral fala-se da globalização como um processo de fragmentação em todas as dimensões. A face oculta da globalização é a sua força de "reordenação" do mundo, de recriação da realidade com suas diferenças e desigualdades. Vale mencionar, a título de exemplo, o tema da ideologia como o vem trabalhando Slavoj Zizek, filósofo esloveno Se alguma vez tivemos, tempos atrás, uma percepção da ideologia, como uma maquinação capaz de introduzir em nossos códigos uma dinâmica desnorteadora, que os levava a servir a senhores e interesses

---

11 Para uma abordagem já realizada no âmbito da tradição luterana, veja BLONQUIST, Karen (Ed.). Communion, Responsibility, Accountability. Respondig as Lutheran Communion to Neoliberal Globalization. Geneva: LWF, 2004. (LWF Documentation 50).

12 GARCIA CANCLINI, Néstor. Consumidores e cidadãos. 7. ed. Rio de Janeiro: Editora UFRJ. 2008, p. 11. (O grifo é meu).

espúrios, esta percepção não traduz mais o que ela representa. Zizek afirma que a ideologia hoje se manifesta mais nas ausências do que em alguma realidade oculta, manipuladora dos dados no jogo. Nesta lógica da "diferencialidade", a carência transforma-se em característica positiva.[13]

Zizek ilustra isso com uma piada: *O indivíduo entra em uma cafeteria e pede um café sem creme. O garçon, atencioso, retorna e diz: Senhor, infelizmente, não temos mais creme. Pode ser um café sem leite?* Ao final, tem-se o mesmo produto: café. A diferença está na ausência: creme ou leite. A reordenação globalizadora apresenta-nos um mundo muito parecido com aquele das representações mentais que fazemos dele. Afinal, café continua sendo café. E sem o que o consumimos?

Afora este aspecto burlesco da abordagem de Zizek, a globalização preocupa ao ponto de ter colocado em discussão em alguns contextos luteranos a pergunta pela conveniência e/ou pertinência de acionar um mecanismo teológico da tradição luterana: "status confessionis", isto é, um recurso de exceção que visa proteger a igreja se, porventura, estiver ameaçada em momentos críticos. Não obstante o claro debate que esta proposta encerra, a referência indica a seriedade com que vem se discutindo a globalização no contexto luterano.[14]

Gostaria de acrescentar a este ligeiro giro pelo tema da globalização o tema do "império". O conceito, recentemente elaborado por Antonio Negri e Michael Hardt, indica o fim dos imperialismos e o surgimento de uma nova forma de dominação: a do "império".[15] O "império", ergue-se sobre as ruínas do estado-nacional, isto é, sobre as ruínas da noção moderna de soberania, que estava baseada em um estado geográfica e juridicamente circunscrito. O império não conhece centros de poder nem barreiras fronteiriças.[16] Nas palavras destes autores:

> Es un aparato de mando descentrado y deterritorializado que incorpora progresivamente a todo el reino global dentro de sus fronteras abiertas y expansivas. El Imperio maneja identidades híbridas, jerarquías flexibles e intercambios plurales por medio de redes moduladoras de comando. Los diferentes colores del mapa imperialista del mundo se han unido y fundido en el arco iris imperial global.[17]

---

13 ZIZEK, Slavoj. Distorções ideológicas. Disponível em: http://boitempoeditorial.com.br/ publicacoes_imprensa.php?isbn=978-85-7559-174-1&veiculo=CartaCapital. Acessado em 20.04.12.

14 HANSEN, 2011, p. 191-212.

15 HARDT, Michael; NEGRI, Antonio. Império. Bogotá: Ediciones Desde Abajo, 2001. Disponível em www.ddooss.org/articulos/textos/Imperio_Negri_Hardt.pdf. Acessado em 20.04.12. É importante registrar que o tema do império não tem passado desapercebido pelos estudiosos da bíblia. A título de exemplo, mencionamos apenas duas obras: HORSLEY, Richard A. (Ed.). Paulo e o império. Religião e poder na sociedade imperial romana. São Paulo: Paulus, 2004 (1997); RIEGER, Joerg. Cristo e império. De Paulo aos tempos pós-coloniais. São Paulo: Paulus, 2009 (2007). O livro de Horsley, por reunir textos importantes que vão do final da década de 70 ao final da década de 90 do século XX, precisa ser lido ainda a partir registro da noção de imperialismo como domínio exercido por um estado-nação. A noção de império proposta por Negri e Hardt só foi publicado em 2000. O livro de Rieger, no entanto, já incorpora elementos desta nova compreensão de império.

16 Esta compreensão de império como concentração de poder desterritorializado e pervasivo é compartilhada por RIEGER, 2009, XIII.

17 HARDT; NEGRI, 2001, p. 5.

A nossa usual classificação de mundos, entre primeiro e terceiro, também sofreu deslocamento. Hoje não será estranho encontrar primeiros-mundos dentro do terceiro mundo e terceiros-mundos dentro do primeiro. Talvez, a faceta mais preocupante desta fase denominada "império", seja justamente o fato de que, não havendo um império, central, pululam impérios regionais. Países da América Latina tornam-se "players" globais e passam compor a inextrincável teia dos ataques aleatórios, descentralizados à soberania de antigos vizinhos. As antigas alianças e os usuais inimigos dissolvem-se num cenário ainda indefinido. Este fato, incipiente, demanda atenção e investigações.[18]

O fato é que o império desconhece fronteiras. Seu mando não tem limites. Os autores descortinam três características do império: a) o conceito de império inclui um regime que abarca a totalidade espacial (o mundo civilizado); b) não se apresenta como um regime histórico que se originou em alguma forma de conquista, mas se vê como uma ordem que suspende a história e se fixa como um estado existente para a eternidade. O império extravasa a história e se anuncia como estado intemporal (fora da história ou como o fim da história). c) o império opera sobre todos os registros da ordem social, descendo até o seu âmago.[19] Nas palavras dos próprios autores:

> El Imperio no sólo maneja un territorio y una población, sino que también crea al mundo que habita. No sólo regula las interacciones humanas, sino que también busca, directamente, regir sobre la naturaleza humana. El objeto de su mando es la vida social en su totalidad, y por esto el Imperio presenta la forma paradigmática del biopoder. Finalmente, aunque la práctica del Imperio está continuamente bañada en sangre, el concepto de Imperio está siempre dedicado a la paz - una paz perpetua y universal, fuera de la historia.[20]

Embora esta noção de império pareça desanimadora, os autores apontam para possibilidades de saída deste cenário:

> El Imperio que enfrentamos ejerce enormes poderes de opresión y destrucción, pero este hecho no debe hacernos sentir nostalgia por las viejas formas de dominación. El pasaje hacia el Imperio y su proceso de globalización ofrece nuevas posibilidades a las fuerzas de liberación. La globalización, por supuesto, no es uma única cosa, y los múltiples procesos que reconocemos como globalización no están unificados ni son univocos. Nuestra tarea politica (...), no es, simplemente, resistir a estos procesos, sino reorganizarlos y redirigirlos hacia nuevos fines.[21]

---

18 Para uma visão de conjunto e observações muito pertinentes, veja SORJ, Bernardo; FAUSTO, Sérgio. As dinâmicas geopolíticas globais e o futuro da democracia na América Latina. Disponível em http://www.bernardosorj.com.br/Novidades/SORJ_FAUSTO_As_dinamicas_geopoliticas_globais.pdf_10_11_2011_15_59_44.pdf. Acessado em 20.04.12.

19 O P. Angel Furlan, presente na COP-COL, observou argutamente que estas características são muito semelhantes à caracterização teológica do reino de Deus.

20 HARDT; NEGRI, 2001, p .6

21 HARDT; NEGRI, 2001, p .7

Não é suficiente resistir. Talvez seja oportuno relembrar o conhecido lema do Movimento Sem Terra brasileiro: "Ocupar, resistir e produzir". Trata-se, portanto, de ir além da mera resistência e encontrar novas formas de produzir sentido num contexto em que as formas de nomear o mundo são continuamente expropriadas. Obviamente, o próprio termo "resistir" é vítima desta dinâmica expropriadora, que esvazia o conceito, inflacionando-o.

Canclini denuncia esta perda de autoevidência do termo "resistir".[22] O termo, constata ele, aparece em textos recentes, de forma pouco reflexiva ou crítica, quase como um bordão mágico. A concepção de poder, afirma, transformou-se muito mais do que a de resistência. A análise do poder demonstra como ele se fragmentou em inúmeros pólos de forma complexa e instável, pluralizando os focos de exercício do poder.

A dispersão do poder através das estruturas sociais representa o principal desafio de uma concepção muito empobrecida de resistência, incapaz de, transcendendo a multiplicidade das reivindicações, criar frentes unificadas de reação. Tal renovada repartição ou fragmentação da agencia social e política, desloca a resistência para terrenos desconhecidos. Posto que se reafirma o político como espaço a partir do qual se pode produzir as mudanças, é preciso pensar estes terrenos.

Entretanto, a absurda "opacidade" do poder, contraposta à irrefreável e incontrolável dinâmica que, ao mesmo tempo,torna transparentes as vidas dos cidadãos-consumidores, instala-nos em um "registro incerto" (Canclini) do social. Esta incerteza e precariedade caracterizam a transformação do marco político: passa-se da referência à convivência ao apelo à sobrevivência, como fator determinante das escolhas que fazemos na esfera pública. Assim, a visão de futuro é transposta da prevenção para a precaução e a resistência restringe-se a ações visíveis em lugares concretos, indicando que fragmentos do mundo revelam o iminente e possibilitam ações mesmo que com uma visão incompleta. Assim, a resistência, o alternativo, abre mão de relatos totais e esgota-se em horizontes abarcáveis.

Obviamente, o desafio é como transitar deste espaço fragmentado, do efêmero para transformações estruturais. A resistência aproxima-se, assim, das experiências estéticas, operando na fronteira entre o real e ilusório, a transgressão e a formação de novos sentidos. Canclini supõe que a chave esteja no fato de que no estético há novos espaços de elaboração do social e que, na resistência, ocorram experiências não catastróficas de construção de pactos com as memórias e as utopias. Haveria aí chance para reconstruir dignidades aviltadas, engendrar cidadanias articuladas e ampliar horizontes de esperança.

22 GARCIA CANCLINI, Nestor. ¿De qué hablamos cuando hablamos de resistencia? Disponível em http://nestorgarciacanclini.net/cultura-e-imaginarios-urbanos/128-de-que-hablamos. Acessado em 30.04.12

2.2 – América Latina, a sedução do crescimento e os direitos humanos

Em meio ao cenário da globalização, conduzida sob o mando do Império, muitos países da América Latina vêm experimentando crescimento econômico. Os índices, ainda que modestos, têm trazido novas perspectivas econômicas e tem gerado uma sensação de estabilidade. O balanço que se encontra ao final do relatório da Corporación Latinobarometro de 2011 encerra em tom quase ufanista:

> La América Latina oculta, aquella que ha emergido de 30 años de políticas sociales y reformas, es otra América Latina, ya no es la tierra del "vuelva mañana", ni la imagen estereotipada de las películas de Hollywood. Esta es una región de pié con altos niveles de demandas que avanza a pasos agigantados hacia sociedades más abiertas y democráticas por la vía no convencional con altos grados de desfase.[23]

Não haveria como resenhar aqui as diversas leituras possíveis deste cenário, que oscila entre o ufanismo, a descrença e a retomada da discussão acadêmica sobre "desenvolvimentismo". Para ilustrar o debate que hora se inicia, basta citar aqui a capa da revista Carta Capital, de 25.04: "Crescimento não é desenvolvimento".[24] O texto da reportagem dá conta de que no Brasil a exuberância da balança comercial não encontra correspondência proporcional nos investimentos em setores elementares, que traduzam em bem-estar a riqueza obtida: saneamento básico, segurança, prevenção de doenças epidêmicas recorrentes (dengue), habitação, educação, moradia, etc. Uma leitura atenta do extenso Informe 2011 da Corporación Latinobarómetro capta dados que confirmam o diagnóstico da reportagem de Carta Capital, estendendo-o à América Latina. Algumas poucas indicações de resultados deixam perceber claramente que certos temas persistem na agenda social latinoamericana.

Ao serem perguntados acerca do maior problema que o seu país enfrenta, 37% dos latino-americanos continuam afirmando que as dificuldades dizem respeito a área econômica: pobreza e desemprego. Este quadro torna-se ainda mais complexo se se considera o surgimento do que o relatório chama de "geração nem-nem", ou seja, 21% dos jovens latinoamericanos "nem trabalham nem estudam". O número de mulheres (54%) é maior do que o de homens (46%) na geração "nem-nem". O número de jovens aumenta na medida em que se retrocede nas classes sociais, chegando a 61% na classe mais baixa. Ainda que

---

23 INFORME 2011. Santiago de Chile: Corporación Latinobarómetro. 2011, p. 123 . Disponível em http://www.latinobarometro.org/latino/LATContenidos.jsp. Acessado em 20.04.12 A Corporación Latinobarômetro é uma organização de direito privado, criada com uma dotação financeira da Comunidade Européia e sustentada hoje por um "mix" de financiamento da área privada e pública.

24 MARTINS, Rodrigo. A miragem do crescimento. Carta Capital, São Paulo, ano XVII, n. 694, p. 30-36, 2012.

as novas gerações apresentem melhora no nível de educação e de renda, 59% das pessoas não têm experimentado mobilidade educacional na duas últimas gerações. Em termos isolados, deliquência e segurança pública aparecem como temas mais citados pelos latinoamericanos (28%). Embora as razões desse fato possam ser variadas, o elevado índice aponta para efeitos colaterais das atuais políticas econômicas. Em resumo, embora os números sejam muito positivos, não há motivos para festejos, pois os problemas que persistem são, em última análise, gargalos estratégicos, que estão enraizados em heranças histórico-culturais que parecem dar as cores de nossa "modernidade".

As recentes reduções das taxas de crescimento econômico na região impactaram a percepção de satisfação e de apoio (as taxas caíram 5% e 3% respectivamente) à democracia na América Latina. Na medida em que a economia está aquecida e a expectativa de maior inclusão é elevada, tudo parece ir bem. No momento em que a economia reduz a velocidade, cresce a sensação de que a capacidade distributiva das engrenagens econômicas é frágil. As políticas contracíclicas dos governos, usadas nas crises anteriores (2007 2009) não surtem mais o mesmo efeito (2011) e, então, o caráter perverso do atual formato de crescimento é posto a nu. Há, portanto, um efeito de superfície que só pode ser mantido e aprofundado, se os países da América Latina forem capazes de produzir efetiva distribuição de riqueza, já que parece improvável que consigam sustentar índices crescentes ou constantes de crescimento econômico.

Os estados estão sendo progressivamente exigidos em termos de qualidade de políticas públicas. As áreas de educação, saúde e segurança pública são muito demandadas, sobretudo por aquelas parcelas que foram incluídas. O ainda enorme contingente dos que não foram incluídos – e o serão com dificuldade em função da baixa mobilidade educacional – representam um passivo de difícil solução para as democracias latinoamericanas, principalmente porque não respondem aos mecânicos automáticos do atual ciclo de crescimento econômico.[25] Está diante das democracias da América Latina o desafio de encontrar novas formas de seguir incluindo contingentes crescentes de pessoas pela via da distribuição de riquezas e de gerir o saldo de sonegações históricas de direitos.

Acumulam-se hoje resíduos históricos e reivindicações atuais de direitos, que estabelecem uma agenda complexa para as democracias latinoamericanas:

a) A concentração histórica da terra na América Latina e a dificuldade de acesso a terra em função da ausência de projetos coerentes e conseqüentes de reforma agrária é certamente um dos maiores passivos

25 Entretanto, a história recente tem exemplos de que estes grupos desenraizados e não-incluídos (uma espécie de "lúmpen") comportam um potencial transformador. A pauperização e abandono de uma massa de agricultores na crise do preço da soja nos anos 80 criaram o caldo para uma mobilização social que desembocou na criação do Movimento dos Trabalhadores Rurais Sem Terra (1984). MARTINS, José de Souza. A política no Brasil lúmpen e místico. São Paulo: Contexto, 2011, p. 11-12.

de direito da região.[26] Sabe-se que pequenos agricultores respondem por 60% da produção de alimentos na América do Sul com a pouca terra de que dispõem. Estes grupos são ameaçados por projetos industriais como construção de hidrelétricas, o avanço da agroindústica e são também os grupos mais vulneráveis às mudanças climáticas.[27] A questão do acesso a terra torna-se ainda mais complexo, se considerarmos aqui as dificuldades relativas à demarcação de terras dos povos indígenas e às concessões de direito de propriedade a terras de quilombos (afrodescedentes) remanescentes.[28]

b) Ainda há contingentes de latinoamericanos que vivem em regimes cruéis de insegurança alimentar (cerca de 53 milhões de pessoas vivem sob alguma forma de insegurança alimentar na América Latina).[29]

c) O déficit de moradia e de moradias dignas constitui outra frente de sonegação de direito que se torna ainda mais gritante na medida em que, em função do aquecimento das economias, cresce a especulação imobiliária. Estudo do Banco Interamericano indica que 59 milhões de habitantes vivem em moradia inadequada ou construída com material de baixa qualidade.[30] É preciso acrescentar a este cenário os problemas de saneamento básico (esgoto, água tratada, iluminação, etc.) e os da coleta regular de lixo, somando-se aqui as questões relativas à coleta seletiva de lixo e reciclagem.

d) Outra área especialmente complexa é a da saúde.[31] Há os efeitos colaterais de doenças decorrentes da fome crônica de grande parcela da população, ampliam-se, por outro lado, problemas decorrentes de sobrepeso ou

---

26 Conforme o Censo Agrícola da FAO de 1990 (Não obtivemos dados mais recentes para a América Latina), considerando os países que forneceram dados de forma comparável (Argentina, Brasil, Colômbia, Paraguai e Peru) os dados indicam que quase a metade (46,04%) dos estabelecimentos agrícolas detém apenas 1,26% das terras, enquanto 14,64% dos proprietários detêm 88,68% das áreas. Se excluirmos o Peru da amostra (cujos dados não se apresentam desagregados para estabelecimentos acima de 50 ha), verifica-se que apenas 1,03% dos proprietários detêm 52,13% da extensão territorial. LEITE, Sergio Pereira; DE ÁVILA, Rodrigo Vieira. Reforma agrária e desenvolvimento na América Latina: rompendo com o reducionismo das abordagens economicistas. Rev. Econ. Sociol. Rural vol.45 no.3 Brasília July/Sept. 2007. Disponível em http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0103-20032007000300010. Acessado em 20.04.12. Em divulgações recentes a FAO tem chamado a atenção para a intensificação da concentração e o processo de estrangeirização da terra na América Latina.

27 THUSWOHL, Maurício. Democracia passa por acesso à terra e mudança do modelo agrícola. Disponível em http://www.cartamaior.com.br/templates/materiaMostrar.cfm?materia_ id=15398. Acessado em 20.04.12.

28 Os informes de Latinobarómetro não têm, por exemplo, nenhum índice que aponte para o cenário do o acesso a terra na América Latina (terra para agricultura, terras históricas dos povos indígenas, terras de afrodescendentes – terras quilombolas, terra no espaço urbano para acolher a massa de gente expulsa do campo pelo avanço da agroindústria, etc.).

29 Conforme afirma o Diretor-Geral da FAO. DA SILVA, José Graziano. Segurança alimentar na América Latina e Caribe. Disponível em http://clippingmp.planejamento.gov.br/cadastros/ noticias/2012/3/29/seguranca-alimentar-na-al-e-caribe. Acessado em 28.05.12

30 ESTUDO DO BID revela que América Latina e o Caribe enfrentam um déficit de habitação considerável e crescente. Disponível em http://www.iadb.org/pt/noticias/comunicados-de-imprensa/2012-05-14/deficit-habitacional-na-america-latina-e-caribe,9978.html. Acessado em 18.05.12

31 Há uma profusão de índices estatísticos na área da saúde. É muito difícil reuni-los em uma única série estatística.

problemas cardíacos em função de excessos na alimentação, as doenças endêmicas, mortalidade infantil. Devem ainda ser considerados no âmbito do direito à saúde as questões relativas aos direitos reprodutivos das mulheres e as questões relativas à AIDS.

e) Ainda há toda a gama de direitos – também historicamente sonegados – que tratam da igualdade de gênero[32] e igualdade racial.

f) Estão ainda na agenda dos direitos negados ou subtraídos os temas relativos ao recente passado militar da região (a justiça, a memória, o perdão). Brasil, por exemplo, recém instalou no dia 16 de maio de 2012 a sua Comissão da Verdade.[33] Há países na América Latina (Argentina, Chile, Uruguai) bem adiantados neste processo, cujas experiências podem servir de referência para os demais.

Sem dúvida, neste cenário, o marco mais promissor para a consolidação e enraizamento das democracias na América Latina é o dos direitos humanos.[34] O século XX conheceu, na verdade, uma agenda ambígua de direitos humanos: avanços e destruição das possibilidades de ancoragem dos direitos em marcos institucionais claros, tendo em vista o enfraquecimento dos estados. Convém, contudo, frisar que também os direitos humanos conhecem hoje uma agenda diversa daquela posta em andamento a partir da década de 50 do século XX. Hoje a questão dos direitos significa a redefinição dos sujeitos de direitos e as possibilidades de expandir ou recriar direitos.

A emergência e o lento desenrolar dos direitos humanos como uma ideia da modernidade deixa entrever a sua profunda vinculação com os processos históricos (políticos, econômicos, sociais). Esta compreensão, no entanto, tem sido historicamente escamoteada pela contínua reafirmação – ainda que cambiante – da universalidade abstrata e formal dos direitos, que tem como pressuposto - ainda - um estado de natureza que garantiria a igualdade de todos. A universalização precisa percorrer o complexo caminho entre a enunciação formal e positiva de um direito e sua implementação prática, mediante políticas públicas que garantam o acesso e o efetivo gozo do direito.

---

32 - Mais da metade dos 25 países que apresentam taxas "altas" ou "muito altas" (mais de 3 e mais de 6 mortes por cada 100.000 mulheres respectivamente) de homicídio de mulher estão nas Américas: no Caribe (4), na América Central (4) e na América do Sul (6). FEMICIDE: A global problem. Small Arms Survey Notes, n. 13, p. 1-4. February 2012. Disponível em http://www.smallarmssurvey.org/?id=417. Acessado em 01.05.12. No Brasil, a análise dos dados de homicídio de mulheres entre 1980 e 2010 indica que o número cresceu 217,6% nestes 30 anos. WAISEFILSZ, Julio J. Mapa da violência 2012. Caderno Complementar 1: Homicídio de Mulheres. São Paulo: Instituo Sangari, 2012, p. 5-7. Disponível em http://www.mapadaviolencia.org.br/. Acessado 01.05.12.

33 SAVARESE, Mauricio. Dilma instala Comissão da Verdade e diz que não haverá ressentimento, ódio nem perdão. Disponível em http://noticias.uol.com.br/politica/ultimas-noticias/2012/05/16/dilma-chora-ao-instalar-comissao-da-verdade.htm. Acessado em 20.05.12.

34 As reflexões abaixo retomam, de forma abreviada, o que expus em outro contexto sobre os desafios atuais dos direitos humanos. SCHAPER, Valério G. O humano em questão: os direitos humanos como proposta social. In: VIOLA, Solon E.; ALBUQUERQUE, Marina Z. (Orgs.). Fundamentos para educação em direitos humanos. São Leopoldo: EST/Sinodal, 2011, p. 58-76.

A constituição moderna dos direitos humanos é resultado de um processo histórico de lutas contra as mais diversas formas de opressão, de desrespeito e de violações. Como afirmou de forma contundente Hannah Arendt, os direitos humanos são resultado de uma construção social e, portanto, representam conquista histórica e política do ser humano.[35] Os combates dos camponeses contra o sistema feudal, as guerras de religião, as lutas políticas dos trabalhadores contra o capital, os inúmeros movimentos de luta por direitos (negros, mulheres, homossexuais, portadores de deficiências, dos povos indígenas, das nações aviltadas pela espoliação do capital, etc.) estão aí indicando que nada foi dado. Tudo foi construído, conquistado palmo a palmo, e há muito por construir. As conquistas de direitos não representam diques invioláveis diante da barbárie associada à violência dos processos econômicos que buscam o crescimento da América Latina.

III – Luteranismo: um código para a simultaneidade

Cada vez que acionamos o termo "luteranismo", colocamos em circulação a questão da identidade. Invocamos, mediante o recurso ao termo "luteranismo", uma força capaz de conceder-nos, por precária que seja, uma plataforma comum para intercâmbios e ações. Ainda que saibamos quão distintos são nossos luteranismos, por suas origens e por seus desenvolvimentos históricos, vislumbramos na compreensão do que seja o luteranismo a possibilidade de um mínimo denominador comum, isto é, algo que nos confira sentido de pertença, autoreconhecimento, unidade, proximidade, enfim, identidade[36].

Em geral a busca pela identidade é um anseio por "desambiguação", isto é, uma compreensão de si sem as dobras da ambigüidade ou da contradição. Neste sentido, identidade impõe-se pela contínua reafirmação do "mesmo", ou do "si mesmo", como diria Ricoeur.[37] Esta forma de construção de identidades fechadas sobre si mesmas pode desencadear o que Appadurai chamou de "identidades predatórias", isto é, a construção de identidade mediante a destruição de

35 Conforme formulou Celso Lafer: "Representavam uma conquista histórica e política - uma invenção - que exigia o acordo e o consenso entre os homens que estavam organizando uma comunidade política." LAFER, Celso. A reconstrução dos direitos humanos: um diálogo com Hannah Arendt. São Paulo: Cia. das Letras, 1988, p. 124.

36 Há um amplo debate cultural que envolve hoje o termo identidade. É suficiente aqui registrar aqui que se pretende localizar esta reflexão naquele movimento que procura superar uma noção de identidade como dinâmicas autocentradas. Para mencionar literaturas, baste-se aqui apontar para algumas obras importantes: SILVA, Tomaz T. (Org.). Identidade e diferença. A perspectiva dos estudos culturais. 7. ed. Petrópolis: Vozes, 2003; CARDOSO DE OLIVEIRA, Roberto. Caminhos da identidade. Ensaios sobre etnicidade e multiculturalismo. São Paulo: UNESP; Brasília: Paralelo 15. 2006; CANCLINI, Néstor Garcia. Culturas híbridas. Estratégias para entrar e sair da modernidade. 2. ed. São Paulo: EDUSP, 2003.

37 RICOEUR, Paul. O si-mesmo como um outro. Campinas: Papirus, 1991. Não se pode deixar de mencionar neste contexto que Enrique Dussel dedicou seu primeiro grande projeto filosófico a demonstrar, a partir das intuições de Emmanuel Levinas, como esta lógica de reafirmação identitária estava incrustada em todo projeto filosófico moderno. DUSSEL, Enrique. Método para uma filosofia de la liberación. Superación analéctica de la dialéctica hegeliana. Salamanca: Sígueme, 1974.

categorias sociais muito próximas, convertidas em ameaça a um recém intitulado "nós".[38]

Posta esta meteórica retomada da questão da identidade nos recentes debates, insinua-se a alternativa: afastar-se de qualquer definição de identidade que implica em alguma forma de violência em relação ao outro. Segundo Garcia Canclini, as identidades modernas caracterizavam-se por sua referenciação territorial e monolinguística. Abre-se um cenário em que as identidades passam a estruturar-se por referências transterritorias e multilinguísticos, adicionando à lógica socioespacial uma lógica sóciocomunicacional.[39] A construção de identidades, num mundo global, supõe, então, a passagem da reafirmação do mesmo (território, língua, etc.) para as possibilidades de encontro com o diferente, o outro, e os múltiplos contextos de negociação das diferenças que se estabelecem.

Partindo desta abordagem, pensar identidade luterana a partir da América Latina não configura uma prerrogativa especial que confira qualquer forma de privilégio epistemológico, do tipo 'discurso periférico de luteranos/as excluídos/as'. Considerando que as heterogeneidades se sobrepõem às homogenias identitárias, o ponto de vista dos excluídos é um ponto de partida (descoberta) que necessita (justificação epistemológica) do deslocamento entre os diversos níveis em que as narrativas em busca de identidade se opõem e se cruzam.[40]

O termo hibridação vem sendo acionado para caracterizar este movimento entre narrativas, sobretudo nos contextos marcados pela longa hegemonia colonial. O que caracteriza a hibridação é muito mais o movimento, a circulação entre identidades do que a possibilidade de fixar uma identidade essencial. É possível afirmar que hibridação sugere que identidades se constroem "entre".[41] Não se pode esquecer que o Império, por ter cortado as amarras da referencialização espacial, vale-se dos hibridismos de toda a natureza para reafirmar seu poder. O simples recurso a hibridações não oferece um salvo-conduto para as identidades. É preciso estar atento ao movimento, à circulação e, sobretudo, às múltiplas formas de ancoragem histórico-culturais das diversas narrativas identitárias.

Westhelle, analisando as transformações globais do discurso luterano, a partir das assembléias da Federação Luterana Mundial (FLM), apontou para uma mudança paulatina do debate na organização. Ele foi se deslocando das questões relativas à identidade fundacional do luteranismo – necessário nos

38 APPADURAI, Arjun. O medo ao pequeno número. Ensaio sobre a geografia da raiva. São Paulo: Iluminuras, 2009.

39 GARCIA CANCLINI, Néstor. Consumidores e cidadãos. Conflitos multiculturais da globalização. 7. ed. Rio de Janeiro: UERJ, 2008, p. 24, 45-6.

40 GARCIA CANCLINI, 2008, p. 22-3.

41 Sem poder ampliar este debate aqui, baste esta citação de Canclini sobre a definição de sujeito: "Trata-se, antes, de colocar-se nas interseções, nos lugares em que os sujeitos podem falar e atuar, transformar-se e ser transformados. Converter os condicionamentos em oportunidades para exercer a cidadania." GARCIA CANCLINI, Néstor. Quem fala e em qual lugar: sujeitos simulados e pós-cronstrutivismo. In: ID. Diferentes, desiguais e desconectados. 2. ed. Rio de Janeiro: UFRJ, 2004, p. 208.

inícios da FLD – para questões que emergiam do Terceiro Mundo a partir dos anos 70.[42]

Este deslocamento pode ser caracterizado como um progressivo declínio da hegemonia dos acadêmicos profissionais do primeiro mundo e uma fragmentação do diálogo teológico no interior da FLM. O Departamento de Estudos da FLM passa, então, a ter como propósito intermediar e visibilizar as expressões plurais das igrejas luteranas ao redor do mundo. Este deslocamento representa uma inegável oportunidade para as igrejas luteranas em novos contextos, como os da América Latina.[43]

As experiências de hibridação do luteranismo nestes contextos representam uma chance para o luteranismo global. Esta realidade historicamente demonstrável do luteranismo indica, como o destacou Guillermo Hansen, que sua identidade comporta uma flexibilidade que permite não só dialogar com desafios que surgem de contextos novos como podem lhe permite acolhê-las, assimilando-os em um espaço lingüístico-cultural mais abrangente.[44]

Esta dinamicidade, frisa Hansen, advém justamente do caráter plural e caótico do luteranismo, que lhe possibilita criar estratégias muito diversas de estabelecer e interromper conexões com o entorno cultural. Isto confirma a intuição de que a identidade do luteranismo nunca foi estática, mas sempre esteve em devenir.[45] Seria oportuno adiantar aqui a questão, se não seria apropriado caracterizar o luteranismo como uma identidade marcada pela simultaneidade.

Hansen afirma que o luteranismo implica o cruzamento básico de três códigos: a cruz como "(des)localização", a justificação como "relação" e o duplo governo de Deus como "tensão", que são operados por um "meta-código" tranversal, o da "lei e evangelho", que institui uma dinâmica permanente entre "des-centralização" (lei) e "re-centralização" (evangelho).[46]

Por isso procede a pergunta se não é na simultaneidade entre a cruz e a ressurreição, entre justificação e o pecado, entre o secular e o espiritual, dinamizados pela simultaneidade da lei e do evangelho que se forja continuamente a identidade luterana. A lei continuamente destrói todos os essencialismos que rondam a identidade luterana. O evangelho, por sua vez, reconstrói continuamente o horizonte da promessa, colocando esta identidade diante da graça, única fonte de onde pode, enfim, receber seu conteúdo de verdade.

O luteranismo definiu-se como uma comunhão de igrejas. Portanto, a identidade do luteranismo não se define somente a partir das conexões e desconexões em direção ao exterior, mas também daquelas que se processam no

42 WESTHELLE, Vitor. And the walls come tumbling down: globalization and fragmentation in the LWF. Dialog: A Journal of Theology, Gettysburg, 1997, vol. 36, n. 1, p. 32-39, 1997.
43 WESTHELLE, 1997.
44 HANSEN, 2011, p. 32.
45 HANSEN, 2011, p. 43.
46 HANSEN, 2011, p. 33.

interior desta ampla rede ou comunhão de igrejas. Isto posto, sem poder explorar todas as possíveis conexões e desconexões do luteranismo como comunhão de igrejas, pretende-se aqui desdobrar algumas contribuições iniciais para o tema da eclesiologia luterana, retomando o texto do caminho de Emaús que deu início a esta reflexão.

IV – Notas sobre eclesiologia: a igreja no caminho de Emaús

4.1 – A simultaneidade da igreja

Sem pretender oferecer uma análise da eclesiologia na obra de Lutero, baste-se aqui rememorar alguns elementos seminais do que continua sendo referência para pensar eclesiologia em contexto luterano. Lutero assume a distinção entre igreja interna e externa, a igreja enquanto criatura da palavra e enquanto organização humana, a igreja crida (oculta ou invisível) e a igreja manifesta.

Altmann vê desta distinção o caráter de simultaneidade da igreja, pois estas dimensões da igreja não estão separadas ou compartimentadas. A igreja externa está aí sempre como manifestação imperfeita da igreja interna, que é sempre "simultaneamente" parte constitutiva e "medida crítica" daquela. Altmann afirma que a igreja não é uma obra "acabada".[47]

Fica evidente nesta compreensão uma luta entre a manifestação concreta da igreja e sua consumação. Westhelle acentua esta tensão entre a igreja e sua natureza escatológica. Neste sentido, frisa ele, igreja é "evento", ou seja, ela acontece, enquanto aponta para o seu "fim", enquanto meta e consumação.[48]

Contudo, o caráter escatológico, ou oculto, da igreja tornou-se o móvel de eclesiologias apologéticas que, em última instância, deixavam intocadas estruturas eclesiais fortemente institucionalizadas ou por demais comprometidas com as ordens político-culturais envolventes.[49] Em outras palavras, o discurso escatológico, como adiamento contínuo do Reino de Deus, tornou-se fonte de legitimação de territorialidades eclesiais.

Westhelle insiste, porém, que o "advento do reino está alojado na adjacência de uma nova realidade espacialmente localizada e não somente num adiamento futuro".[50] Assim, a dimensão escatológica da igreja indica mais a "descontinuidade" do que "oposição" entre igreja e reino. Desta forma, conclui ele, a igreja é um "espaço híbrido de adjacência entre o velho éon e o novo, embora topologicamente já vizinho."[51] Assim, a igreja permanece nas margens das realidades terrestres e, de forma aberta e acolhedora, nas margens do reino.

---

47 ALTMANN, W. A igreja – povo pobre de Deus. In: ALTMANN, 1994, p. 126-7.
48 WESTHELLE, Vitor. Church as Event. Call and Challenge of a Church protestant. Minneapolis: Fortress Press, 2010, p. 29.
49 WESTHELLE, 2010, p. 2; ALTMANN, 1994, p. 127.
50 WESTHELLE, 2010, p. 127.
51 WESTHELLE, 2010, p. 128.

O caráter híbrido desta simultaneidade de espaços confere à igreja toda ambigüidade que a noção de "adjacência" implica. Nas adjacências florescem os riscos, as ameaças de dissolução das identidades pela permanência das diferenças, mas é também aí que surge possibilidade de cura, salvação, libertação.[52] A "adjacência" supõe, assim, contínua dinâmica transacional entre alteridades e a alteridade do reino rumo a identidades imprevistas. Aí reside a promessa de a igreja encontrar sua verdade.

4.2 – O caminho de Emaús: impulsos para que a igreja se coloque "entre"

Visando contribuir para ampliar ainda mais a reflexão sobre os espaços de possíveis experiências rumo a uma igreja plural em todos os sentidos, retomo aqui o texto de Lucas 24.13-35, que trata dos discípulos a caminho de Emaús.[53] Como já mencionado anteriormente, o texto do caminho de Emaús, inspira uma teologia que se faz entre eventos, entre espaços e entre temporalidades.

A igreja, como visto, recebe ou constrói sua identidade num espaço ambíguo de adjacências, em que sua visibilidade é continuamente instaurada e desestabilizada pela proximidade do reino, fonte de promessa de sua verdade. A teologia do relato de Emaús oferece intuições frutíferas para uma eclesiologia[54], que também que ser moldada na tensão entre a sombra da cruz e o signo da ressurreição.[55]

a) Uma igreja a caminho – peregrinação e coragem

> *13 Naquele mesmo dia, dois deles estavam de caminho para uma aldeia chamada Emaús, distante de Jerusalém sessenta estádios. 14 E iam conversando a respeito de todas as coisas sucedidas.*

Dois daqueles que eram próximos dos onzes discípulos (Lc 24.9, 11, 33),

---

52 WESTHELLE, 2010, p. 133-135.

53 O relato de Emaús apresenta tal conjunção de elementos e um nível tal de rebuscamento estético que o torna um texto chave para pensar a igreja. Considerada por Bultmann uma das mais antigas histórias sinóticas de ressurreição que trata da aparição do ressurreto a Pedro, o relato tem intrigantes implicações para o nascente movimento de seguimento a Jesus. WIEFEL, Wolfgang. Das Evangelium nach Lukas. Berlin: Evangelische Verlaganstalt. 1988, p. 408.

54 Já explorei as possibilidades de uma interpretação eclesiológica deste texto em outro texto. Aquelas intuições foram aqui ampliadas e colocadas em outro quadro de referências conceituais. SCHAPER, Valério G. A igreja no caminho de Emaús. A IECLB e o futuro. Desafios e possibilidades. In: WACHHOLZ, W. Igreja e ministério. Perspectivas evangélico-luteranas. São Leopoldo: EST/Sinodal, 2009, p. 166-174.

55 Ainda que a terminologia não apareça explicitamente, a reflexão que segue procurou ecoar a "taxonomia baseada na fé" que Westhelle estabeleceu a partir da concepção da estrutura da fé (notitia: atitude teórica, assensus, atitude prática , fiducia: atitude poiética) – tradição que, via Mellanchton, remonta a Agostinho, passando por Aquino – que gera três formações confessionais distintas, conduzindo ao que o autor classifica como "choques de confissões". Se os tipos apresentam uma semelhança em função da atitude básica mediante a qual a identidade é construída, eles carecem de um denominador comum. WESTHELLE, Vitor. Clashes of Confession. The case of Latin America in a Global Context. Disponível em http://www.vitorw.com/wp-content/uploads/2010/07/Clashes-of-Confession.pdf. Acessado em 18.05.12. O eco destas três formações distintas aparece no esforço de fazê-las confluir numa experiência plena da fé.

saíram em direção a uma localidade chamada Emaús, distante de Jerusalém pouco mais de 11 km[56]. Não obstante o desânimo e o medo que se abatera sobre o grupo, tiveram a coragem de sair. Os que eram do "caminho" colocam-se a caminho. Há riscos na ousadia de colocar-se a caminho.

Eles saem de Jerusalém, da proximidade do grupo mais íntimo de Jesus, os onze. No caminho, seguem entre Jerusalém e uma aldeia de pouca significância, que fica próxima. No caminho conversam sobre "as coisas sucedidas", refletindo sobre a vida e morte de Jesus, ou seja, fazendo teologia. Teologia é sempre atividade dos que se aventuram em jornadas que expandem as fronteiras (theologia viatorum). Como serviço à igreja, a teologia a leva a cruzar limites, rumo às margens.

b) Uma igreja rumo à interculturalidade: diálogo e renúncia

> *15 Aconteceu que, enquanto conversavam e discutiam, o próprio Jesus se aproximou e ia com eles. 16 Os seus olhos, porém, estavam como que impedidos de o reconhecer. 17 Então, lhes perguntou Jesus: Que é isso que vos preocupa e de que ides tratando à medida que caminhais? E eles pararam entristecidos. 18 Um, porém, chamado Cleopas, respondeu, dizendo: És o único, porventura, que, tendo estado em Jerusalém, ignoras as ocorrências destes últimos dias? 19 Ele lhes perguntou: Quais? E explicaram: O que aconteceu a Jesus, o Nazareno, que era varão profeta, poderoso em obras e palavras, diante de Deus e de todo o povo, 20 e como os principais sacerdotes e as nossas autoridades o entregaram para ser condenado à morte e o crucificaram. 21 Ora, nós esperávamos que fosse ele quem havia de redimir a Israel; mas, depois de tudo isto, é já este o terceiro dia desde que tais coisas sucederam. 22 É verdade também que algumas mulheres, das que conosco estavam, nos surpreenderam, tendo ido de madrugada ao túmulo; 23 e, não achando o corpo de Jesus, voltaram dizendo terem tido uma visão de anjos, os quais afirmam que ele vive. 24 De fato, alguns dos nossos foram ao sepulcro e verificaram a exatidão do que disseram as mulheres; mas não o viram.*

Em meio ao exercício teológico o próprio Jesus, incógnito, se aproxima e segue com eles. A teologia que faziam era incapaz de levá-los a reconhecer Jesus. Ela impedia seus olhos de reconhecê-lo. Questionados a respeito da preocupação e do teor da conversa que mantinham, sumarizam a vida e a morte de Jesus e, ao mesmo tempo, indicam a sua leitura dos acontecimentos: ele redimiria Israel, mas, enfim, ao terceiro dia nada parece corroborar a profecia. Não conseguiam integrar a sua leitura os fatos daquela madrugada: o testemunho das mulheres de que o túmulo estava vazio e de quem anjos anunciaram que Cristo vive. Não bastasse este testemunho, alguns do grupo, homens, verificaram o que haviam dito as mulheres. Também eles não viram Jesus.

---

56 Como, em linguagem bíblica, a jornada de um dia varia de 30 a 40 km, era possível percorrer a distância e ida e volta a Emaús em um dia com sobra.

O relato de Emaús esforça-se por harmonizar interesses diversos da igreja antiga.[57] Cleopas não é do grupo dos onze e é provavelmente o mesmo Clopas que aparece em Jo 19.25. O seu acompanhante é motivo de grande debate. Alguns, acompanhando o texto de Jo 19.25, querem ver no acompanhante a mulher de Cleopas, Maria, em função da não menção do nome e de sua posição subordinada (Cleopas é único que fala).[58] Outros interpretaram que o acompanhante de Cleopas, irmão de José, seria seu filho Simão, sucessor de Tiago, irmão de Jesus, na condução da comunidade de Jerusalém.[59] Em ambos os casos, sugere um esforço de restringir esta história pascal de ressurreição ao círculo familiar de Jesus, justificando sua precedência na comunidade de Jerusalém.[60] Curiosamente, o texto não exclui o relato das mulheres, não exclui a ida de Pedro ao túmulo e, mais adiante, coloca o relato de Emaús em conveniente relação com uma aparição do ressurreto a Pedro, atestada unicamente por Paulo em 1Co 15.5. Embora assuma a perspectiva de Cleopas e seu acompanhante, o relato é hábil em fazer com que todas as vozes se manifestem: a das mulheres, a dos homens, a de Pedro e a dos peregrinos de Emaús. A multiplicidade de vozes e os testemunhos presentes no relato apontam para a polifonia do cristianismo. Entretanto, tal polifonia no relato de Emaús é mais registrada do que reconhecida.[61] Os olhos são impedidos de reconhecer a legitimidade destes testemunhos plurais. Cada um deles testemunha ao seu modo a experiência do ressurreto. É preciso olhos para ver e ouvidos para ouvir[62] a legitimidade do testemunho do outro. Desta forma é possível passar do monólogo para diálogo.

O Cristianismo sempre foi polifônico. Mas o padrão da polifonia do cristianismo não é Babel, onde ninguém se entende. O padrão do cristianismo é Pentecostes. Ali todos se entenderam. Mais: cada um ouvia na sua própria língua (At 2.6). Além disso, o Filho de Deus se apresenta como o "Verbo". No princípio, antes de tudo, estava o Verbo, passível de conjugação em todas as línguas (culturas) desde Pentecostes. A forma de conjugação do Verbo é encarnacional. A partir do reconhecimento desta verdade central da fé cristã a teologia da igreja

57 O relato está inserido entre a narrativa da tumba vazia (Lc 24.1-12) e a aparição do ressurreto aos onze (Lc 24.36-49).

58 DREHER, Carlos. A caminho de Emaús. Leitura bíblica e educação popular. 2. ed. São Leopoldo: CEBI, 1994, p. 71-72 (Série A Palavra na vida).

59 Isto é atestado na História Eclesiástica de Eusébio. Desde Orígenes supõe-se que o acompanhante fosse Simão, sucessor de Tiago na comunidade de Jerusalém. WIEFEL, 1988, p. 408-9.

60 WIEFEL, 1988, p. 409. Bovon aponta também para o fato de que, não sendo os dois peregrinos nenhum dos onze, talvez o material próprio de que Lucas tenha lançado mão não teria sido redatado por alguém da comunidade hierosolimitana de língua aramaica. BOVON, François. Evangelio de Lucas e Hechos de los apostoles. AUNEAU, Joseph et al. Evangelios Sinópticos e Hechos de los Apóstoles. Madrid: Ediciones Cristiandad, 1983, p. 249.

61 Evidentemente, não se trata de descartar os interesses conflitantes e os esforços por legitimá-los, relacionando-os ao evento pascal fundante, como procuram demonstrar BOVON, 1983, p. 249; WIEFEL, 1988, p. 408-9, 411. Chama a atenção que o trabalho redacional (de Lucas?) não apagou as diversas tradições de testemunho a favor de uma única voz, mas as manteve tensamente e discretamente subordinadas ao relato final da aparição de Jesus aos discípulos (Lc. 24.36-49). Portanto, é digna de nota a polifonia do relato.

62 O tema da abertura de ouvidos (Mc 4.23; Mt 11.15, 13.9, 43; Lc 8. 8, 14.35) e olhos (Mt 13.16-17, Mc 8.18) para ver a revelação é corrente nos sinóticos.

vem superando a sua teologia monologante. A teologia da igreja tem passado a viver do diálogo encarnado.

O diálogo encarnado levou a igreja a assumir a noção de contextualização. A contextualização mantém a igreja desassossegada. Segundo David Bosch[63], os esforços de contextualização, de diálogo com tempos e lugares, conduziu a dois tipos de teologia contextual: o modelo de indigenização e o socioeconômico. O modelo de indigenização apresentou, como subdivisão, o *modelo de tradução e o de inculturação.* O modelo sócio-econômico desenvolveu-se em um modelo evolucionário (teologia política, teol. do desenvolvimento) e em um modelo revolucionário (teologia da libertação, negra, feminista, etc.). Ainda segundo Bosch, somente o modelo de inculturação e o revolucionário configuram autênticas teologias contextuais. Restrinjo as reflexões aqui ao tema da inculturação.

O filósofo Raul Fornet-Bettancout apresenta uma crítica contundente do conceito de inculturação.[64] Ele entende que, uma vez que inculturação representa o esforço de encarnar a mensagem evangélico-cristã em todas as culturas de tal forma que a fé possa expressar toda riqueza revelada de Cristo, aproveitando todo o bem das culturas, o conceito ainda não conseguiu se libertar da lógica monologante e agressiva do cristianismo e constitui ainda uma ação interventora nas culturas. As culturas ainda permanecem como objeto de transformação sem que cheguem a ser sujeitos em igualdade de condições e direito de interação. Portanto, inculturação comporta uma carência de respeito pelo outro, instrumentaliza a pluralidade cultural e postula uma noção transcultural da Mensagem. Esta concepção transcultural da Mensagem assegura-lhe um "núcleo duro", cultural e historicamente imaculado, que tende a sua absolutização e a relativização das outras tradições. Portanto, inculturação arrasta ainda o peso da dogmatização da fé, de uma universalidade intocável. Fornet-Bettancourt propõe passarmos da inculturação para interculturação.[65]

A adoção deste novo paradigma missionário, insiste ele, significa passar da missão para a "demissão". Não é demitir-se da missão, mas demitir-se do suposto direito cultural que temos de levar e impor o cristianismo a todos. Precisamos diminuir o nosso volume para que uma experiência de convivência tome lugar e possa se opor à cultura da sobrevivência que tem caracterizado nossas sociedades. Além da demissão, a interculturalidade supõe um ato de "renúncia". Renúncia supõe aqui uma disposição ativa em evitar sacralizar a origem das nossas

63 BOSCH, David J. Missão transformadora. Mudanças de paradigma na teologia da missão. 2. ed. São Leopoldo: Sinodal/EST. 2009, p. 503.

64 FORNET-BETANCOURT, Raúl. Religião e interculturalidade. São Leopoldo: Nova Harmonia; Sinodal, 2007, p. 40-53.

65 Este conceito foi acolhido num documento sobre missão elaborado em consulta convocada pela IECLB. DOCUMENTO DE CAMPECHE. O rosto da IECLB está mudando. In: BOCK, Carlos G.; HASENACK, Johannes F. (Orgs.), Fórum Nacional de Missão. Blumenau: Otto Kuhr. 2007, p. 98.

tradições culturais e religiosas, resistir à tentação de converter nossas tradições em itinerário para os outros, dilatando zonas de influência, recusar efetivamente a sincretizar diferenças ou tornar estático o que cada cultura chama de próprio. A interculturação possibilita captar a polifonia de testemunhos no interior da tradição cristã e, além disso, leva a beneficiar-se da riqueza dos testemunhos que são externos.

c) Uma igreja em movimento: "entre" a reescrita das biografias e novas identidades

> *25 Então, lhes disse Jesus: Ó néscios e tardos de coração para crer tudo o que os profetas disseram! 26 Porventura, não convinha que o Cristo padecesse e entrasse na sua glória? 27 E, começando por Moisés, discorrendo por todos os Profetas, expunha-lhes o que a seu respeito constava em todas as Escrituras.*

Os peregrinos de Emaús são "néscios". O termo bíblico (anoétos) indica o estado daquele que foi privado de entendimento ou compreensão (noûs). Mas também são "lerdos para crer". As duas faculdades fundamentais para a condução humana no mundo, crer e compreender, foram, de algum modo, afetadas. A cruz gerou uma crise tamanha que paralisou atividades humanas elementares. Não conseguiam mover-se da expectativa de redenção que alimentavam para os novos eventos (cruz, ressurreição, aparições do ressurreto). O túmulo vazio e as aparições do ressurreto ainda não tinham tido o efeito de despertar a fé pascal, núcleo fundador da fé cristã. Não se moviam entre dois mundos, mas eram prisioneiros entre dois mundos. Então, o Outro, o totalmente Outro Jesus, aproxima e reconta a história de Moisés aos profetas. Ele reorganiza o conteúdo da esperança. É chave para que saiam desta prisão entre mundos: a reescrita da biografia. A nova biografia atesta que peregrinar é a verdadeira identidade do discípulo, da discípula. As diversas vozes, os diversos fragmentos de sentido são reestruturados. Peregrinar é a nova orientação.

Entretanto, é preciso considerar que ninguém rompe absolutamente com seu passado, com sua história biográfica, nem com a história coletiva do grupo a que pertence.[66] A sobrevivência de aspectos das identidades "tradicionais" indica que elas ainda respondem por "necessidades" reais das pessoas, ainda que seja a de uma resistência passiva.[67] Não há dúvida que estes são tempos de dificuldades com relação às identidades. Como os peregrinos de Emaús, somos assombrados por identidades polifônicas, que sofrem tremenda violência de dissolução na dinâmica a interna da globalização. Pessoas acossadas pela sensação de perda

66 BOBSIN, O. Reflexões sobre a comunidade religiosa no contexto da urbanização. Um estudo de caso. In: BOBSIN, O. (Org.). *Desafios urbanos à igreja*. São Leopoldo: Sinodal. 1995, p. 57.

67 A "evocação do passado" é uma fonte de resistência à forças desestruturantes das grandes cidades, marcadas pela impessoalidade das relações. BOBSIN, 1995, p. 57.

de referências ou pelo sentimento de estar sob excessivas solicitações identitárias necessitam de uma igreja que os acompanhe neste "transe" entre vozes. Como as pessoas, a igreja também caminha, circula, por diversas solicitações de identidade.

A comunidade precisa tornar-se o espaço de reescrita da biografia, de reconstrução de identidades fragmentadas. A comunidade constitui-se assim em espaço no qual as pessoas podem reconstruir suas identidades. Portanto, todo o discurso religioso ou prática pastoral que desconsidere a memória ou a tradição da comunidade contribui para o processo de desenraizamento e esfacelamento das identidades. Isso é especialmente verdadeiro nas grandes cidades.[68]

Todas as vozes que compõem a polifonia interna do luteranismo buscam do seu jeito reconstituir o que consideram ser a identidade do luteranismo. Entretanto, as identidades buscadas, seja na versão culturalista do etnoluteranismo ou na versão funcionalista de um luteranismo urbanizado, têm servido apenas para reafirmar identidades perdidas ou em vias de desaparição ou o legitimar processos de construção de novas identidades perigosamente "predatórias". Nestes dois casos, à religião fica reservado um papel simplesmente afirmativo, concordista. Não é suficiente a restruturação de identidades que tendem ao enquistamento nem é satisfatória a simples hibridação de fragmentos de identidade, que tenderia a um sincretismo acomodador de diferenças.

Seguindo as reflexões de Fraas[69], "(...) as concepções de fé e a experiência do mundo precisam ser equilibradas pela reflexão (...)", sob o risco de colocar em perigo a saúde psíquica da personalidade, isto é, o processo de (re)escritura da identidade. O processo de (re)escrever a identidade no contexto da cidades latino-americanas requer uma atitude integradora de diversos elementos. No processo de reflexão, a identidade é redefinida, e isto no âmbito dos símbolos de fé partilhados pela comunidade de fé (por exemplo, o Credo). Portanto, no contexto pluralista - dos diversos sistemas propositivos de sentido para a existência - a construção individual da fé permanece vinculada aos grupos de referência, dos quais a comunidade (a igreja) segue sendo a moldura institucional. É somente diante do que está pré-fixado que a tarefa reflexiva da (re)escrita da identidade torna-se possível. Evidente que, pela ambiguidade dos símbolos, o mero confrontar-se com eles não leva diretamente a forjar uma nova identidade.

Para que esse confrontar-se com os símbolos da fé seja construtivo, o processo de reflexão desencadeado precisa alçar a pessoa, progressivamente, à totalidade do mundo simbólico cristão. Somente nesse processo, a pessoa será

---

68 "A Igreja não poderá se constituir em mais um fator de desenraizamento das pessoas, principalmente na metrópole moderna, como se os indivíduos suportassem uma viagem contínua." BOBSIN, 1995, p. 59. Bobsin lança com isso também um questionamento às práticas religiosas de conversão, que sempre supõem ruptura com o passado, uma anulação da biografia individual e suas relações, pois nela reside a semente de todo o mal. Nesse sentido, a conversão como negação da biografia encontra reforço ou reforça os processos urbanos. Para uma abordagem positiva da conversão, veja FRAAS, Hans-Jürgen. *A religiosidade humana*. Compêndio de psicologia da religião. São Leopoldo: Sinodal.1997, p. 34-8.

69 FRAAS, 1997, p. 127.

levada a transcender o uso dos símbolos de forma auto-afirmativa em direção a um constante questionar-se do conceito que faz de si mesmo, levando-a a comunicar-se com os que partilham do mesmo sistema simbólico. Tudo isso está em conformidade com o caráter processual da fé, da constituição da biografia e com a dinâmica da construção de identidades.[70]

d) Uma igreja includente: refúgio e hospitalidade

> *28 Quando se aproximavam da aldeia para onde iam, fez ele menção de passar adiante. 29 Mas eles o constrangeram, dizendo: Fica conosco, porque é tarde, e o dia já declina. E entrou para ficar com eles.*

Para os peregrinos de Emaús o fim da viagem se aproxima. O estranho, porém, vai seguir viagem. Era tarde e a noite vinha. O cansaço tinha chegado, mas aquele homem não tinha pousada. Os discípulos convidam. Oferecem hospitaleiramente o lugar para onde iam. A fórmula usada ("permanecei conosco") tem estilo de oração e é proferida da perspectiva da antiga comunidade cristã: a comunidade acontece na medida em que Jesus se hospeda no seio dela.[71] Acolher Jesus é acolher o outro, a aflita, o cansado, os fustigados por toda sorte de aflições, como se fossem fustigadas na lógica do império por verdadeiras possessões demoníacas, oscilando entre as múltiplas vozes que oferecem identidades "a la carte" e o vazio ideológico que, ao trocar creme por leite - como na perversa piada de Zizek - oferece-nos um engodo do qual nos tornamos cúmplices, como se tivéssemos opção e, na falta de creme, fôssemos momentaneamente consolados com o leite e, enfim conformados, pudéssemos viver com a falta transformada em autêntica escolha.[72]

e) Uma experiência eucarística: partir o pão, abrir os olhos, assumir a memória do crucificado

> *30 E aconteceu que, quando estavam à mesa, tomando ele o pão, abençoou-o e, tendo-o partido, lhes deu; 31 então, se lhes abriram os olhos, e o reconheceram; mas ele desapareceu da presença deles.*

---

70 "Face à privatização moderna do sentido, é preciso transmitir, de forma ao mesmo tempo crítica e integradora, o caráter privado e público (que pelo menos na comunidade se faz valer como pretensão universal) da experiência de sentido simbolizada enquanto expressão do fundamento possibilitador da identidade (na forma dos símbolos originários da fé, presentes pela história de sua atuação)." FRAAS, 1997, p.129.

71 WIEFEL, 1988, p. 411.

72 O próprio Zizek escreveu outro livro para descrever este "vazio" que, de forma alguma, significa algum vácuo ideológico ou ausência de forças e interesses. Ao contrário, o vazio se nos apresenta como possibilidade de escolhas livres que nos oferece o real ao mesmo tempo em que o oculta em favor de interesses que, neste processo, retrocedem até o limiar do desaparecimento. ZIZEK, Slavoj. Bem-vindo ao deserto do real. São Paulo: Boitempo Editoral, 2003.

Então, quando estão à mesa, um gesto conhecido é novamente repetido diante deles. Tudo, então, fica claro. O processo todo fora muito longo. Eles haviam passado pela perplexidade e pelo medo após a morte de Jesus. Provaram a desesperança após três dias de silêncio. Não conseguiram superar a descrença ao serem informados do túmulo vazio e dos aparecimentos do ressurreto. Agora, andaram vários "estádios" ao lado de Jesus. Ouviram a releitura dos grandes momentos da história de Deus com seu povo e ainda não tinham compreendido, porque os olhos ainda não estavam aptos para reconhecer Jesus. Eles ainda precisavam que seus olhos fossem libertados de suas antigas referências. Incapazes de reelaborá-las, não conseguiam ver o que estava diante dos olhos e seguiam prisioneiros entre as tradições - que, pela simples repetição não davam conta do presente - e a impermeável opacidade dos recentes eventos, submetidos à contínua expropriação de sentido pela lógica do império.[73]

Então, o pão é partido e abençoado e este gesto-símbolo estabelece todas as conexões. O pão partido era a chave que faltava. Tudo se reorganiza. O partir do pão abre os olhos. Assim, reconhecem neste Outro o Cristo. A experiência eucarística permite perceber a presença messiânica de Cristo com presença adjacente. Tal experiência possibilita um acesso único ao real, pois coloca tudo em perspectiva da cruz e da ressurreição: a história é lida a partir do seu "reverso" (Gutiérrez), o mundo é visto "sub specie contraria" (Lutero). A experiência eucarística de partir o pão abre o horizonte do mundo para a justiça do reinado de Deus, meta e critério de toda ação da igreja. A experiência eucarística, ao mesmo tempo em que singulariza a comunidade dos crentes, estabelece critérios para novas formas de conexão, pois, como diz Canclini, "(...) diferença sem conexão não é uma vantagem".[74]

Assim que é reconhecido[75] na experiência do partir do pão, Cristo desaparece da presença deles. Dreher relata que, em um grupo de leitura popular da Bíblia, as pessoas não conseguem responder à questão "onde Cristo teria ido afinal?". Um senhor muito simples disse despretensiosamente: "Eu sei para onde ele foi!". Todos olharam imediatamente para o homem de forma interrogativa. Ele responder calmamente: "Ele foi para dentro deles."[76]

A singeleza da interpretação surpreende pelo quinhão de verdade que comporta, pois constata que a memória assimilada do ressurreto torna-se parte irrenunciável da autocompreensão da comunidade. Esta experiência tem a

---

73 Neste sentido o texto de Emaús descreve também o arco reflexivo que a comunidade precisa fazer entre a expectativa do triunfo intra-histórico do Messias e o êxodo transcendente, distante da vida concreta. O texto apresenta o ressurreto como aquele que está presente na histórica. RIUS-CAMPS, 1995, p. 350.

74 GARCIA CANCLINI, Néstor. Diferentes, desiguais e desconectados. Mapas da interculturalidade. 2. ed. Rio de Janeiro: UFRJ, 2007, p. 252.

75 A palavra "reconhecer" (conhecer completamente) ecoa as palavras que descreve processo semelhante que ocorre às mulheres quando o anjo lhes expõe as palavras de Jesus. Lembrar e reconhecer em Lucas equivalem a compreender algo que até o momento não era compreendido. RIUS-CAMPS, 1995, p. 350.

76 DREHER, 1994, p. 52.

força de superar o sentimento de perplexidade, medo e impotência que havia se apoderado da primeira comunidade de discípulas e discípulos diante da força do império que parecia ter esvaziado todos os projetos e esperanças ao levar Cristo a cruz.[77] A ressurreição inscreve a cruz no coração do império como memória indelével da tradição cristã.

f) Uma espiritualidade engajada: o ardor do coração

> *32 E disseram um ao outro: Porventura, não nos ardia o coração, quando ele, pelo caminho, nos falava, quando nos expunha as Escrituras?*

Neste momento outro evento torna-se claro. Ainda que não conseguissem ordenar racionalmente todos os elementos, uma convicção interna já ia se desenhando. Diante das falas do ressurreto e da explicação das Escrituras o coração ardia como que afetado por estas verdades. O contexto e a referência ao tema do fogo permitem inferir aqui a ação do Espírito Santo.[78]

O Espírito que age na ressurreição de Cristo age agora na morte das antigas expectativas e falsas projeções dos peregrinos e na ressurreição de sua esperança para uma viva promessa. É o Espírito que incendeia os corações para uma autêntica comunhão com o ressurreto. Enfim, no processo de reescrita da biografia, de reconstrução da identidade o Espírito propicia que neste encontro com o Outro eles reencontrem seu próprio rosto. Não se trata, portanto, simplesmente de uma chance que a igreja pode oferecer aos outros para que reelaborem a sua identidade. É chance, é promessa para que ela possa reordenar e reelaborar também sua própria identidade, ou seja, encontrar seu rosto.

Hoje estamos munidos de bem menos certezas do que anos atrás. Temos mais perguntas e dúvidas do que respostas ou propostas. Não haveria como seguir adiante com o desalento e as incertezas que marcavam os discípulos no início do relato. A crise paralisava a nascente comunidade entre dois mundos. Foi pela ação do Espírito que a mensagem, de certa forma já conhecida e sabida, voltou a inflamar os corações. O gesto-símbolo do partir do pão sacramentou a anunciada convicção interior. A mensagem não era exatamente nova. Nova era a percepção. Novos eram os olhos. Novos eram os horizontes. Especialmente nova era a absoluta disponibilidade para dar testemunho de que Cristo ressuscitara, triunfando sobre os poderes da morte, os poderes do império.[79]

---

77 BLONQUIST, Karen. Introduction: Being the Church in the midst of Empire. In: ID (Ed.). Being the Church in the midst of Empire. Trinitarian Reflections. Minneapolis: Lutheran University Press, 2007. p. 18.

78 WIEFEL, 1988, p.412.

79 BLONQUIST, 2007, p. 18. Para ampliar a compreensão da ação do Espírito como sustento para o testemunho da igreja, veja os trabalhos de MOE-LOBEDA, Cynthia. The Holy Spirit: Power for confessing Faith in the Midst of Empire. In: BLONQUIST, 2007, p. 125-146; BRANDT, Hermann. O risco do Espírito. Um estudo pneumatológico. São Leopoldo: Sinodal. 1977.

g) Um testemunho libertador: martyria e koinonia

> *33 E, na mesma hora, levantando-se, voltaram para Jerusalém, onde acharam reunidos os onze e outros com eles, 34 os quais diziam: O Senhor ressuscitou e já apareceu a Simão! 35 Então, os dois contaram o que lhes acontecera no caminho e como fora por eles reconhecido no partir do pão.*

Sob o impacto desta experiência e pelo saldo cumulativo e retrospectivo das experiências da comunidade (o testemunho inaugural das mulheres que viram o túmulo vazio e falaram com um anjo, os testemunhos dos que foram certificar-se dos fatos pela revelação) a situação dos peregrinos transformara-se radicalmente. Eles saíram da perplexidade, do medo e das dúvidas para uma atitude resoluta. Eles levantaram-se e retornaram para Jerusalém. Da experiência da revelação nas margens, na adjacência, eles partiram novamente para o centro do poder religioso, que também conjugava espacialmente as forças políticas e militares do império. O encontro em Jerusalém é uma "acareação" das diversas "experiências" com o ressurreto. Ainda que se possa apontar para interesses divergentes – até conflitantes – nesta mostra de experiências, é significativo que todos eles estejam presentes no relato. É esta diversidade de experiências e de sujeitos de experiências que permitem, enfim, chegar a uma afirmação de fé central para todos: "O Senhor realmente foi ressuscitado"[80]. Isoladas, dificilmente estas experiências poderia conduzir à convicção que agora marca a nascente comunidade de discípulas e discípulos.

Bruno Forte, teólogo católico-romano, lançou três noções cristãs, a um tempo antigas e atuais, que, no seu entender, possibilitariam avançar para além de nossa época de desalento, fragilidades e fragmentações porque recuperam, do tesouro da teologia cristã, uma reserva de força e sentido que pode manter aberta a história para futuros inauditos, para o futuro de Deus com os seres humanos.[81] Dos três termos propostos por Bruno Forte (martyria, diakonia e koinonia), "diakonia" já apareceu ao longo desta reflexão. Cabe agora tecer considerações sobre a "martyria" e a "koinonia". Ainda que estes conceitos não estejam literalmente presentes no texto do caminho de Emaús, seu sentido está latente no relato. Eles permitem expor algumas idéias que, aflorando ao longo da reflexão, podem ser reunidas a partir destes versículos finais.

"Martyria" é o testemunho, a proclamação e o anúncio da verdade num mundo que contrapôs a verdade universal e necessária da razão - pela lógica desreferencializadora do império - à verdade contingente da vida. Trata-se de

---

80 O "realmente" presente no original indica que a frase é resultado do processo reflexivo do encontro entre os diversos relatos de aparição de Jesus. Além disso, é preciso registrar que a forma passiva empregada para o verbo "ressuscitar" tem o sentido de lembrar que a ressurreição é obra do Pai no Filho pela ação do Espírito.

81 FORTE, Bruno. Para onde vai o cristianismo? São Paulo: Loyola, 2000, p. 138-9.

confessar que as forças do império inverteram a realidade de tal forma que o mal, "banalizado" (Arendt), molda a vida de pessoas e instituições, tecendo as teias da vida e da morte como um destino inapelável. A verdade abstrata e atemporal do império soa irresistível. Entretanto, afirma Forte, a fé cristã propõe uma relação pessoal com verdade: "A verdade não é algo que se possui, mas Alguém por quem se deixar possuir".[82] Esta foi a experiência dos peregrinos de Emaús.

Ao final de um longo processo, eles foram tomados por aquele que anunciava: "eu sou o caminho, a verdade e a vida" (Jo 14.6). Os cristãos e as cristãs, tomadas/os por esta verdade, são chamadas/os a dar testemunho da verdade do Cristo crucificado e ressurreto. É preciso dizer ao mundo que há uma razão para viver - para viver juntos, em diálogo – e por esta razão vale a pena, se inevitável, morrer. O cerne deste testemunho é a afirmação pascal que marca o encontro de experiências de que fala o relato no v. 33-35: "O Senhor realmente foi ressuscitado". Há uma clara promessa e, por isso, não há o que temer. O máximo poder do Império – tirar a vida – foi esvaziado, pois a ressurreição testifica que a vitória é de outro reino, que não partilha da lógica deste.

Porém, a "martyria" exige uma mudança fundamental. Ela exige uma "honradez para com o real", ou seja, uma honestidade para com a realidade.[83] A contradição entre o excesso de informação disponível e a incapacidade para mobilizarmos os reais estoques humanos de bondade, generosidade e solidariedade de forma eficaz a fim resolvermos problemas crônicos (fome, doenças, conflitos, miséria, etc.) demonstram um déficit insuperável em nossa "vontade de verdade". A "honradez com o real" supõe estarmos abertos para que a realidade nos interpele, nos questione e nos leve a uma conversão, que capte a real extensão do pecado e da graça na realidade. O Evangelho caracteriza-se por um luta permanente contra toda forma de mentira e dissimulação da realidade para que a luz da verdade sobressaia.

O método da teologia latino-americana tem no "ver" e no "discernir" um momento determinante da tarefa teológica.[84] "Honradez para com o real" pode ser entendido como uma conceituação da experiência que fizeram os peregrinos de Emaús: da impossibilidade de ver, tiveram, enfim, os olhos libertados para ver o que estava diante dos olhos. Trata-se de deixar a realidade falar (escutar, ver, discernir) e dar voz à realidade (anunciar, pregar, testemunhar). A teologia pastoreia a memória do evangelho contra a brutal e seletiva amnésia que marca as formas de comunicação na lógica do Império. Honradez para com o real possibilita ver as diversas formas de violação de direitos: as que cinicamente

82 FORTE, 2000, p. 137.
83 SOBRINO, Jon. Onde está Deus? Terremoto, terrorismo, barbárie e utopia. São Leopoldo: Sinodal, 2007, p. 63-84.
84 De certa forma, é possível dizer que as reflexões de Sobrino ampliam a compreensão do "ver" na teologia latinoamericana diante do cinismo que caracteriza as presentes leituras da realidade. SOBRINO, 2007, p. 63-84.

persistem da mesma forma e as que adquirem "máscaras", emulando novos papéis no mesmo jogo de ocultação-visibilização da verdade.

A martyria cristã manifesta-se pela proclamação da verdade, sobretudo naqueles pontos em que a lógica do Império nega ou se opõe à lógica do reino, transformando mal em bem.[85] Martyria é palavra, mas palavra que se incorpora em práticas efetivas. Neste caso, a tradição cristã pode testemunhar mediante a prática da "koinonia", que traduz o essencial da comunidade cristã (Comunhão). A força com que o Espírito contempla a comunidade de Cristo é força ética e a ética cristã é ética da "koinonia".[86] Nela e dela recebemos a resposta à pergunta: que se deve fazer como cristão e membro da comunidade? A "koinonia" deriva da natureza da igreja como Corpo de Cristo e é realidade criadora da comunhão que testifica a presença de Cristo no mundo (1Co 1.9). Ela está sempre presente ali onde o testemunho profético-apostólico da revelação coincide com a resposta da comunidade (Fp 2.1-4).[87]

Há um texto bíblico que é certamente o "lócus" clássico da noção neotestamentária de "koinonia". Trata-se de 1 Co 10.16-17(18-21).[88] Neste texto, em que surpreendemos Paulo em intenso debate com a comunidade de Corinto acerca dos alimentos consagrados às divindades no âmbito ordinário da vida sob o império romano, há um esforço de traçar as relações entre a liberdade cristã e a unidade que deve caracterizar a vivência dos que professam fé em Cristo. A argumentação presente nos versículos 16 e 17 deixa claro que a participação no único pão transforma a multiplicidade e a diversidade da comunidade em unidade. A unidade é recebida como dádiva através da participação sacramental. A unidade não se impõe por uma decisão particular ou por uma coerção moralizante, gerada pela necessidade de delimitar fronteiras religiosas. A unidade nasce da comunhão do corpo e do sangue de Cristo. Ela brota daquilo que é o mais interno, o fundamento. Em suma, a comunhão é dom, dádiva! Evidentemente, esta coerência interna, a unidade e a igualdade entre as/os cristãos, também protege as fronteiras internamente, na medida em que constrange diante da possibilidade de outras participações cúlticas, que representavam determinada forma de ação pública, civil.

---

85 MOE-LOBEDA, 2007, p. 125.

86 Para uma ampla exposição da ética cristã da perspectiva da "koinonia", veja LEHMANN, Paul. La ética en el contexto Cristiano. Montevideo: Editora Alfa, 1968.

87 Para ampliar a compreensão deste conceito na tradição cristã e sua relevância para a comunidade, veja as seguintes obras: DAVIES, J. G. Members one of another. Aspects of Koinonia. London: A. R. Mowbray, 1958; REUMANN, John. Koinonia in Scripture: Survey of biblical Texts. In: GASSMANN, Günther; BEST, Thomas F. (Eds.). On the Way to fuller Koinonia. Official Report of the Fifth World Conference on Faith and Order. Geneva: WCC Publications, 1994; HOLZE, Heinrich (Ed.). The Church as Communion: Lutheran Contributions to Ecclesiology. Geneva: Lutheran World Federation, 1997 (LWF Documentation 47).

88 Já tive oportunidade de perscrutar as diversas repercussões deste texto em outro artigo. Alguns dos resultados ali alcançados são retomados aqui de forma abreviada. SCHAPER, Valério G. Koinonia: a força profanadora da comunhão. Estudos Teológicos, São Leopoldo, v. 51, n. 2, p. 261-274, 2011.

Paulo apela para unidade do corpo de Cristo e chama (sentido literal de "ekklesia") para que se afastem do consenso autogratificante da "polis", célula política da lógica do Império. O problema da elite de Corinto, dos "fortes", é não ter reconhecido como suas antigas lealdades são incompatíveis com a nova ordem de coisas inauguradas pela "comunhão do corpo de Cristo". Eles devem viver como estrangeiros ("outsiders") dentro da "polis".[89] O corolário da unidade é, portanto, uma radical exclusão de todas as outras conexões religiosas, o que significa que a solidariedade de grupo acarreta firmes fronteiras.[90]

O compromisso gerado pela participação na eucaristia não é excludente, mas exclusivo. Todos os demais compromissos e lealdades precisam ser submetidos ao crivo do compromisso determinado pela comunhão eucarística, isto é precisam ser claramente abandonados ou subordinados ao critério deste último. Não se trata de qualquer conexão. A lealdade radical ao Cristo crucificado e ressurreto subordina o "interesse próprio" ao "interesse do outro", o "saber" ao "amor" e determina o abandono de todas as lealdades que amesquinham a dignidade daqueles que são "conformados" à imagem de Cristo.

Para mentalidade grega a noção de "comum" (koinós), núcleo da noção de "koinonia", aplicava-se a todo tipo de relacionamento. Entretanto, é importante frisar, que "comum" opunha-se primariamente à noção de "privado" (idios).[91] A força integradora da "koinonia" grega residia na capacidade de subtrair aquilo que era "comum" da dinâmica privatizante (idiotizante) dos interesses econômicos, da vida religiosa associada ao poder, em suma, a lógica do império que fragmenta e recompõe incessantemente as identidades.

A força "desprivatizante" que a idéia de "koinos" injeta na compreensão do termo "koinonia" é incorporada ao campo semântico da linguagem neotestamentária forjada, sobretudo, pelo apóstolo Paulo. Num mundo repleto de "koinonias" nas cidades de cultura grego-romana do Império, a linguagem neotestamentária imprime ao conceito uma força política derivada de seu poder de conformar novas dinâmicas sociais, incluindo a compreensão de solidariedade com os que sofrem, os pobres (ou "fracos", como prefere Paulo) e atenção às necessidades humanas. A compreensão cristã confere a esta noção de comunhão uma nova perspectiva: ela jamais se fecha num círculo simétrico de iguais. A comunhão não é realidade auto-suficiente. A "koinonia" torna cada um participante dos sofrimentos dos outros. Reside, pois, na "koinonia" a força capaz de superar a lógica do império, fragmentadora de identidades.

---

89 ELLIOT, Neil. Libertando Paulo. A justiça de Deus e a política de Paulo. São Paulo: Paulus, 1997, p. 273-4.

90 MEEKS, Wayne A. Os primeiros cristãos urbanos. O mundo social do apóstolo Paulo. São Paulo: Paulinas. 1992, p. 237.

91 REUMANN, 1994, p. 40-41.

É possível, portanto, dizer que a proposta cristã de "koinonia" é exclusiva, mas jamais excludente. Ela é exclusiva porque supõe uma vinculação única, isto é, é preciso romper com lealdades anteriores, pois não é possível pensar em "koinonias" cumulativas. Várias "koinonias" simultâneas sugerem que a única lealdade real é a da pessoa a si mesmo, já que é ela que unifica em si diversas lealdades. Em outras palavras, é a privatização dos vínculos, dentro da lógica fragmentadora do Império. Aqui reside a força transformadora da "koinonia" cristã, visto que sua reivindicação de exclusividade tem o sentido de uma desprivatização das lealdades. Ela é, portanto, capaz de restituir ao que é comum o real sentido de "koinonia", que supõe, em tradição cristã, reinvenção das relações a partir de novos usos e sentidos, superando todas as conexões e vínculos que, como já mencionado, amesquinham a dignidade daqueles que são "conformados" à imagem de Cristo.

Esta "koinonia", no entanto, não é excludente porque nela é especialmente decisivo o fato de que esta criação de novas formas de "koinonia" se faz a partir de um critério claro: os fracos, os de baixo, numa palavra, a partir dos que estão fora da lógica das "koinonias" privatizantes. Em primeiro lugar, ela inclui aqueles que, dentro das formas correntes de comunhão, não estão efetivamente integrados nem respeitados em sua dignidade. Eles não padecem apenas da solidão, mas eles encontram-se também abandonados e vivendo, mediante formas submissas de integração ou inclusão, sob o véu de generosas políticas públicas e/ou ações sociais religiosas. Em segundo lugar, esta "koinonia", pela própria natureza do seu fundamento, não se fecha, pois não busca um círculo de iguais simétricos ou perfeitos. Koinonia só mantém seu sentido real se conserva sua dinâmica interna de criar sempre mais comunhão. Não há, portanto, uma meta além dela mesma. A comunhão é um fim e não um meio.

V – A guisa de conclusão: a promessa

Um amigo enviou-me uma foto de uma frase num muro. Como está em espanhol, há uma grande chance de que a frase esteja em uma rua qualquer de uma de nossas cidades latinoamericanas. Usei em vão alguns recursos da internet para localizar a frase. A frase causa certa estranheza e, talvez, até alguma indignação, mas merece uma reflexão. A frase, em letras vermelhas sobre o azul do muro, diz assim: "*Basta ya de realidades. Queremos una promesa*". Não há indicação de autor ou filiação partidária. Não é o/a herói/heroína engajado/a e militante que a forjou. Soa como um desabafo da pessoa comum, da mulher e do homem cotidiano.

Em um registro político usual, poder-se-ia lê-la como uma forma ativa e deliberada de alienação. Estaria indicando um fechar-se para a dura realidade do mundo, da vida. Seguramente seria uma perspectiva muito restrita do que

representa o político. Lida a partir de uma perspectiva inversa, a frase revela sua força política. As pessoas que redigiram a frase estariam, em última análise, dizendo:

> *- Enfim, entendemos o engodo. As inúmeras descrições das realidades que nos entregam são a pura ocultação do vazio, do deserto de perspectivas que nos cerca. Não há nada. Não nos prometem nada. Se não há promessas, então não há compromissos nem responsabilidades. O que queremos que nos entreguem é uma promessa, sim, uma promessa simples e pura. Queremos algo que os comprometa e sobre a qual podemos descansar nossos sonhos.*

Neste ponto as comunidades luteranas da América Latina são chamadas a contribuir, discernindo "as coisas como elas são" (Lutero) pela sabedoria da cruz. Somente a partir da sombra da cruz e sob o signo da ressurreição é possível destilar do insosso real gotas da promessa que nos sustenta.

The shadow of the Cross – The sign of Resurrection

Lutheran Churches in Latin America in the midst of transition and consolidation of democracies – a reading from Human Rights perspective.

Valério G. Schaper (IECLB)
Professor at EST – Escola Superior de Teologia
Brazil

"Only the burning patience will enable us
to conquer a splendid happiness."[1]
P. Neruda

Introduction

I – Theology: a discourse "between"

We still breathe the fresh air of Easter morning, of Resurrection Sunday.[2] We still can hear the steps and whispering of women very early in the morning. It was the first morning of the new world.[3] They walked towards the sepulchre in order to embalm the corpse of the crucified one. What did they talk about? What did they tell each other?

The scene reminded me of a very well-known short story by Gabriel Garcia Marquez, *"The Handsomest Drowned Man In The World"*.[4] Women's talk in Jerusalem at daybreak on Sunday told many stories; they were the beginning of memories from the crucified One. Similarly, women from the little town from García Marquez's short story reconstructed the story of the drowned man that appeared in the beach.

Let me remind you the last part of the short story. Villagers, men and women, went through the burial rites with the drowned man. A possible hermeneutical key to understand this short story, specially the final part, is the time of Easter. Then we are directed to the core of Christian faith and to an essential theological landmark in the Lutheran tradition:

---

1 NERUDA, Pablo. ¿Quién muere? (Who dies?) Available at: http://pensador.uol.com.br/ frase/ ODQ1MTI0/. Retrieved on: 04.20.12.

2 This reflection was shared in the COP-COL meeting, in Florianópolis, Brasil, on 04.24.12, after the third Sunday after Easter. The use of "I" keeps in tune with the text delivered orally.

3 Rius-Camps remind us that women walk to sepulchre on "the first day of the week" (Luke. 24.1), as a clear allusion to Gen 1.5. Therefore, Luke chapter 24 suggest that this is the beginning in the new world, of the definite creation, since Christ has resurrected. It is a symbolic day that goes from resurrection to ascension. RIUS-CAMPS, Josep. "The gospel of Luke". São Paulo: Paulus. 1995, p. 348-9.

4 GARCÍA MARQUEZ, Gabriel. "The Handsomest Drowned Man In The World" Available at: http:// www.cardinalhayes.org/ourpages/auto/2006/8/22/1156300239992/The%20Handsomest%20 Drowned%20Man%20in%20the%20World%20Text.pdf Retrieved on: 6.19.12.

"While they fought for the privilege of carrying him on their shoulders along the steep escarpment by the cliffs, men and women became aware for the first time of the desolation of their streets, the dryness of their courtyards, the narrowness of their dreams as they faced the splendor and beauty of their drowned man.

They let him go without an anchor so that he could come back if he wished and whenever he wished, and they all held their breath for the fraction of centuries the body took to fall into the abyss. They did not need to look at one another to realize that they were no longer all present, that they would never be.

But they also knew that everything would be different from then on, that their houses would have wider doors, higher ceilings, and stronger floors so that Esteban's memory could go everywhere without bumping into beams and so that no one in the future would dare whisper the big boob finally died, too bad, the handsome fool has finally died, because they were going to paint their house fronts gay colors to make Esteban's memory eternal and they were going to break their backs digging for springs among the stones and planting flowers on the cliffs so that in future years at dawn the passengers on great liners would awaken, suffocated by the smell of gardens on the high seas, and the captain would have to come down from the bridge in his dress uniform, with his astrolabe, his pole star, and his row of war medals and, pointing to the promontory of roses on the horizon, he would say in fourteen languages, look there, where the wind is so peaceful now that it's gone to sleep beneath the beds, over there, where the sun's so bright that the sunflowers don't know which way to turn, yes, over there, that's Esteban's village."

People in the town from Gârcia Marquez's short story needed some time till they could understand and unclose the mystery of the drowned man. As they touched the corpse and prepared it for burial, their minds opened to the meaning of that live and that death. The reading of the drowned man's body, the physical signs of his own history was added to the reading of their own lives. They decipher their past, present and future history as they decipher the drowned man history. In such a way the even being a stranger the drowned man became one of them. He illuminated their lives. By the persistent memory of the drowned man, the town was never the same any more.

As I stated before, this Garcia Marquez's story offer us an hermeneutical bridge, since the Bible, as discovered by that African woman from Hans-Ruedi Weber's story told on his handbook for Bible studies, *"more than a book that we read, is a book that read us"*[5]. Something of those women had already experienced as they walk to the sepulchre that Easter morning. The disciples on the road to Emmaus later had a similar experience. Both the women story (Mark 16, Matt 28 e Luke 24) as well as the disciples story(Luke 24) are narratives about the crucified body whose resurrection was within fear and surprise being understood.

5 WEBER, Hans-Ruedi. Bible: the book that reads me. Bible Study Handbook. São Leopoldo: CEBI/Sinodal, 1988, p. 8.

I consider the text that narrates the journey to Emmaus (Luke 24.13-35) a symbol text. I would like to unravel from this text some bread crumps that I consider theology – at the same time deeply Christian and profoundly Lutheran – to walk under the shadow of the cross and the sign of resurrection, as stated in the title.[6] In short, **could be said that the journey to Emmaus teach us fundamentally that theology is a discourse placed always "in between".** "In between" here do not mean a place, instead a

> dynamic displacement between two magnetic poles, more precisely a dynamic of discontinuity of events, times and places.[7]

The road to Emmaus text sums up, **in the first place,** to be between two events: the hard certainty of Christ's death on the cross and the experience of resurrection which sense is underway. We can say that on the road to Emmaus, we do not have a Saturday theology anymore, that is, that theology in which the sadness and uncertainties from Friday are still determining ones. However, it is convenient to emphasize that a Saturday theology is vital to the Church life, as it was said by a pastor friend of mine: "The problem is that everybody wants to resurrect, but nobody wants to die". A Saturday theology is decisive to avoid all kinds of *ufanism* and theologies of glory.[8]

It is good to remember that there are enemies of the cross (Phil 3.18), even among us. A Saturday theology is an antidote against residual Docetism embedded in theological constructions that spread nowadays in the Latin American religious market. Saturday is vital because it remind us the overwhelming reality of the cross. As Paul said (1Co 1.17, 18, 22; 2.2) and Luther (Thesis 19 and 20 from Heidelberg Debate)[9], the cross is the criteria of truth of all theology, of the true knowledge of God.[10]

---

6 Unfortunately I only knew about the work of Alan E. Lewis after writing these reflections. It was not possible to include them. Whoever has interest may benefit from Lewis' reflections. LEWIS, Alan E. Between cross and resurrection: a theology of Holy Saturday. Grand Rapids: Eerdmans, 2003.

7 That's why they point to proposals for this peculiar situation in Theology. See some examples: KRÜGER, René. A diáspora. De experiência traumática a paradigma eclesiológico. São Leopoldo: EST/Sinodal, 2009; DUQUOC, Christian. A teologia no exílio. O desafio da sobrevivência da teologia na cultura contemporânea. Petrópolis: VOZES, 2006. Terms like "diáspora", "exile", "margin", "border", "adjacency", "rupture" indicate this character of displacement, discontinuity as a mark of current theological discourse.

8 This ufanism (national pride) is present in many current theological discourses as the one from a Pentecostal pastor in Minas Gerais state as he spoke about Saturday during Easter: "A day of sadness to Catholics and of prays for evangelicals. In the contrary of what the Catholic celebrates, the evangelicals do not remember during the Easter week Christ's martyrdom RAMOS, Mariana. Vigília Pascal. O Estado de Minas. Belo Horizonte, April 19th 2003, p. 14. Interview to P. Mario de Oliveira.

9 See thesis 19-21 from Heidelberg debate. LUTHER, Martin. O debate de Heidelberg. In: ID. Obras selecionadas. Vl. 1. São Leopoldo/Porto Alegre: Sinodal/Condórdia. 1987, p. 50.

10 "The theme of the cross in Luther is not just another theme. It is the decisive code to decide what kind of God Christians confess". HANSEN, Guillermo. Em las fisuras. Esbozos luteranos para nuestro tiempo. 2011, p. 34. For a broader development of Luther's theology in a Latin American perspective besides Hansen's book, see also ALTAMNN, Walter. Na cruz de Cristo, vitória sobre todo o mal. In: ID. Lutero e libertação. Releitura de Lutero em perspectiva latinoamericana. São Leopoldo: Sinodal; São Paulo: Ática, 1994, p. 61-76; WESTHELLE, Vítor. O Deus escandaloso. O uso e abuso da cruz. São Leopoldo: Sinodal/EST, 2008.

The theology on the road to Emmaus is then placed between the permanent exercise of understanding the cross, which is transformed in shadow that accompany us, and the experience of resurrection, converted in sign of hope always ahead of us, protecting us from giving in to the lack of perspective from Saturday. All theological discourse takes place between two tension poles: the cross and the resurrection. **Theology is then, firstly, a discourse constructed between two events.**

Meanwhile, the road to Emmaus teaches, **in the second place,** that theology is not the discourse of full Sunday. It is previously a discourse of Sunday at daybreak. The weak lights from the coming day announce that a clear day full of sunlight waits the next morning, but we still see images wrapped up

in the darkness of Saturday night that has not gone away completely. Hegel used to say: "the owl (of philosophy) spreads its wings only with the falling of the dusk", then, phoenix (of theology) spreads its wings at breaking of dawn. This is the right moment for the theological discourse: darkness from night is not completely gone and the new day has not fully break yet. **The theological discourse takes place between those two time lines.**

It is worth mentioning, **in third place,** that the story of Emmaus remind us the resurrection occurred in Jerusalem and it is ratified in several places in the margins of the religious and political centre. Therefore, there is a proper place where the theological discourse becomes pertinent and relevant. It always thrives on side roads, on the margins and on the interstices as it was the case of the growth of Christian faith within the Roman Empire. The theological discourse takes shape between Jerusalem and Emmaus, Israel and Rome, Athens and Jerusalem, between the Roman Empire and the Kingdom of God. **The theological discourse thrives between specific spaces.**

I will come back more specifically to the text of the road to Emmaus later in my reflection, because I want to develop from this text what I believe to be a contribution for this dialogue. However, before any further consideration it is worth to emphasize that the motivation for this reflection is an attempt to answer the question about the place, the meaning and the purpose of Lutheranism in Latin America. Obviously it is a subject which scope goes far beyond the possibilities of this reflection. Although, it is possible to narrow in as an effort to draw some approximations, stating with the concern for the issue of confessional identity in a context of deep transformations, mainly in our horizon of possibilities of dreams.

II – The narrowness of our dreams and Human Rights

2.1- Globalization and empire

In Garcia Marquez's story, the first and great dwellers perception is the desolation of their streets, the dryness of their patios, in short, the "narrowness of their dreams". How desolates are our streets (the space of our public life)? How dry are our patios (the space of our private life)? And how narrow are our dreams (the space of our hope)?

I am not able to get into the details of an exhaustive analysis of desolation, dryness and narrowness of our societies in each of the spaces mentioned. I want to make more general considerations, emphasizing the known framework of such spaces and pointing some lacking areas on human rights. Human rights here are seen as possible crossroads where individuals meet in the search for respect and dignity, citizens searching for action and hopes waiting to become reality.

The broadest reference to this framework is globalization.[11] Nowadays there is a consensus that this phenomenon is not restricted to economic aspects, but includes social and politic aspects as well. It is possible to say that it is a total phenomenon. It is necessary, therefore, to be understood in a multidimensional way. Unable to untangle the lines of all dimensions, I would like to share a definition of globalization that is being elaborated by Néstor Garcia Canclini, an Argentinian anthropologist residing in Mexico. According to Canclini globalization is:

> (...) the process of articulated fragmentation of the world and re-composition of its parts. By saying this I affirm that globalization is not only a simple process of homogenization but of reordering the differences and inequalities, <u>without suppressing them</u> (...).[12]

In general, globalization is dealt with as a fragmentation process in all dimensions. In the hidden side of globalization resides its strength of "rearrangement" of the world, of recreation of reality with all its differences and inequalities. It is worth mentioning, as an example, the issue of ideology as dealt with by Slavoj Zizek, a Slovenian philosopher. If we ever had, a long time ago, a perception of ideology, as a machination capable of introducing in our codes disorienting dynamics, that used to take us to serve spurious interests and lords, such perception do not translate anymore what it represents. Zizek states that nowadays ideology manifests itself much more on the absences than in any

11 To see an existing approach within Lutheran tradition, see BLONQUIST, Karen (Ed.). Communion, Responsibility, Accountability. Responding as Lutheran Communion to Neoliberal Globalization. Geneva: LWF, 2004. (LWF Documentation 50).

12 GARCIA CANCLINI, Néstor. Consumers and citizens. 7. ed. Rio de Janeiro: Editora UFRJ. 2008, p. 11 (words underlined are mine).

hidden reality manipulating data in the game. In this logic of "differenciality", the absence is transformed in a positive trait.[13]

Zizek illustrates this with a joke: *Somebody went into a coffee shop and ordered a coffee without cream. The waiter returned and said politely: "It is a pity but we run out of cream. Could it be a coffee without milk?"* After all, we have the same product: coffee. The difference is on the absence: cream or milk. The globalizing rearrangement introduces us a world that matches the mental representations we have of it. After all, coffee is still coffee. Do we consume what is missing?

Besides this Zizek's amusing approach to the issue, the concern with globalization has brought into discussion in some Lutheran contexts the question whether it is convenient or pertinent to trigger a theological mechanism of Lutheran tradition: "status confessionis", this is an emergency resource with the purpose of protecting the Church in critical moments. Notwithstanding, the clear debate and significance of this proposal, are indications of the seriousness of the discussion on globalization in the Lutheran context.[14]

I would like to add to this quick discussion on the theme of globalization, the theme of the "Empire". The concept, recently elaborated by Antonio Negri and Michael Hardt, signals the end of imperialisms and the emerging of a new form of domination: domination by the "Empire".[15] The "Empire", rises over the ruins of national state, this is, over the ruins of the modern notion of sovereignty, that was based in state geographically and legally defined. The empire does not recognize any centre of power or any border barrier.[16]

In the authors' words:

> It is a power apparatus without fixed headquarters or geographical reference that progressively incorporates the whole global kingdom within its open and expanding borders. The "Empire" deals with hybrid identities, flexible hierarchies and plural interchanges by means of modulating networks of command. The different colours of the imperialist map have been united and have been melted into an imperial global rainbow.[17]

13 ZIZEK, Slavoj. Theological Distortions. Available at: http://boitempoeditorial.com.br/ publicacoes_imprensa.php?isbn=978-85-7559-174-1&veiculo=CartaCapital. Retrieved on: 04.20.12.

14 HANSEN, 2011, p. 191-212.

15 HARDT, Michael; NEGRI, Antonio. Império. Bogotá: Ediciones Desde Abajo, 2001. Available at: www.ddooss.org/articulos/textos/Imperio_Negri_Hardt.pdf. *Retrieved on: 20.04.12.* It is important to say that the theme of the empire has not being absent for Bible scholars. As an example we just mentioned two works: HORSLEY, Richard A. (Ed.). Paulo e o império. Religião e poder na sociedade imperial romana. São Paulo: Paulus, 2004 (1997); RIEGER, Joerg. Cristo e império. De Paulo aos tempos pós-coloniais. São Paulo: Paulus, 2009 (2007). Horsley's book gather important texts from the late 70' to the end of the 90' in the XX century, needs to be read from the notion of imperialism as a domination enforced by a state nation. The notion of empire proposed by Negri and Hardt was only published in 2000. Rieger's book, whoever, already includes this new understanding of the empire.

16 This understanding of empire as a concentration of power with no reference to territory is pervasive and shared by RIEGER, 2009, XIII.

17 HARDT; NEGRI, 2001, p. 5.

Our usual world classification of first and third world has also suffered displacement. Nowadays it is not surprising to find first worlds within the third world and third worlds within the first world. Maybe the most worrying trait of this phase called "Empire" is just the fact that since there is no central empire, there are many regional empires. Countries in Latin America become global players and are part of the inextricable network of random decentralized attacks to former neighbours. Ancient alliances and usual enemies are dissolved in an undefined scenario. This incipient fact demand attention and investigation.[18]

The fact is that the empire disregards borders. Its command is limitless. Authors disclose three empire characteristics: a) the concept of empire includes a regime that encompasses the space totality (the civilized world); b) it is not introduced as a historical regime originated in any kind of conquering, but is self-regarded as an order that interrupts history and poses as an existing eternal estate. The empire surpasses history and announces itself as a timeless estate (outside history or as the end of history). c) the empire works on all records of the social order, to the right core of it.[19] In the authors' words:

> The Empire not only manages a territory and its population, but also creates the world in which they dwell. Not only regulates human interactions, but also seeks to rule over human nature. The object of its command is the social life in its totality that is why the Empire takes the paradigmatic form of bio-power. Finally, even though the Empire's practice is bathed in blood, the concept that the Empire is always dedicated to peace- a perpetual and universal peace, outside of history.[20]

Although this notion of empire seems discouraging, the authors point to ways out of this scenario:

> The Empire we struggle with exercises huge power of oppression and destruction, but this fact should not make us homesick for old forms of domination. The passage to the Empire and its process of globalization offers new possibilities to the liberation forces. Globalization of course is not a unique thing; the multiple processes that we recognize as globalization are neither unified nor univocal. Our political task (...), is not simply resist to these processes but to re-organize them and to re-direct them to new ends.[21]

It is not enough to resist. Maybe it is worth to remember the well-known Brazilian Landless Movement's motto: "Occupy, Resist and Produce". Therefore,

---

18 For an overall vision and very pertinent observations see SORJ, Bernardo; FAUSTO, Sérgio. As dinâmicas geopolíticas globais e o futuro da democracia na América Latina. Available at: http://www.bernardosorj.com.br/Novidades/SORJ_FAUSTO_As_dinamicas_geopoliticas_globais.pdf_10_11_2011_15_59_44.pdf. Retrieved on: 04.20.12

19 P. Angel Furlan, present at COP-COL, forcefully observed that these characteristics are very similar to the theological characterization of the kingdom of God.

20 HARDT; NEGRI, 2001, p .6

21 HARDT; NEGRI, 2001, p .7

it means to go beyond the mere resistance, to find new way to produce meaning in a context in which the way to name the world are continuously expropriated. Obviously the very term "to resist" is a victim of that expropriating dynamic that empties the concept and inflate it.

Canclini denounces this loss of self-evidence of the term "to resist"[22]; the term, he confirms, appears in recent texts, in a way not reflexive or critical, almost as a magic bourdon. The conception of power, he affirms, was transformed in much more than resistance. The analysis of power shows how it was fragmented in unnumbered poles in a complex and unstable way, pluralising the focuses of power exercise.

The scattering of power through social structures represents the main challenge to a very impoverished conception of resistance, transcending multiple claims, is incapable of creating unified fronts of reaction. Such renewed division or fragmentation of the social and political agency displays the resistance to unknown terrains. Since the political space is the starting point from which changes can come about, it is necessary to think those terrains.

However, the absurd "opacity" of power, plays against an unbreakable and uncontrollable dynamic that at the same time turns transparent the lives of consumers-citizens, it places us in a "uncertain report" (Canclini) on the social scene. This uncertainty and precariousness characterize transformations in the political frame work: there is an appeal to survival

instead of companionship, and this becomes determinant of our public choices. Therefore, a vision of future is transformed from prevention to precaution and resistance is restricted to visible actions in concrete places, indicating that fragments of the world reveal what is imminent and make possible actions, even though with a partial vision. Thus, the resistance, the alternative, give up complete narratives and is emptied in embraceable horizons.

Obviously, the challenge is to walk from this fragmented space, from the ephemerons to structural transformations. Resistance gets close to aesthetic experiences, operating in the border line between what are real and illusion, the transformation and the formation of a new meaning. Canclini supposes that the keys relays on the fact that in aesthetics there are new spaces of social elaboration and that in resistance may occur not catastrophic experiences of construction of covenants with memories and utopias. There will be chances to reconstruct dishonoured dignities, generate articulated citizenship and broaden horizons of hope.

22 GARCIA CANCLINI, Nestor. ¿De qué hablamos cuando hablamos de resistencia? Available at: http://nestorgarciacanclini.net/cultura-e-imaginarios-urbanos/128-de-que-hablamos. Retrieved on: 04.30.12

2.2 – Latin America, seduction of growth and Human Rights

In the midst of the globalized scenario conducted under the command of the Empire, several countries in the Latin America are experiencing economic growth. Growth rates, in spite of being modest, have brought new economic perspectives and have generated a feeling of stability. The balance sheet from the Latinobarometer Corporation 2011 report ends up in an almost ufanist tone:

> The hidden Latin American, the one that has emerged from thirty years of social policies and reforms is another Latin America, it is neither the land of "comeback tomorrow", nor the stereotyped image from Hollywood films. This is a region that stands up with high levels of consume that goes forward at great steps towards more open and democratic societies through unconventional way with high degrees of mismatch.[23]

There is no room to report here several possible readings of this scenario that swings from ufanism to disbelieve and the retaking of the academic discussion on "developmentism". To illustrate the debate that starts now, is enough to cite the cover title from Carta Capital magazine from last April 25: "Growth is not development"[24]. The article states that in Brazil the exuberance of the trade balance do not correspond to investments in fundamental sectors that will be translated in wellbeing corresponding to the wealth achieved: basic sewage, security, prevention of recurrent epidemic disease (dengue), housing, education, dwelling, etc. A close reading of the extended Latinobarometer Corporation 2011 report shows data that confirms the diagnosis from Carta Capital magazine, which is extended to the rest of Latin America. There are several indications that the results let clearly perceive that certain issues persist in the Latin American agenda.

When asked to name the major problem faced by their own country, 37% of Latin-Americans continue to declare that difficulties are in the economic area: poverty and unemployment. This picture becomes more complex if you consider the emerging of what the report calls "the neither nor generation". That is 21% of Latin-American youth "neither work nor study". The number of women (54%) is higher than men (46%) in the "neither nor generation". The number of youth increases in the lower social classes reaching the mark of 61% in the lowest class. Even though the new generations have improved their level of education and income, 59% of people have not experienced any educational mobility in the last two generations. In isolated terms delinquency and public security are

---

23 2011 REPORT. Santiago de Chile: Corporación Latinobarómetro. 2011, p. 123 . Available at: http://www.latinobarometro.org/latino/LATContenidos.jsp. Retrieved on: 04.20.12. The Latinobarometer Corporation is a private organization created as a European Community foundation and financially supported by a mix of private and governmental organizations.

24 MARTINS, Rodrigo. A miragem do crescimento. Carta Capital, São Paulo, ano XVII, n. 694, p. 30-36, 2012.

the issues most named by Latin-Americans (28%). Although there are several reasons for these facts, the high rate points to collateral effects of the current economic policies. In sum, though figures are very positive, there are no reasons for commemoration since the problems that persist are in the last analysis strategic bottle necks that are rooted in a historic cultural inheritance that seem to determine the colours of our "modernity".

Recent reductions of economic growth rates in the region made an impact on the perception of satisfaction and support to democracy in Latin America (taxes fell 5% and 3% respectively). As long as the economy is booming the expectation of a higher inclusion is elevated and everything seems to go well. At the moment the economy reduces its pace, grows the sensation that the distribution capacity of the economic mechanisms is fragile. The government counter-cyclic policies used in the previous crisis (2007-2009) do not give the same results anymore (2011), and then the perverse character of the current growth format becomes naked. Therefore, there is a surface effect that can only be maintained and deepen if countries from Latin America are capable of producing an effective distribution of wealth, since its seems unlike that they may succeed to keep rising and permanent rates of economic growth.

Several states are under progressive demand in terms of public policies quality. Areas of education, health and public security are in high demand especially by those sectors of population that have been included. The still huge contingent of the population that have not been included- or may be included with great difficulty due to the low educational mobility- represent a passive of difficult solution for Latin American democracies, mainly because they do not respond to the automatic mechanisms of the current cycle of the economic growth.[25] Latin American democracies face the challenge of finding ways to continue including growing contingent of people through wealth distribution and to manage the debt of historical theft of rights.

Current claims for human rights added to historical claims establish a complex agenda for Latin American democracies:

a) The historical concentration of land in Latin America and the difficult access to land due to the absence of coherent and consequent projects of land reformation are certainly one of the biggest debts of right in the

25 However, recent history shows examples that these uprooted and not included groups (a kind of "lúmpen") contain a potential transformer. A great number of impoverished and neglected peasants during the soya crisis at the 80' where the origin of a social mobilization ended up in the creation of MST- Movimento dos Trabalhadores Rurais sem Terra (Landless Peasant Movement) (1984). MARTINS, José de Souza. A política no Brasil lúmpen e místico. São Paulo: Contexto, 2011, p. 11-12.

region.[26] It is well known that small farmers with the little land they have are responsible for 60% of the food production in South America. These groups are threatened by industrial projects such as the construction of hydro power plants and the expansion of agribusiness; and they are also more vulnerable to climate changes. [27] The issue to access to land is even more complex if we consider here the difficulties related to demarcation of indigenous land and the concession of land property rights to remaining "quilombos" (refuge of African descents).[28]

b) There are still contingents of Latin Americans that live in cruel regimes with lack of food safety (around 53 millions of people live under one or other form of denied food safety in Latin America).[29]

c) The deficit of houses and proper houses constitute another front of denied rights that are even more alarming as economies are booming and the real estate speculation rises. An Inter-American Bank report indicates that 59 million of people dwell in poor houses or houses built with materials of very low quality. [30] It is necessary to add to this scenario the problems of basic sewage (sewage, drinking water, lights, etc.) plus the regular waste collection added to the issues of selective collection or waste recycling.

d) Another very complex area is health.[31] There are the collateral effects of disease caused by chronic hunger of great part of the population. On the other hand, there are problems caused by obesity, heart problems caused by over feeding, the endemic diseases and infant mortality. Still, within the health rights must be considered women's reproductive rights and issues related to AIDS.

---

26 According to the Agriculture Census from FAO, 1990 (We could not get more recent data for Latin America), considering the countries that gave information in a comparative way (Argentina, Brazil, Colombia, Paraguay and Peru) numbers indicate that almost half (46,04%) of farms amount to 1,26% of the whole land, while 14,64% of land owners possess 88,68% of the land. If we exclude Peru from the sample (which data is not disassociated for farms with more than 50 ha), we have that only 1,03% of owners have 52,13% of the land. LEITE, Sergio Pereira; DE ÁVILA, Rodrigo Vieira. Reforma agrária e desenvolvimento na América Latina: rompendo com o reducionismo das abordagens economicistas. Rev. Econ. Sociol. Rural vol.45 no.3 Brasília July/Sept. 2007. Available at: http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0103-20032007000300010. Retrieved on: 04.20.12. In recent publications FAO has called the attention to the increasing of concentration and the process in which foreigners are owners of the land in Latin America.

27 THUSWOHL, Maurício. Democracia passa por acesso à terra e mudança do modelo agrícola. Available at: http://www.cartamaior.com.br/templates/materiaMostrar.cfm?materia_ id=15398. Retrieved on: 20.04.12.

28 - The reports from Latinobarometer do not have, for example, any rate showing the scenario of access to land in Latin America (land for agriculture, land that belong historically to indigenous people, lands belonging African descendent –quilombola's land-, land in the urban space to accommodate people expelled from the country by the advance of agribusiness, etc.).

29 As stated by the General Director of FAO. DA SILVA, José Graziano. Segurança alimentar na América Latina e Caribe. Available at: http://clippingmp.planejamento.gov.br/cadastros/noticias/2012/3/29/seguranca-alimentar-na-al-e-caribe. Retrieved on: 05.28.12

30 A BID STUDY points that Latin America and the Caribbean face a considerable and growing housing deficit. Available at: http://www.iadb.org/pt/noticias/comunicados-de-imprensa/2012-05-14/deficit-habitacional-na-america-latina-e-caribe,9978.html. Retrieved on: 05.18.12

31 There are too many statistic rates in the health area. And it is very difficult to put them together in just one statistic.

e) We also have all sorts of rights – historic debt- dealing with gender[32] equality and racial equality.

f)Yet we have the debt on rights denied during recent military regimes in the region (justice, memory and forgiveness). In Brazil only on May 16th 2012 created a Commission on Truth.[33] There are some countries in Latin America (Argentina, Chile and Uruguay) well ahead in this process which experiences could be a reference to others.

Without doubt, in this scenario the most promising framework for consolidation and rooting of democracies in Latin America is the one of human rights.[34] The XX century had an ambiguous agenda in human rights: the destruction of possibilities of a stronghold for human rights with a clear institutional framework considering the weakening of states. It is worth to emphasize that currently human rights have a different agenda from the one proposed and triggered starting from de 50's in the XX century. Currently, the issue of rights means the redefinition of subjects of rights and the possibilities of expanding or recreating rights.

The emergency and the slow development of human rights as an idea from modernity allow us to see the profound connection to historical processes (political, economic and social). This understanding, however, has been historically stolen by the continuous reaffirmation- changing at times- of the abstract and formal universality of human rights that still has as a premise: a natural estate that would guarantee equality to all. The universalization needs to go a complex way between the formal and positive enunciation of a human right and its practical implementation through public policies that will guarantee the access and the effective realization of the right.

The modern constitution of human rights is the result of a historical process of the struggles against the most diverse forms of oppression, disrespect and violations. As it was stated forcefully by Hannah Arendt, human rights are the result of social construction; therefore they represent a political and

32 More than half of 25 countries that present "high rates" or "very high rates" (more than 3 and more than 6 deaths for every 100.000 women respectively) of homicide of women in the Americas: Caribbean (4) Central America (4) South America (6). FEMICIDE: A global problem. Small Arms Survey Notes, n. 13, p. 1-4. February 2012. Available at: http://www.smallarmssurvey.org/?id=417. Retrieved on: 05.01.12. In Brazil, the analysis of data for homicide of women between 1980 and 2010 indicates that the number grew 217,6% in the last 30 years. WAISEFILSZ, Julio J. Mapa da violência 2012. Caderno Complementar 1: Homicídio de Mulheres. São Paulo: Instituo Sangari, 2012, p. 5-7. Available at: http://www.mapadaviolencia.org.br/. Retrieved on: 01.05.12

33 SAVARESE, Maurício. Dilma instala Comissão da Verdade e diz que não haverá ressentimento, ódio nem perdão. Available at: http://noticias.uol.com.br/politica/ultimas-noticias/2012/05/16/dilma-chora-ao-instalar-comissao-da-verdade.htm. Retrieved on: 20.05.12.

34 The reflections below retakes in an abbreviated form what I exposed in another context about the current challenges of human rights. SCHAPER, Valério G. O humano em questão: os direitos humanos como proposta social. In: VIOLA, Solon E.; ALBUQUERQUE, Marina Z. (Orgs.). Fundamentos para educação em direitos humanos. São Leopoldo: EST/Sinodal, 2011, p. 58-76.

historical achievement of human beings.[35] The peasants struggle against the feudal system, the religious wars and the workers political struggles against the capital, the countless movements of struggle for rights (blacks, women, homosexuals, disabled people, indigenous people and nations dishonoured by the spoliation of capital, etc.) are clear indications that nothing was given, everything was constructed and conquered inch by inch and there is still much to be constructed. The conquering of rights do not represent inviolable dykes against the barbarity associate to the violence of economic processes that seek growth in Latin America.

III – Lutheranism: a code for simultaneity

Every time we trigger the term "Lutheranism" we put in movement the issue of identity. We invocate as we resort to the term "Lutheranism" a power capable of fiving us, no matter how precarious, a common platform for actions and interchanges. Despite we know how different are our Lutheranism due to different origins and different historical developments we catch a glimpse of understanding of a possible Lutheranism as the lowest common denominator, that is, something to give us the sense of belonging, self-knowledge, unity, proximity, in short: identity[36].

In general the search for identity is a desire for "disambiguation" this is an understanding of self without the overlaps of ambiguity and contradiction. In this sense, identity is imposed by the continuous reaffirmation of "self" or the "one self" as said by Ricoeur.[37] This form of construction of identities close over themselves to trigger what Appadurai called "predatory identities" this is the construction of identity through the destruction of very close social categories, converted into threat to a recent titled "we".[38]

---

35 As stated by Celso Lafer: "Human rights represented a historical and political conquest- an invention- that demanded the agreement and consensus between men and women that were organizing a political community."
LAFER, Celso. A reconstrução dos direitos humanos: um diálogo com Hannah Arendt. São Paulo: Cia. das Letras, 1988, p. 124.

36 There is a wide cultural debate that currently involves the term identity. It is enough here to say that we want to place this reflection in the movement that seeks to overcome the notion of identities of a self-centred dynamics. As literature revision, is enough to mention some important works here: SILVA, Tomaz T. (Org.). Identidade e diferença. A perspectiva dos estudos culturais. 7. ed. Petrópolis: Vozes, 2003; CARDOSO DE OLIVEIRA, Roberto. Caminhos da identidade. Ensaios sobre etnicidade e multiculturalismo. São Paulo: UNESP; Brasília: Paralelo 15, 2006; CANCLINI, Néstor Garcia. Culturas híbridas. Estratégias para entrar e sair da modernidade. 2. ed. São Paulo: EDUSP, 2003.

37 RICOEUR, Paul. O si-mesmo como um outro. Campinas: Papirus, 1991. We must mention in this context that Enrique Dussel dedicated his first great project to demonstrate starting with Emmanuel Levinas intuitions how this identity reaffirmation logic was attached to every modern philosophical project. DUSSEL, Enrique. Método para uma filosofia de la liberación. Superación analética de la dialética hegeliana. Salamanca: Sígueme, 1974.

38 APPADURAI, Arjun. O medo ao pequeno número. Ensaio sobre a geografia da raiva. São Paulo: Iluminuras, 2009.

Given this meteoric resumption of the issue of identity in recent debates, there is an insinuation of an alternative: to keep away from any definition of identity that may imply any form of violence related to others. According to Garcia Canclini, modern identities are characterized by their territorial and mono-linguistic references. Here it is open a scenario in which identities are structured by trans-territorial and multi-linguistic references, a social spatial logic added to the social communicational logic.[39] The construction of identities in a global world, suppose then the passage from the reaffirmation of the same (territory, language, etc.) to the possibilities of encounter with the different, the other, and the multiple context of negotiation of established differences. Starting from this approach, to think about Lutheran identity from Latin America do not configure a special prerogative that may grant any kind of epistemological privilege, such as 'peripheral discourse of excluded Lutherans'. Considering that the heterogeneities superimpose the homogeny identities, the point of view of the excluded is a starting point (discovering) that needs (epistemological justification) of the displacement between different levels in which narratives seeking identity are opposed and crossed.[40]

The term hybridization is being used to characterise this movement between narratives, especially in contest marked by a long colonial hegemony. What characterise hybridization is far more the movement, the circulation between identities than the possibility of fixing an essential identity. It is possible to affirm that hybridization suggests that identities are constructed "in between".[41] We cannot forget that the Empire after breaking ties from spatial reference takes hand of hybridisms of all kinds to reaffirm its power. The simple move to hybridization does not offer safe conduct to identities. It is necessary to pay attention to the movement, to the circulation and moreover to the multiple ways of historic-cultural attachment to different identity narratives.

Westhelle, after analysing the global transformation of the Lutheran discourse, as presented in the Lutheran World Federation (LWF) assemblies, called the attention to some slow debate change in the organization. There is a moving from issues related to foundation identity of Lutheranism – necessary at the beginning of LWF- to issues emerging from the Third World starting in the 70's. [42]

---

39 GARCIA CANCLINI, Nêstor. Consumidores e cidadãos. Conflitos multiculturais da globalização. 7. ed. Rio de Janeiro: UERJ, 2008, p. 24, 45-6.

40 GARCIA CANCLINI, 2008, p. 22-3.

41 Unable to broaden this debate here it is enough to cite Canclini's definition of subject: "It means to put oneself in the intersections, in the places where subjects can speak and act, to transform the self and to be transformed to convert the conditioning in opportunities to exercise citizenship." GARCIA CANCLINI, Nêstor. Quem fala e em qual lugar: sujeitos simulados e pós-cronstrutivismo. In: ID. Diferentes, desiguais e desconectados. 2. ed. Rio de Janeiro: UFRJ, 2004, p. 208.

42 WESTHELLE, Vitor. And the walls come tumbling down: globalization and fragmentation in the LWF. Dialog: A Journal of Theology, Gettysburg, 1997, vol. 36, n. 1, p. 32-39, 1997.

This displacement can be characterized as a progressive decline of academic professionals from the first world and a fragmentation of the theological

> dialogue within the LWF. The LWF Studies Department starts then to have the purpose of intermediating and making visible the plural expressions of Lutheran churches around the world. This displacement represents an undeniable opportunity for Lutheran churches in new contexts; this is the case of churches in Latin America.[43]

The experiences of hybridization of Lutheranism in these contexts represent a chance for global Lutheranism. This reality historically demonstrable of Lutheranism indicates as pointed by Guillermo Hansen, that its identity contains a flexibility that allows not only to dialogue with challenges that emerge from the new context, but also permit to welcome them and to assimilate them in a more inclusive cultural-linguistic space.[44]

This dynamic, emphasize Hansen, is possible only because of the plural and chaotic character of the Lutheranism that allows creating diversity of strategies and to establish and interrupt connections with the cultural environment. This confirms the intuition that Lutheranism identity was never static, but was always in a state of become.[45] It would be good to bring forward here the question of characterizing Lutheranism as an identity marked by simultaneity.

Hansen affirms that Lutheranism implies the crossing of three basic quotes: the cross as "(dis)placement", the justification as a relation and the double governing from God as tension that are operated by a transversal "meta-code" the one from "law and gospel" that institutes permanent dynamics between "decentralization" (law) and "recentralization" (gospel).[46]

For this reason is pertinent the question if it is not in the simultaneity between the cross and resurrection, between justification and sin, between the secular and the spiritual, in the dynamic of simultaneity of law and gospel that the Lutheran identity is continuously forged. Law continuously destroys all essentialisms around the Lutheran identity. The gospel, in turn, reconstructs continuously the horizon of the promise, placing this identity before the grace, the soul source from where a last could receive its content of truth.

Lutheranism was defined as a communion of churches. Therefore, the Lutheranism identity is not only defined from the connections and disconnections in direction to the external, but also from those that are processed within this broad network of communion of churches. Said this, and unable to explore all the connections and disconnections of Lutheranism as a communion of churches,

---

43 WESTHELLE, 1997.
44 HANSEN, 2011, p. 32.
45 HANSEN, 2011, p. 43.
46 HANSEN, 2011, p. 33.

we here intend to unfold some initial contributions for the theme of Lutheran ecclesiology, returning to the text on the road to Emmaus from the beginning of this reflection.

IV – Notes on ecclesiology: the Church on the Road to Emmaus

4.1 – The Church simultaneity

Without the pretention of offering an analysis of ecclesiology in Luther's work, it would be enough to remember here some vital elements of what continue to be referenced as we thinks ecclesiology in Lutheran context.

Altmann sees in this distinction the church character of simultaneity, since these church dimensions are not separated in compartments. The external church is always there as a manifestation of the imperfect inner church, that is always "simultaneously" a constitutive part and "critical measure" of the former one. Altman affirms that the church is not a "finished" work.[47]

It is evident that in this understanding there is a struggle between the church concrete manifestation and its completion. Westhelle emphasizes the extension between the church and its eschatological nature. In this sense, he points, the church is an "event", and that is, it happens as it points to its "end", the goal is completion.[48]

However, the eschatological character whatever is hidden in the church turns to be what moves the apologetic ecclesiology that at last leaves untouched ecclesial structures strongly institutionalised or highly committed to involving politic-cultural orders.[49] In other words, this scatological discourse as a permanent advance of the Kingdom of God became a source of legitimation of ecclesial territoriality.

Yet, Westhelle insists that "the advent of the kingdom is roomed besides a new defined spatial reality and not only in a future advanced".[50] Therefore, the church scatological dimension indicates more the "discontinuity" than the "opposition" between the church and the kingdom. In this way he concludes that the church is "a hybrid space of adjacency between the old and the new, even though topologically is already a neighbour."[51] Thus, the church remains in the margins of worldly realities and in this way open and inclusive at the margins of the kingdom. The hybrid character of this space simultaneity confers to the church all the ambiguity that the notion of "adjacency" implies.

47 ALTMANN, W. A igreja – povo pobre de Deus. In: ALTMANN, 1994, p. 126-7.
48 WESTHELLE, Vitor. Church as Event. Call and Challenge of a Church protestant. Minneapolis: Fortress Press, 2010, p. 29.
49 WESTHELLE, 2010, p. 2; ALTMANN, 1994, p. 127.
50 WESTHELLE, 2010, p. 127.
51 WESTHELLE, 2010, p. 128.

In the adjacencies flourish the risks, the threats of identity dissolution by the permanency of differences, but it is also there where possibilities of healing, salvation and liberation emerge.[52] The "adjacency" supposes then a permanent transactional dynamic between alterities and the alterity of the kingdom bound to unknown identities. There resides the church promise to find its truth.

4.2 – The Road to Emmaus: impulses in order to place the Church "in between"

With the intention to contribute to broaden the reflection on the spaces of possible experiences in the direction of a plural church in all senses, I here retake the text of 24:13-35 (NIV), which deals with the disciples on the road to Emmaus.[53] As I already mentioned the text of the road to Emmaus inspires a theology that takes place between events, between spaces, and between temporalities.

The church as it was seen, receives or constructs its identity in an ambiguous space of adjacencies in which its visibility is constantly established and disestablished by the proximity to the kingdom, the source of promised of its truth. The theology of the road to Emmaus offers fruitful intuitions for ecclesiology[54], which also wants to be shaped in the tension between the shadow of the cross and the sign of resurrection.[55]

a) A Church on the way – peregrination and braveness

> *13 Now that same day two of them were going to a village called Emmaus, about seven miles from Jerusalem. 14 They were talking with each other about everything that had happened.*

Two of those that were close to those to the eleven disciples (Luke 24.9, 11, 33) left bound to a place called Emmaus distant about 11 kilometres from

---

52 WESTHELLE, 2010, p. 133-135.

53 The narrative to Emmaus presents such a combination of elements at a refined esthetical level that makes it the key text to think the church. Considered by Bultmann one of the most ancient synoptic stories of resurrection that deals with the appearance of the resurrected to Peter, the narrative has intriguing implications for the new-born movement of following Jesus. WIEFEL, Wolfgang. Das Evangelium nach Lukas. Berlin: Evangelische Verlaganstalt. 1988, p. 408.

54 I have already explored the possibilities of an ecclesiological interpretation of this text in another text. Those intuitions were here enlarged and put in a framework of conceptual references. SCHAPER, Valério G. A igreja no caminho de Emaús. A IECLB e o futuro. Desafios e possibilidades. In: WACHHOLZ, W. Igreja e ministério. Perspectivas evangélico-luteranas. São Leopoldo: EST/Sinodal, 2009, p. 166-174.

55 Although, the terminology do not appear explicitly the following reflection, it was sought to remember a "taxonomy based on faith" that Westhelle established from the conception of faith structure (notitia: theoretical attitude, assensus, practical attitude, fiducia: poietic) - a tradition that, via Mellanchton, goes back to Augustine, going through Aquino – what generates three different confessional formations, conducting to what the author classifies as "confessional clashes". If the types present some similarity in function of the basic attitude through which identity is constructed they lack a common denominator. WESTHELLE, Vitor. Clashes of Confession. The case of Latin America in a Global Context. Available at: http://www.vitorw.com/wp-content/uploads/2010/07/Clashes-of-Confession.pdf. Retrieved on: 05.18.12. The echo of these three different transformations appears in the effort to make them to end up in a full experience of faith.

Jerusalem[56]. Despite the discouragement and the fear over the group they had de courage to leave. Whoever was from "the way" put himself or herself on the way. There are risks in the boldness of putting oneself on the way.

They leave Jerusalem from the proximity of the more intimate Jesus group, the eleven. On the way they continue between Jerusalem and a not very important town nearby. On the way they talk about "everything that had happened", reflecting about Jesus's life and death, that is making theology. Theology is always the activity of the ones that venture on journeys that expand the borders (theologia viatorum). As a service of the church, the theology crosses borders in direction to the margins.

b) A Church bound to inter-cultural environment: dialogue and renunciation

> *15 As they talked and discussed these things with each other, Jesus himself came*
> *up and walked along with them; [16] but they were kept from recognizing him.*
> *17 He asked them, "What are you discussing together as you walk along?"*
> *They stood still, their faces downcast. [18] One of them, named Cleopas, asked*
> *him, "Are you the only one visiting Jerusalem who does not know the things that*
> *have happened there in these days?"*
> *19 "What things?" he asked.*
> *"About Jesus of Nazareth," they replied. "He was a prophet, powerful in word*
> *and deed before God and all the people. [20] The chief priests and our rulers handed*
> *him over to be sentenced to death, and they crucified him; [21] but we had hoped*
> *that he was the one who was going to redeem Israel. And what is more, it is the*
> *third day since all this took place. [22] In addition, some of our women amazed us.*
> *They went to the tomb early this morning [23] but didn't find his body. They came*
> *and told us that they had seen a vision of angels, who said he was alive. [24] Then*
> *some of our companions went to the tomb and found it just as the women had*
> *said, but they did not see Jesus."*

In the midst of theological exercise, Jesus himself, "incognito", join the group and walk with them. The theology they made was incapable of making them to recognise Jesus. It prevents their eyes to see him. Questioned about their concern and the tone of their conversation, they summarized Jesus's life and death and at the same time indicate their reading of the happenings: He would redeem Israel, but at last at the third day nothing seems to fulfil the prophecy. They were unable to integrate to their reading the facts of that daybreak: the women testimony of the sepulchre was empty and the angels announced that Christ was alive. Besides this witnessing some men from the group verified what women had told them. They also did not see Jesus.

The narrative to Emmaus makes an effort to harmonize different interest

56 Since in the biblical terms a journey of one day would be 30 to 40 km, it was possible to walk easily the distance back and forth to Emmaus in one day.

from the ancient church.[57] Cleophas does not belong to the group of eleven and is probably the same Cleophas that appears in John 19.25. His companion is a motive of great debate. Some, following the text of John 19.25, want to see in the companion Cleophas' wife, Mary, due to the fact that the name was not mentioned and his or her subordinated position (Cleophas is the only one that speaks).[58] Other interpreted that Cleophas' companion, Joseph's brother, would be his son Simon successor of James, Jesus' brother in the conduction of Jerusalem community.[59] Both cases suggest an effort to restrict this Paschal history of resurrection to Jesus' familiar circle, thus, justifying His precedence in Jerusalem community.[60]

Curiously, the text do not exclude the women's story, do not exclude Peter's going to the sepulchre and further, places the Emmaus narrative in a convenient relation with the resurrected one's apparition to Peter, attested only by Paul in 1 Cor. 15.5. Although, the narrative assumes Cleophas and his companion's perspective, it is capable to allow all voices to be heard: women's, men's, Peter's and pilgrims' to Emmaus. The multiplicity of voices and the present witnesses in the narrative point to the Christian polyphony. However, such polyphony in the Emmaus story is far more registered than recognized.[61] Eyes are prevented from recognizing legitimacy of these plural witnesses. All of them witness in their own way the experience of the resurrected one. It is necessary eyes to see and ears to listen[62] the legitimacy of the other's witness. In this way it is possible to go from monologue to dialogue.

Christianity was always polyphonic. But Christianity's polyphony is not babel, where nobody understands each other. The Christianity pattern is Pentecost. There everybody understood each other. It is more: each one listens to in his own language (Acts 2.6). Moreover, the Sun of God introduces himself as the Verb. At the beginning, before everything was the Verb, capable of conjugation in all languages (cultures) since Pentecost. The Verb's kind of conjugation is incarnational. Starting with the acknowledgment of this central truth of Christian

57 The narrative is inserted between the narrative of the empty tomb (Luke 24.1-12) and the apparition of the resurrected to the eleven (Luke 24.36-49).

58 DREHER, Carlos. A caminho de Emaús. Leitura bíblica e educação popular. 2. ed. São Leopoldo: CEBI. 1994, p. 71-72 (Série A Palavra na vida).

59 This is attested in the Ecclesiastic History by Eusebius. Since Origen, it is supposed that the companion was Simon, Successor of James in the community of Jerusalem. WIEFEL, 1988, p. 408-9.

60 WIEFEL, 1988, p. 409. Bovon points also to the fact that none of the pilgrims were one of the eleven, then, the material which Luke may have used was not written by somebody from the hierosolymitani community of Aramaic language. BOVON, François. Evangelio de Lucas e Hechos de los apostoles. AUNEAU, Joseph et al. Evangelios Sinópticos e Hechos de los Apóstoles. Madrid: Ediciones Cristiandad, 1983, p. 249.

61 Evidently, is not a matter of dismissing conflicting interests and the efforts to legitimate them, relating them to the founding Paschal event, as sought to demonstrate by BOVON, 1983, p. 249; WIEFEL, 1988, p. 408-9, 411. Calls the attention the writing work (of Luke?) did not erase the witness of different traditions in favour of a unique voice, but kept them in a tense and discrete subordination to the final narrative of the apparition of Jesus to the disciples (Luke 24.36-49). Therefore, it is worth the note of polyphony of the narrative.

62 The theme of the opening of ears (Mark 4.23; Mathew 11.15, 13.9, 43; Luke 8. 8, 14.35) and eyes (Mathew 13.16-17, Mark 8.18) to see a revelation is frequent in the synoptic.

faith, the church theology has been overcoming its own monologue producing theology. The church theology has come to live the incarnated dialogue.

The incarnated dialogue took the church to assume the notion of contextualization. The contextualization keeps the church in unrest. According to David Bosch[63], the contextualization efforts, the dialogue with times and places directed to two kinds of contextual theology: the indigenisation pattern and the social economic pattern. The *indigenisation pattern* presented as a subdivision the *translation pattern* and the *enculturation pattern*. The social-economical pattern developed into an evolutionary pattern (political theology and development theology) and in a revolutionary pattern (theology of liberation, black theology, feminist theology, etc.). Still, according to Bosch only the enculturation pattern and the revolutionary one configure authentic contextual theologies. I here restrict the reflection to the theme of enculturation.

The philosopher Raul Fornet-Bettancourt presents a forceful critique to the concept of enculturation.[64] He understands that once enculturation represents the effort to incarnate the Christian-evangelical message in our cultures in a way that faith can express all the wealth revealed in Christ, taking advantage of all good from cultures, yet the concept could not liberate itself from the monologue producing and aggressive logic of Christianity and constituted itself an intervening action in cultures. Cultures still remain as object of transformation without reaching the status of subjects in equal condition and right of interaction. Therefore, enculturation has in itself a lack of respect for the other; it instruments the cultural plurality and proposes a notion of transcultural Message. This conception of transcultural Message grants a "hard-core", cultural and historically untouched that tends to see other tradition as absolute or relative. Therefore, enculturation still drags the weight of dogmatization of faith as an untouchable universality. Fornet-Bettancourt proposes to move from enculturation to interculturation.[65]

The adoption of this new missionary paradigm, he insists, means to move from mission to "dismissal". It is not to be dismissed of mission, but to be dismissed from the supposed cultural right that we have to take and impose Christianity to everybody. We need to reduce our load in order to give place to an experience of companionship that could be opposed to the survivorship culture that has characterized our societies. Besides dismissal, the interculturality supposes an act of "renunciation". Renunciation supposes here the active disposition

63 BOSCH, David J. Missão transformadora. Mudanças de paradigma na teologia da missão. 2. ed. São Leopoldo: Sinodal/EST. 2009, p. 503.
64 FORNET-BETANCOURT, Raúl. Religião e interculturalidade. São Leopoldo: Nova Harmonia; Sinodal, 2007, p. 40-53.
65 This concept was taken from a document about mission written in a consultation called by IECLB. DOCUMENTO DE CAMPECHE. O rosto da IECLB está mudando. In: BOCK, Carlos G.; HASENACK, Johannes F. (Orgs.), Fórum Nacional de Missão. Blumenau: Otto Kuhr. 2007, p. 98.

to avoid sacralising the origin of our cultural and religious traditions, to resist the temptation to convert our traditions in an itinerary for others, enlarging influence zones, to effectively refuse the syncretisation of differences or to make static what every culture consider its own. The interculturation allows capturing the polyphony of witnesses within the Christian tradition and, more than that, benefits from the wealth of external witnesses.

c) A Church on the move: "between" the rewriting of biographies and new identities

> *25 He said to them, "How foolish you are, and how slow to believe all that the prophets have spoken! 26 Did not the Messiah have to suffer these things and then enter his glory?" 27 And beginning with Moses and all the Prophets, he explained to them what was said in all the Scriptures concerning himself.*

The pilgrims to Emmaus are "fools". The biblical terms (anoétos) indicates the state of one that has been deprived of understanding or comprehension (noûs). But also are "slow to believe". These are two fundamental faculties for human existence in the world; belief and understanding were somehow affected. The cross generated such a crisis that paralysed elemental human activities. They did not manage to move from the expectation of redemption that they harboured for the new events (cross, resurrection and apparitions of the resurrected one). The empty tomb and the apparitions of the resurrected did not have the effect of awakening the Paschal faith, the foundation core of the Christian faith. They did not move between two worlds, but they were prisoners between two worlds. Then, the Other, the totally *OTHER JESUS*, gets closer and retells the history of Moses and the prophets. He reorganizes the content of hope. It is the clue for them to come out of this prison between two worlds: the rewriting of the biography. The new biography attests that to peregrinate is the true identity of a disciple. The diverse voices, the diverse fragments of meaning are restructured. To peregrinate is the new orientation.

Meanwhile, it is necessary to consider that nobody breaks completely with his or her past, with his or her biographical history, nor with the collective history of which he or she belongs.[66] The survival of aspects from the "traditional" identities indicates they still respond for the real "needs" of people, no matter if this is a passive resistance.[67] There is no doubt that the current times are times of difficulties related to identities. As the pilgrims to Emmaus, we are called by polyphonic identities that suffer a tremendous violence of dissolution

66 BOBSIN, O. Reflexões sobre a comunidade religiosa no contexto da urbanização. Um estudo de caso. In: BOBSIN, O. (Org.). *Desafios urbanos à igreja*. São Leopoldo: Sinodal. 1995, p. 57.

67 The "evocation to the past" is a source of resistance to the structuring power of great cities, marked by impersonality of relationships. BOBSIN, 1995, p. 57.

in the internal dynamic of globalization. People besets by the sensation of loss of references or by the feeling of being under excessive identity demands the need of a church that will accompany them in this "trance" in between voices. As people walk, the church also walks, circulates within several requests of identity.

The community needs to become a space of rewriting the biography, of reconstruction of fragmented identities. The community then constitutes itself a space in which people can reconstruct identities. Therefore, all religious discourse or pastoral practice that does not consider the memory or tradition of a community contributes for the process of uprooting and tearing apart identities. And this is especially true in big cities. [68]

All voices that make up the internal polyphony of Lutheranism seek their way to reconstruct what they consider to be their identity of Lutheranism. However, the sought identities whether in the ethno-Lutheranism version or the functionalist urban Lutheranism version, had been useful only to reaffirm lost identities or in the process of disappearance or to legitimate construction processes of new dangerous "predatory" identities. In both cases, it is left to religion the only roles of affirming or agreeing. Neither it is enough the reconstruction of identities that tend to encapsulate, nor satisfactory the simples hybridization of fragments of identity, what will tend to accommodation of syncretism of differences.

Following Fraas'[69] reflections, "(...) the conceptions of faith and world experiences need to be balanced by reflection (...)", to avoid the risk of putting in danger the personality psychic health, this is, the process of (re)writing the identity. The process of (re)writing the identity in the context of Latin American cities demands an integrating attitude of several elements. In the process of reflection, identity is redefined; this is, in the realm of symbols of faith shared by the community of faith (for example The Creed). Therefore, in a pluralist context- the diverse systems proposing meaning for existence- the individual construction of faith remains attached to groups of reference, from which the community (the church) continue to be the institutional framework. It is only before what is pre-established that the reflexion task of (re)writing of identity becomes possible. It is evident that by the ambiguity of symbols that the mere confrontation with them does not take directly to forge a new identity.

In order that such confrontation with the symbols of faith to be constructive, the triggered process of reflection needs to lift-up the person, progressively, to the totality of the symbolic Christian world. Only in this process a person

---

68 "The church cannot constitute itself in one more factor of uprooting people especially in metropolis as people could endure a continuous journey." BOBSIN, 1995, p. 59. Bobsin with this also launches a question about the religious practice of conversion, that always suppose a rupture with the past, nullifying the individual biography and its relations, since in it resides the seed of all evil. In this sense, conversion as the denial of biography, finds reinforcement or re-forces urban processes. For a positive approach of conversion see FRAAS, Hans-Jürgen. *A religiosidade humana*. Compêndio de psicologia da religião. São Leopoldo: Sinodal.1997, p. 34-8.

69 FRAAS, 1997, p. 127.

is taken to transcendent the use of symbols in a self-affirmative way in a direction of permanent questioning of the concept of oneself taking him or her to communicate with the ones that share the same symbolic system. All this is in conformity with the procedural character of faith, the constitution of biography and the construction of identities dynamics.[70]

d) An inclusive Church: refuge and hospitality

> *28 As they approached the village to which they were going, Jesus continued on as if he were going farther. 29 But they urged him strongly, "Stay with us, for it is nearly evening; the day is almost over." So he went in to stay with them.*

For the pilgrims of Emmaus the end of the journey is close. The stranger, however, will continue the journey. It was late and night was coming. They were tired but that man did not have a dwelling. The disciples invited. They offered hospitality in the place where they were going to stay. The words used ("stay with us") have the style of a prayer and it is said from the perspective of the ancient Christian community: community takes place as Jesus is a host in their midst.[71] To receive Jesus is to receive the other, the afflicted, the tired, the ones beaten by all sorts of affliction as they were beaten in the empire logics by true demoniac possessions, oscillating between multiple voices that offered identities "a la carte" and the ideological emptiness of changing cream by milk- as in the Zizek's perverse joke- it offers us a decoy from which we become accomplices, as if we had an option, and in the lack of cream, we were momentarily mitigated with milk and then mitigated we could live with the transformed lack in an authentic choice.[72]

e) An Eucharistic experience: breaking of bread, opening of eyes and assuming the memory of the crucified One

> *30 When he was at the table with them, he took bread, gave thanks, broke it and began to give it to them. 31 Then their eyes were opened and they recognized him, and he disappeared from their sight.*

Then, as they are at the table a familiar gesture is performed again before

---

70 "In face of modern privatization of meaning, it is necessary to transmit at the same time in a critical and integrating way, the private and public character (that at least within the community is valued as a universal pretension) of the symbolized experience of meaning as the expression of the enabling fundament of identity (in the form of original symbols of faith, presents by the history of its acting)." FRAAS, 1997, p.129.

71 WIEFEL, 1988, p. 411.

72 Zizek, himself, wrote another book to describe this "emptiness" that in no way means some ideological emptiness or absence of power and interests. On the contrary, the emptiness is presented to us as a possibility of free choices that offers us what is real at the same time that hides it in favour of interests that in this process go back to the border line of disappearance. ZIZEK, Slavoj. Bem-vindo ao deserto do real. São Paulo: Boitempo Editoral, 2003.

them. Everything then becomes clear. The whole process was very long. They had gone through perplexity and fear after Jesus' death. They tasted the lack of hope after three days of silence. They were unable to overcome disbelieve as they were informed that the tomb was empty and about the appearances of the resurrected. Now they have gone some miles along with Jesus. They listened the rereading of great moments of God's history with His people and they still have not understood because their eyes were not apt to recognize Jesus. They still needed to liberate their eyes from old references. Incapable of re-elaborating their references they were unable to see what was before their eyes and continued to be prisoners of their traditions- by the simple repetition they could not deal with the present- and the impermeable opacity of the recent events subordinated to the continue expropriation of meaning by the empire's logic.[73]

Then the bread is broken and blessed and this gesture-symbol establishes all connections. The broken bread was the missing clue. Everything is reorganized. The breaking of bread opens the eyes. Therefore, they recognize in this Other, the Christ. The Eucharistic experience allows receiving the messianic presence of Chris with adjacent presence. Such experience allows a unique access to the real since it places everything under the perspective of the cross and the resurrection: history is read from its "reverse" (Gutiérrez), the world is seen "sub specie contraria" (Luther). The Eucharistic experience of breaking the bread opens up the world horizon to the justice of God's kingdom, the goal and criteria of all church action. The Eucharistic experience at the same time that singles out the community of believers, establish criteria for new ways of connection since Canclini says "(...) there is no vantage in difference without connection".[74]

As soon as Christ is recognized[75] in the experience in breaking the bread, Christ disappears from their presence. Dreher tells that in a group of popular Bible reading people do not manage to answer the question: "Where could Christ have gone then?" A very simple gentleman said unpretentiously: "I know where he went to!" Everybody looked immediately questioning. He answered calmly: "He went inside of them."[76]

The simplicity of the interpretation surprises by the great truth it encompasses, because it demonstrates that the memory assimilated of the resurrected becomes a part of the community's self-understanding that cannot be

---

73 In this sense, the text of Emmaus describes also the reflexive arc that the community needs to make between the expectation of the Messiahs intra historical triumph and the transcendent exodus, distant from concrete life. The text represents the resurrected as the one that is present in history. RIUS-CAMPS, 1995, p. 350.

74 GARCIA CANCLINI, Néstor. Diferentes, desiguais e desconectados. Mapas da interculturalidade. 2. ed. Rio de Janeiro: UFRJ, 2007, p. 252.

75 The word "to recognize" (to know completely) echoes the words that describe a similar process that occurred to women when the angel explained them the words of Jesus. To remember and recognize in Luke are equivalent to understand something that up to that moment was not understood. RIUS-CAMPS, 1995, p. 350.

76 DREHER, 1994, p. 52.

abdicated. This experience has the strength to overcome the feeling of perplexity, the fear of helplessness that had taken hold of the first community of disciples as they faced the strength of the empire that seemed to have emptied all projects of hope as they took Christ to the cross.[77] The resurrection inscribes the cross in the heart of the empire as an erasable memory of the Christian tradition.

f) A committed spirituality: a burning heart

> *32 They asked each other, "Were not our hearts burning within us while he talked with us on the road and opened the Scriptures to us?"*

At this moment another event becomes clear. Even though, they could not rationally organize all elements, the internal conviction was already taking shape. Before the resurrected words and the Scriptures explanation their heart were burning as affected by these truth. The context and the reference to the theme of fire here allow inferring the action of the Holy Ghost.[78]

The spirit that works in the resurrection of Christ works now in death of ancient expectations and false pilgrim's projections and in the resurrection of their hope to a living promise. And the Spirit burns their hearts to an authentic communion with the resurrected one. Al last, in the processes of rewriting the biography and the reconstruction of identity the Spirit propitiates in the encounter with the Other, the reencounter with their own face. Therefore, it is not simply a chance that the church can offer to other to re-elaborate their identity. It is the chance, it is the promise for the church to also reorganize and re-elaborate its own identity, that is, encounter its own face.

Nowadays we have far less certainties than some years ago. We have more questions and doubts than answers and proposals. There will be no way to go forward with the discouragement and uncertainties faced by the disciples at the beginning of the narrative. The crisis paralyzed the new born community within two worlds. It was by the action of the Spirit that the message, somehow already known, burned their hearts again. The gesture-symbol of breaking the bread sealed the announced inner conviction. The message was not exactly new. The perception was new. The eyes were new. And it was especially absolutely new the readiness to witness that Christ had resurrected, had triumphed over the power of death, the power of the empire.[79]

---

77 BLONQUIST, Karen. Introduction: Being the Church in the midst of Empire. In: ID (Ed.). Being the Church in the midst of Empire. Trinitarian Reflections. Minneapolis: Lutheran University Press, 2007. p. 18.

78 WIEFEL, 1988, p.412.

79 BLONQUIST, 2007, p. 18. To enlarge the understanding of the Spirit's action as the support for the witnessing of the church, see the work by MOE-LOBEDA, Cynthia. The Holy Spirit: Power for confessing Faith in the Midst of Empire. In: BLONQUIST, 2007, p. 125-146; BRANDT, Hermann. O risco do Espírito. Um estudo pneumatológico. São Leopoldo: Sinodal. 1977.

g) A liberating witness: *martyria* and *koinonia*

> *33 They got up and returned at once to Jerusalem. There they found the Eleven and those with them, assembled together [34] and saying, "It is true! The Lord has risen and has appeared to Simon." [35] Then the two told what had happened on the way, and how Jesus was recognized by them when he broke the bread.*

Under the impact of this experience and through the cumulative and retrospective balance from the community experiences (the initial women's witness that saw the empty tomb and talked to the angel plus the witness of those that went to verify the facts of the revelation) the pilgrims' situation was radically transformed. They came out of perplexity, out of fear and out of doubts to a resolute attitude. They stood up and returned to Jerusalem. From the experience of revelation at the margins, in the adjacency, they returned to the centre of religious power that also holds geographically the political and military power of the empire. The encounter in Jerusalem is a "confrontation" of different "experiences" with the resurrected. Even though, it is possible to point to diverging interests – even conflicting ones- in this sample of experiences it is significant that all of them are present in the narrative. It is this diversity of experiences and subjects of experiences that allows at last to come to the affirmation of a central faith for all: "the Lord has really resurrected"[80]. Isolated, these experiences could hardly conduct to the conviction that now marks the flourishing community of disciples, men and women.

Bruno Forte, a Roman Catholic theologian, launched three Christian notions at the same time ancient and new that in his view make possible to go forward beyond the discouragement of our time, the fragilities and the fragmentations since they recover the treasure of Christian theology, a stock of strength and meaning in order to keep history open for unheard future, for God's future with human beings.[81] Out of the three terms proposed by Bruno Forte (martyria, diakonia and koinonia), "diakonia" has already dealt with during this reflection. We shall now make considerations about "martyria" and "koinonia". Even though, these concepts are not literally present in the text of the road to Emmaus, the sense is latent in the narrative. They allow exposing some ideas along the reflection they can be gathered from these last verses.

"Martyria" is the witness, the proclamation and the announcement of truth in a world that opposes the universal and necessary truth of reason –trough the elimination of references in the empire's logic- to the contingent truth of life.

---

80 The "real" present in the original indicates that the sentence is the result of a reflexive process of the encounter between diverse narratives of Jesus apparition. Moreover, it is necessary to register that the passive form used for the verb "resurrect" has the sense of remembering that the resurrection is a work of the Father on the Son by action of the Spirit.

81 FORTE, Bruno. Para onde vai o cristianismo? São Paulo: Loyola, 2000, p. 138-9.

It is confessed that the forces from the empire reversed reality in such a way that it is made "common place" (Arendt), it shapes people and institutions' lives knitting the network of life and death as an unappealable destiny. The empire's abstract and timeless truth sound irresistible. However, Forte affirms that the Christian faith proposes a personal relation with truth: "truth is not something that we possess but Somebody that is let to possess".[82] This was the experience of pilgrims to Emmaus.

At the end of a long process they were taken by the one that announced: "I am the way, the truth and life" (John 14.6). Christians are taken by this truth, they are called to give witness of the truth of Christ crucified and resurrected. It is necessary to tell the world there is a reason to live- to live together, in dialogue- and for this reason it is worth if inevitable, to die. The core of this witness is the Paschal affirmation that signals the encounter of experiences that the narrative speaks about on verses 33-35: "The Lord has really resurrected". There is a clear promise and that is why there is nothing to fear. The empire's ultimate power – to take life away- was emptied because the resurrection witnesses that the victory is from another kingdom that do not share the logic of this one.

However, "martyria" demands a fundamental chance. It demands "honesty with what is real", that is, honesty with reality.[83] The contradiction between the access of information available and the lack of capacity to mobilize the real human stocks of goodness, generosity and solidarity in an effective way in order to solve chronic problems (hunger, disease, conflicts, misery, etc.) demonstrate an insurmountable in our "desire of truth". "Honesty with what is real" supposes to be open to the reality that questions us and take us to conversion that will capture the real extension of sin and of grace in reality. The Gospel is characterized by a permanent struggle against all kinds of lies and dissimulations of reality in order that the light of truth would become visible.

The Latin American theology method had in the "seeing" and in "discerning" a determinant moment of the theological task.[84] "Honesty with what is real" can be understood as a conception of the experience lived by the Emmaus pilgrims: from the impossibility of seeing they had at last their eyes liberated to see what was before their eyes. It has to do with letting reality to speak (to listen, to see, to discern) and to give voice to reality (to announce, to preach, to witness). Theology shapes the Gospel's memory against the brutality and selectiveness that marks the ways of communication in the empire's logic. Honesty with what is real allows seeing diverse ways of human rights violation: the ones that cynically persist in

82 FORTE, 2000, p. 137.
83 SOBRINO, Jon. Onde está Deus? Terremoto, terrorismo, barbárie e utopia. São Leopoldo: Sinodal, 2007, p. 63-84.
84 In a way it is possible to say that Sobrino's reflection enlarges the understanding of "to see" in the Latin American theology in face of the cynical attitude that characterizes current readings of reality. SOBRINO, 2007, p. 63-84.

the same way and the ones that acquire "masks", reproducing new roles of the same game of hiding and showing the truth.

Christian "martyria" manifests itself by the proclamation of truth, mainly in those points in which the empire's logic denies or opposes the kingdom's logic, transforming evil in good.[85] Martyria is word, but word that incorporates in effective practises. In this case, the Christian tradition can witness through the practice of "koinonia" that translates the essential of Christian community (Communion). The power with which the spirit contemplates Christ's community is the power of ethics, and the Christian ethics are the ethics of "koinonia".[86] It is in it and from it that we get the answer to the question: What we ought to do as Christians and members of the community? "Koinonia" derives from the church nature as the Body of Christ and it is the creative reality of communion that testifies the presence of Christ in the world (1Corinthians 1.9). It is always present, wherever the prophetic apostolic testimony of revelation matches the community answer (Philippians 2.1-4).[87]

There is a biblical text that is certainly the classical "lócus" of the New Testament notion of "koinonia", it is the text of Corinthians 10.12-17 (18-21).[88] In this text in which we surprise Paul in the middle of an intense debate with the community of Corinth about food offered to divinities in the dayly life under the Roman Empire, there is an effort to map the relations between the Christian freedom and the unity that must distinguish the life of those that profess faith in Christ. The argumentation seen in verses 16 and 17 makes it clear that the participation in the same bread transforms the community multiplicity and diversity into community unity. Unity is received as a gift through a sacramental participation. Unity is not imposed by a particular decision or by a moralizing coercion, generated by the need to delimitate the religious borders. Unity is born from the communion in the body and the blood of Christ. It grows up from what is the deepest, the fundament. In sum communion is a gift given by God! Evidently this internal coherence, the unity and equality between Christians also protects the internal borders since it constrains the possibilities of other cult participation, which meant a defined kind of public civil action.

Paul invokes the unity of the body of Christ and asks them (literal sense of

85 MOE-LOBEDA, 2007, p. 125.

86 For a large exposition of Christian ethics from the perspective of "koinonia", see: LEHMANN, Paul. La ética en el contexto Cristiano. Montevideo: Editora Alfa, 1968.

87 To deepen the understanding of this concept in the Christian tradition and its relevance for the community see: DAVIES, J. G. Members one of another. Aspects of Koinonia. London: A. R. Mowbray, 1958; REUMANN, John. Koinonia in Scripture: Survey of biblical Texts. In: GASSMANN, Günther; BEST, Thomas F. (Eds.). On the Way to fuller Koinonia. Official Report of the Fifth World Conference on Faith and Order. Geneva: WCC Publications, 1994; HOLZE, Heinrich (Ed.). The Church as Communion: Lutheran Contributions to Ecclesiology. Geneva: Lutheran World Federation, 1997 (LWF Documentation 47).

88 I have already had the opportunity of scrutinize the diverse repercussions of this text in another article. Some of the results reached there are retaken here in abbreviated form. SCHAPER, Valério G. Koinonia: a força profanadora da comunhão. Estudos Teológicos, São Leopoldo, v. 51, n. 2, p. 261-274, 2011.

"ekklesia") to get away from the self-gratification consensus from the "polis", the political cell from the Empire logic. The problem of Corinth's elite, the "strong ones", is not recognizing how their ancient loyalties are not compatible with the new orders of things inaugurated by "the communion of the body of Christ". They must live as foreigners ("outsiders") within the "polis".[89] The corollary of unity is, therefore, a radical exclusion from all other religious connections, what means, that the solidarity with the group brings strong borders.[90]

The commitment generated by the participation in the Eucharist is not excluding but exclusive. All other commitments and loyalties need to be submitted to the judgement of the defined commitment with the Eucharistic communion, that is, they need to be clearly given up or subordinated to this last criteria. It is not a simple ordinary connection. The radical loyalty to Christ crucified and resurrected subordinates "self-interest" to "the others interests" and "knowledge" to "love" determines the forsaking of all loyalties that put down the dignity of all those that are "conformed" to the image of Christ.

To the Greek mentality the notion of "common" (koinós), the core of the notion of "koinonia" was applied to all kinds of relationships. Meanwhile it is important to emphasise that "common" was opposed from "private" (idios).[91] The integrating power of Greek "koinonia" resided in the capacity of take what was "common" from the privatizing dynamic (that made idiotic) of economic interests, from the religious life associated to power, in short, the empire logic that continuously fragmented and reordered identities.

The "not privatizing" power that the ideia of "koinos" inputs in the understanding of the term of "koinonia" is incorporated to the semantic field of the New Testament language forged mainly by the apostle Paul. In a world full of "koinonias" in the Roman-Greek culture, cities of the empire, the New Testament language prints the concept of a political power that derives its power from new social dynamics including the understanding of solidarity with the ones that suffer, with the poor (the "weak" as Paul prefers) and attention to the human needs. The Christian understanding gives to this notion of communion a new perspective: it never closes itself in a symmetric circle of equals. Communion is not a self-sufficient reality. "Koinonia" makes everyone a participant of the other's sufferings. In the "koinonia" resides then, the power capable of overcoming the empire logic that fragments identities.

It is possible therefore, to say that the Christian proposal of "koinonia" is exclusive but never excluding. It is exclusive because it supposes a unique bond,

89 ELLIOT, Neil. Libertando Paulo. A justiça de Deus e a política de Paulo. São Paulo: Paulus, 1997, p. 273-4.
90 MEEKS, Wayne A. Os primeiros cristãos urbanos. O mundo social do apóstolo Paulo. São Paulo: Paulinas. 1992, p. 237.
91 REUMANN, 1994, p. 40-41.

this is, is necessary to break up with ancient loyalties, because it is not possible to think on cumulative "koinonias". Several simultaneous "koinonias" that the only real loyalty is the one from the person to him or herself, since diverse loyalties are unified in the self. In other words, it is the privatization of bonds, within the fragmentation empire logic. Here resides the transforming power of Christian "koinonia", since its claim of exclusivity has the sense of a de-privatization of loyalties. It is, therefore, capable of restitution to what is common the real sense of "koinonia", what supposes, in Christian tradition, the re-invention of relationships, from new uses and meanings, overcoming all connections and bonds that, as what were already mentioned diminish the dignity of those that are conformed to the image of Christ. This "koinonia", however, is not excluding because it is especially decisive the fact that the creation of these new forms of "koinonia" are made from the clear criteria that: the weak, the ones in the bottom, in other words, all those that are outside of the privatising logic of "koinonias". In the first place it includes those that within the current forms of communion are neither effectively integrated nor respected in their dignity. They do not only suffer in their loneliness but they are also abandoned and living through ways of submissive integration or inclusion behind the veil of generous public policies or religious social actions. In the second place, this "koinonia" by the very nature of its fundament, does not close in itself because it does not seek an equal symmetric circle or perfection. Koinonia only keeps its real sense as long as it maintains its internal dynamic of always creating communion; therefore there it is not a goal other than itself. Communion is an end not the means.

V – As a conclusion: the promise

A friend sent me a picture of a sentence written on a wall. Since the sentence is written in Spanish, there is a chance that sentence may be written on a wall in any city in Latin America. I searched in vain on the Internet trying to identify the source of this sentence. The sentence causes strangeness or even some indignation but it deserves some reflection. The sentence in red letters on a blue wall says: *"We had enough realities. We want a promise"*. There is no indication of author or political party claim. It does not belong to a committed or militant hero. It sounds as something getting off from a common person's chest, man or woman from our day.

In a usual political analysis, one could read it as an active and deliberate form of alienation. I would indicate a closing up to the hard reality of the world, of life. Surely it would be a very restricted perspective of what represents whatever is political. It deals from a reverse perspective; the sentence reveals its political power. Whoever wrote the sentence would in short be saying:

– At last, we understand the decoy. The countless descriptions of reality delivered to us are the pure hiding of emptiness, of the desert of perspectives around us. There is nothing. Nobody promises us anything. If there is no promise, then, there is neither commitment nor responsibilities. What we want is that you give us a promise, yes, a simple and pure promise. We want something that that will commit yourself and upon what we can base our dreams.

In this sense the Lutheran communities in Latin America are called to contribute, discerning "things as they really are" (Luther) by the wisdom of the cross. Only from the shadow of the cross and under the sign of resurrection it is possible to extract from the dryness some real drops of the promise that uphold us.

Elementos para una Hermenéutica Bíblica en diálogo con nuestra identidad Luterana

Breve introducción

Creo que podría decir que esta presentación es mi primer intento de sistematizar algunas de mis ideas en cuanto a la hermenéutica feminista latinoamericana (y luterana). Eso gracias a Patricia y a Elaine, que me desafiaron a intentarlo. No es que no tuviera una hermenéutica hasta ahora –cada persona la tiene. Pero, al ser biblista, mi foco ha estado en un determinado texto bíblico, a partir del cual he tratado de trabajar, más que en cuestiones metodológicas. Es cierto que a veces he elegido un texto porque me parecía que podía hablar a una situación candente, particular, que requería reflexionar y que nos podía ayudar a hacerlo.[1]

Y así seguiré trabajando, a partir del texto. No solamente porque me siento más cómoda, sino porque una hermenéutica bíblica debe ser fiel a su fuente, la Palabra. Y esto es muy luterano: el énfasis en la Escritura.

Un segundo elemento muy importante que permea mi análisis, que da color a mi mirada, es el análisis de género y en particular la lectura feminista. Hay muchas definiciones y muchas posturas sobre estos términos. Baste decir que el feminismo es la noción radical de que todas las personas, varones y mujeres, valemos lo mismo. Parece muy sencillo, pero la verdad es que la mayoría de las personas no lo cree; sino no dejaríamos que pasaran las cosas que pasan en el mundo y en nuestras propias casas, ni con las mujeres ni con niñas y niños, ni con la población anciana, con personas enfermas y discapacitadas, de otro color de piel y así sucesivamente. Una noción tan radical puede ser radicalizada aun más, incluyendo a toda criatura (viva y no), no solo todo ser humano. Y no solo valiosos, valiosas frente a Dios (que eso lo leemos en la Biblia) sino también frente a otros seres humanos. Lo que aporta la lectura de género a dicho análisis es la identificación de aquellas prescripciones de comportamiento que, siendo culturales, han sido naturalizadas para hacernos creer que no podemos modificarlas en nuestra sociedad, aunque sean una gran injusticia y una gran carga, tanto para "varones" como para "mujeres".[2]

Para enfatizar el hecho de que no se trata solo de aislar a las mujeres como víctimas del sistema, traigo una contribución sobre la cual quizás después podamos pensar más en grupos pequeños. Vieira Sampaio afirma sobre la hermenéutica feminista:

---

1 Es el caso del estudio de los textos sobre la prostitución a partir de la trata de personas, o del acoso sexual, otro tema candente en nuestras sociedades.

2 Varias teóricas han notado que en realidad hay más de dos géneros, tanto genética como psicológica, social y culturalmente. Resta una discusión más profunda sobre las perspectivas de género en lo religioso, incluyendo culturas con personas transgénero.

No es tarea de la hermenéutica bíblica feminista aislar a la mujer como una entidad todavía mal comprendida y destituida absolutamente de poder y, consecuentemente, víctimas de una discriminación incomparable que ahora necesita ser reparada. La tarea se inscribe en la investigación de los procesos de dominación y explotación en los cuales las mujeres acuñaron su parcela de poder a través de larga resistencia. Porque esto es lo que ocurre con todos los grupos sociales.
...

Es equivocado individualizar a las mujeres en el estudio de la Biblia. La construcción humana de las sociedades se da en la medida que las relaciones de fuerza y de poder se organizan para establecer lo deseado. Esto nos remite a las relaciones sociales como clave de lectura para comprender los acontecimientos. No hay nada en la sociedad que escape a un análisis de las relaciones sociales de sexo, de raza, de clase (por lo menos de estas tres). Hay una multiplicidad de relaciones que se entrecruzan, que se determinan y en su análisis podemos encontrar mayor claridad en el diálogo Vida y Biblia.[3]

Creo que esta afirmación es muy importante, porque muestra el crecimiento del movimiento feminista, desde rescatar a "la mujer" ("la mujer en la Biblia", la historia, etc.) a incorporar a "las mujeres" como parte de un sistema social, político y religioso donde se entrecruzan otros ejes de privilegio y de opresión, como raza, clase, educación y demás – y estos cruces significan varias alianzas o lealtades, frente a las cuales casi nunca es fácil tomar partido. De ahí la importancia de movimientos que, dentro del feminismo, nos recuerden que las opresiones, visiones e historias son diversas: los movimientos afro-americanos y los movimientos indígenas van en esa dirección.

La teología de la liberación ha sido instrumental en mostrar la preferencia de Dios por los pobres de la tierra y en identificar socialmente a estos pobres: campesinos, movimientos sin tierra, desplazados a las villas miserias de las ciudades y demás. Pero no vio que no es lo mismo ser *un* pobre que *una* pobre, un pobre homosexual o una pobre travesti. El eje de género, utilizado como elemento de análisis por la teología feminista, permite identificar aun otras áreas en las cuales es necesario que la justicia de Dios brille.

¿Estarán listas las iglesias en el continente de América Latina para afirmar, bebiendo de la teología de la liberación, que Dios hace una opción preferencial por las personas discriminadas por causa de su género, por ser, por ejemplo, mujeres abusadas, mujeres que eligen no ser madres, varones tiernos, varones que van a la guerra, gays, lesbianas, travestis o transexuales?

---

3 Vieira Sampaio, Tânia Mara, "El cuerpo excluido de su dignidad. Una propuesta de lectura feminista de Oseas 4", *RIBLA* 15 (1993):35-46; accesible en www.ribla.org (ver *Construir sentidos marcados por las condiciones de contexto, de sexo y de raza*)

Hace unos años, Tamez publicó un artículo en el cual reflexiona sobre la historia del feminismo bíblico latinoamericano desde los primeros encuentros de mujeres en el continente hasta el presente:

Es muy claro que hoy día en América Latina y el Caribe no se puede hablar de una teología feminista. Hay varias corrientes, todas ellas interesantes. Hace más de 25 años era posible observar una sola corriente que avanzaba en bloque; pero al ir creciendo poco a poco fue consolidándose, madurando y fueron surgiendo diferentes enfoques. Por tal motivo no se puede hablar de teología feminista en América Latina y el Caribe sin reconocer su origen y el proceso que le fue llevando a sus bifurcaciones o, mejor dicho, a sus diversos énfasis. Hoy es posible hablar de tres énfasis diferentes: la teología feminista latinoamericana de la liberación, la teología ecofeminista y la teología feminista negra. No podemos hablar de teología feminista india o indígena todavía, como una corriente, sin embargo hay mujeres de los pueblos originarios que ya han comenzado a reflexionar como mujeres indígenas dentro de su cosmovisión propia.[4]

Ya mencioné las teologías feministas de la liberación, afro-americanas y las (incipientes) teologías feministas aborígenes; queda decir algo de otra corriente: el ecofeminismo. Es una corriente poco desarrollada en nuestro continente; el nombre más conocido es el de Ivone Gebara, de Brasil. La principal contribución de esta corriente es mostrar que hay una relación directa entre el maltrato a los sectores más débiles de la población y el maltrato al medioambiente. Fíjense que la solemos llamar "madre" tierra, hacerla un objeto pasivo, a ser fecundada, penetrada, expoliada, quemada, arrasada, sin derechos ni punto de vista ... ¿alguna similitud con el tratamiento a millones de mujeres (aparte el hecho de haber atribuído lo "natural" a las mujeres, contra lo "cultural" atribuído a los varones? ¿creen que es casualidad este maltrato al elemento supuestamente inferior, pasivo, no racional?) Cito:

Según Mary Judith Ress, el *Ecofeminismo es un concepto que combina la ecología profunda con el feminismo radical o cultural.* (1998:5)

... *la ecología profunda examina los patrones simbólicos, sicológicos y éticos de las relaciones destructivas entre las especies humanas y la naturaleza, especialmente dentro de la cultura occidental* (6) y, en consecuencia busca formas diferentes de construir una nueva conciencia y una cultura que establezca relaciones de armonía entre los ecosistemas de la tierra, donde el ser humano no se concibe separado del resto de la naturaleza.[5]

---

4 Elsa Tamez, "El papel de ASETT en la Teología Feminista de América Latina y el Caribe", en *Construyendo puentes entre teologías y culturas. Memoria de un itinerario colectivo. Homenaje a Sergio Torres en sus 80 años.* Montevideo: Doble clic Eds./ Amerindia, 2009, 138. Agradezco a Elsa el envío de su artículo. Ver también "Tres fases de la teología feminista en América Latina" *Con-spirando* 18 (1996): 2-12 y "Hermenéutica feminista de la liberación: Una mirada retrospectiva", *Caminos* 19 (2000): 61-69.

5 Nancy Santana Cova, "El Ecofeminismo Latinoamericano. Las mujeres y la naturaleza como símbolos." *Cifra Nueva* (Universidad de los Andes, Venezuela) 11 (2006): 39, citando a Mary Judith Ress, "Las fuentes del ecofeminismo: una genealogía ", *Con-spirando* 23 (1998):5 y 6 (acceso: 17-4-2012) en <http://www.saber.ula.ve/bitstream/123456789/18839/2/articulo5.pdf>

Finalmente me gustaría rescatar de la cita de Tamez la variedad de corrientes que encontramos en A.L. No hay un solo feminismo, así como no hay una sola teología de la liberación, ni una sola teología luterana, porque este continente es demasiado variado para esa uniformidad. Lo que hay son distintas expresiones de la fe. Por eso, me permitiré matizar –cuestionar me podría llevar a la hoguera por hereje– aquello de "una sola fe". Una sola fe en Jesucristo como Salvador, sí, pero esa fe está mediada sin duda por nuestra realidad humana y por lo tanto, está coloreada por experiencias diferentes. Y si negamos esta variedad solamente intentaremos imponer, al estilo de los constructores de Babel, una fortaleza con una sola lengua, que no permitirá expresar la variedad de lo que somos. No es que Lutero no supiera esto; es solo que a veces nos olvidamos de algunas de las cuestiones más básicas y es bueno recordarlas para honrarlas.

Con estas lentes deseo ahora volver a aquellos elementos tan emblemáticos de la fe luterana, "sola fe, sola gracia, sola escritura". Voy a comenzar por la última.

I. ¿Solo la Escritura, elemento incontestable de nuestra identidad?

Una primera cuestión fundamental en la hermenéutica en general y feminista en particular es la cuestión sobre la Biblia misma o, al menos, el canon. Qué quiero decir con esto. A menudo damos por sentado que la Biblia (aun) es un libro normativo. Pero ¿qué queremos decir con eso? ¿Que, como en el billete estadounidense "In God we trust"? ¿Que los mandamientos son la base sobre la que está establecida la sociedad brasileña, argentina, colombiana o cualquier otra? Sí y no. El problema, como sabemos, es cómo se los interpreta, más allá de ser aceptados. Y –clase de Introducción a la Biblia en cualquier seminario– el hecho de que haya varios cánones distintos del AT en el mundo cristiano nos dice ya algo sobre nuestra identidad y nuestra relación con el otro "pueblo del Libro". Si no coincidimos en lo que entendemos por "no matar" o "recordar el sábado", ni qué decir de otros temas urticantes, como la homosexualidad o el poder. ¿"El poder" dije? Pero ¿desde cuándo es un tema urticante?

Como mínimo, entonces, la Biblia es un elemento importante de nuestra fe evangélica y de nuestra identidad latinoamericana. Pero no es el único elemento importante, ni es unívoco; evoca una cantidad de sentidos sobre los cuales ya no tendríamos acuerdo si profundizáramos un poquito. Para no adentrarme demasiado en cuestiones que no vamos a poder discutir en profundidad, les propongo una sola solución (hay muchas y no son necesariamente excluyentes entre sí). Hace varios años, la FLM formó un grupo de estudio para trabajar la cuestión de la autoridad de la Biblia. De allí salió un libro, en el cual encontré cosas muy útiles y pertinentes. De entre todas ellas, solo quiero citarles un párrafo tomado del artículo de Diane Jacobson. Jacobson ofrece varias estrategias de lectura, entre ellas "la estrategia luterana: explorar lo literal, ser guiado/a por el Espíritu y encontrar el corazón del evangelio". Cito:

Mediante esta imagen de la Escritura como pesebre de Cristo, Lutero articula su principio más básico de interpretación de la Escritura, o sea: lo que es importante, central y verdadero de la Escritura es todo lo que muestra a Cristo. ... la Escritura es la cuna que contiene a la Palabra viva. Es decir, la Escritura es la Palabra escrita que contiene y acuna y muestra a la Palabra viva y junto con el Espíritu de Cristo forma e informa el tercer aspecto de la Palabra de Dios, la Palabra proclamada. ... armados/as con esta forma de entender [la Biblia] no nos esclavizamos a un biblicismo que pretende que cada palabra de la Escritura es verdadera. Este principio apunta a lo central de la verdad de Dios, dándonos un principio sobre el cual podemos tomar posiciones, siempre que entendamos que la cuna de Cristo contiene todo tipo de paja. Ambos testamentos proveen la estructura de esta cuna y su relleno. ... ambos pueden mostrar a Cristo y ambos contienen ley y evangelio. Y los pasajes difíciles a menudo son ropa de cama incómoda pero necesaria.[6]

Como paréntesis me gustaría decir que me gustó mucho aquello de que en el pesebre de Cristo hay todo tipo de paja y es nuestra (de cada creyente) la responsabilidad de separarla para llegar a la Palabra. Y que esto se aplica tanto al Antiguo o Primer Testamento como al Nuevo o Segundo. No es que todo el AT sea paja y todo el NT sea Cristo, ni en la perspectiva de Lutero ni en la de la Iglesia (gracias a que Marción nos planteó este tema) ni en mi propia perspectiva.

Reconociendo, entonces, que en la Biblia hay todo tipo de materiales volvamos a nuestro punto focal. Nuestro continente ha levantado voces cuestionando el uso de la Biblia para oprimir, degradar y buscar obediencia incondicional desde los tiempos de la colonia en adelante. Este reclamo no es específicamente feminista. ¿Cuál es la contribución de una lectura de género, entonces, a esta discusión? Aquí me gustaría hacer uso de algunas citas de autoras a las que admiro.

La 1ª afirmación es de Schüssler Fiorenza, a quien traigo a pesar de no ser de este continente porque es una de las más férreas feministas que conozco y, contrario a lo que podríamos pensar de entrada, encuentra en la Biblia una buena fuente de esperanza:

La Biblia es un libro democratizador. Es una colección de escritos cubriendo la experiencia de Di*s de muchos siglos, un libro en que una vasta pluralidad de voces "ciudadanas" discuten entre sí, se complementan mutuamente y mantienen viva la visión de la justicia, cuidado y bienestar divinos[7]

Esta ya es una visión hermenéutica, porque no salta a primera vista que esas voces ciudadanas se complementen entre sí tan fácilmente; de hecho, ha

6 Diane Jacobson, "Reading Strategies in the Light of Biblical Diversity" en *Witnessing to God's Faithfulness. Issues of Biblical Authority*, ed. R. Boettcher. LWF Studies, 2006. Ginebra, LWF, 2006, 55-56. La traducción es mía.

7 Elisabeth Schüssler Fiorenza, "A Republic of Many Voices: Biblical Studies in the Twenty-First Century" en Frank Ritchel Ames y Charles William Miller, ed., *Foster Biblical Scholarship: Essays in Honor of Kent Harold Richards*. Atlanta: SBL, 2010, 140.

habido muchos intentos de elaborar una "teología bíblica" (en singular) y no han logrado un todo satisfactorio.[8] Y además, los mismos textos y los procesos de canonización del texto dan cuenta de numerosos intentos de acallar esa pluralidad de voces.

El mismo adjetivo "democratizador" que ella usa va en esa dirección liberadora, porque la Biblia surge en un contexto socio-político y cultural donde no existía la democracia. Existían los "padres" de la casa con derecho a ciertas decisiones locales, a un nombre en una tribu y a tierra (la herencia) y cuyas familias dependían de ellos para tener asegurados sus derechos (por eso, el énfasis que pone el Deuteronomio en el cuidado de la viuda, los huérfanos de padre y las personas extranjeras, todas ellas con derechos a la tierra negados por ley o por práctica); existían los levitas sin tierra pero con el patrimonio del culto; existían los extranjeros y esclavos sin derecho a casi nada. En parte de su historia existía un rey con su corte y privilegios y existía un sistema jerárquico en donde el patrón máximo, el dueño de la tierra (de TODA la tierra), es Dios. Y había, además, intermediarios entre Dios y el pueblo común; no menor entre estos intermediarios, el sistema religioso oficial (porque también estaba el de las casas, las mujeres, los "idólatras", etc.). Entonces hablar de "democratizador" ya es encontrar una veta que permita un acercamiento más positivo a lo jerárquico, incluyendo a Dios en esto de lo jerárquico.

I. ¿Sólo la fe pero ... qué fe?

Porque si leemos a Brueggemann, por ej., encontramos que una de las características más llamativas de Yavé es la inconmensurabilidad (= que no puede ser mensurable, medible).[9] No puede ser abarcado por categorías humanas; Israel (y nosotros/as) no puede siquiera soñar en estar en pie de igualdad con Dios. Dios es Dios y el resto, creaturas. Y eso significa, también, la imposibilidad de reclamarle nada. Al contrario: nuestra respuesta a su iniciativa es la obediencia y la alabanza. Pensemos en la respuesta de Dios a Job: ¿estabas ahí cuando establecí las medidas de la tierra? No. Por tanto, no puedes pedirme cuentas de mis actos. Y sin embargo, Job, como muchos otros seres humanos a lo largo de los siglos, sí pide cuentas a Dios por sus acciones o al menos omisiones. Brueggemann continúa diciendo que justamente el lamento y la queja ("Dios mío, ¿por qué me has abandonado?") ponen a Dios en el banquillo de los acusados. Claro, eso sucede porque es una situación extrema que por eso amerita una medida extrema de parte del varón, la mujer o la comunidad en gran

8 Pensemos, por ej., en la conocida obra de von Rad, quien sin embargo no pudo "encajar" la literatura sapiencial en su obra como hubiera querido. Es que en la Biblia se han conservado pluralidad de voces, efectivamente. Hay varias teologías distintas y hasta contrapuestas entre sí ... y lo más interesante es que los rabinos decidieron dejar todas ellas en lugar de unificar eliminando algunas.

9 Walter Brueggemann, "The Psalms in Theological Use: On Incommensurability and Mutuality." En Flint, Peter W. & Patrick D. Miller (with the assistance of Aaron Brunnel and Ryan Roberts), eds. *The Book of Psalms: Composition and Reception*, Leiden: Brill, 2005, 581-602.

peligro o angustia; se da, dice, "una reversión momentánea de roles". La creatura toma la iniciativa e invoca al Inconmensurable. En esa situación extrema, Dios deja de ser inconmensurable para estar en una situación de mutualidad, de igualdad con el ser humano –al menos con el ser humano que así lo llama a rendir cuentas. Muchos salmos, entonces, nos dan la posibilidad de explorar la "democratización" de Dios en la Biblia.[10]

A partir de estas nociones, que Brueggemann trabaja tan bien, avanzo un paso y les pregunto a ustedes, hermanas y hermanos, si realmente es necesario un modelo excluyente. En otros términos:

¿es posible para Dios —o para nuestra teología, que imagina a Dios— entrar en una relación de mutualidad, de mutua responsabilidad con el ser humano y a la par seguir siendo el Otro, con mayúscula? ¿Son inconmensurabilidad y mutualidad categorías excluyentes entre sí? ¿Quién/es se beneficia/n de un sistema teológico en donde Dios pierde fuerza, poder o prestigio si se deja interpelar por el ser humano que le reclama en su angustia? Y finalmente, si no podemos acercarnos a Dios a reclamarle con nuestras quejas y lamentos, ¿cuál es el camino aceptable para acercarnos a Dios?

Aquí ya el consenso entre nosotros/as es menor que aquél con que comencé esta presentación. Porque si bien podemos enunciar verdades generales, "creo en Dios Padre, Hijo y E.S.", en realidad nuestras formas de fe y nuestros objetos de fe son más variados que lo que definiciones comunes podrían hacer creer. Y esto ya se percibe cuando leemos el texto bíblico sin intentar unificar en una sola teología del AT (o del NT). El Dios que buscaba el profeta Elías cuando huyó al desierto para morir allí después de la amenaza de la Reina Jezabel (que pensó encontrar en el huracán) se le manifestó como el Dios de un pequeño silencio elocuente. No era este el Dios de Ahab ni menos aun de Jezabel; probablemente, ni siquiera el mismo Dios de Elías días antes de ser amenazado. El Dios de Abraham y Sara no era, sin duda, el que encontró Hagar en el desierto. El Dios de Jesús es un Papá con quien puede conversar, alabándolo por haber escondido sus grandes obras a los sabios para mostrárselas a los pequeños y pequeñas. Pero es también el Dios que tiene que ver cómo la humanidad entrega a ese mismo Jesús a la muerte porque no soporta las maravillosas obras de Dios; que se hace ser humano hasta aceptar los sufrimientos que los seres humanos nos inflingimos mutuamente. Tampoco el Dios de los sacerdotes y el sanhedrín era el de Jesús ... y si queremos seguir enumerando, el Dios del libro de Job no es ni el de sus amigos ni el de Job mismo; se deja interpelar pero no manipular.

10 Hablo de Salmos porque estas ideas Brueggemann las desarrolla en su art. sobre la teología de los salmos.

I.Sólo la gracia ¡sí!

¿Cómo asegurarnos, entonces, una correcta relación con Dios? ¿Cómo acercarnos a lo Divino? Una posibilidad es la del sacrificio, un sistema complejo de ofrendas de distinto tipo para cubrir distintos tipos de ofensa a Dios. Pero no nos equivoquemos: no es que un israelita pudiera "lavar" un asesinato con un sacrificio. Estos funcionaban para otras cuestiones, como las impurezas o las grandes fiestas de Israel. El problema es que, como el Mc constata, todo el sistema se pervirtió convirtiendo el templo en un gran recaudador de impuestos al cual las viudas contribuían en manera desmedida, aunque fueran solo monedas las que echaran en sus arcas.[11] Y al pobre Job no le sirvieron de mucho sus sacrificios por cualquier posible falta de sus hijos a quienes, de todos modos, perdió...

Otro camino, de los más seguros de la religión para acercar a alguien a Dios, es la obediencia. Gran parte de la teología bíblica presupone que la correcta relación con Dios conlleva obediencia a sus mandamientos, estatutos, palabras. La primera y más importante sección de la Biblia es la Torá; palabra que proviene de una raíz "enseñar" pero se suele traducir por "Ley" y de hecho, contiene una gran cantidad de códigos legales. Y no por casualidad el salterio se abre con un salmo de la Torá, el Salmo 1 y cierra con pura alabanza. La teología deuteronomística también presupone esta relación automática entre obediencia del ser humano y bendiciones de Dios. El problema es que ...

El (un) problema es que la Biblia atribuye nuestra condición humana, justamente, a la desobediencia. Para bien o para mal, la vida se hace posible sobre la tierra justamente porque Adán y Eva desobedecen una prohibición explícita, comen del fruto del conocimiento del bien y del mal y son expulsados. Claro que de no haber desobedecido, no habrían cumplido con el primer "mandato" por el cual fueron creados: trabajar la tierra fuera del jardín.

Y si la mujer de Lot no hubiera desobedecido, la provisión de sal para sacrificios, purificaciones y aun para la alimentación hubiera sido mucho menor en el área. ¿A que nunca lo pensaron? Pero ¿por qué convertirla en sal, justamente? Una clave está en Lev 2:13 que ordena:

"Sazonarás con sal toda ofrenda que presentes y no permitirás que falte jamás en tu ofrenda la sal del pacto de tu Dios. En todas tus ofrendas ofrecerás sal."[12]

En su análisis de este episodio, Miller dice: "La sal como conservante, el sabor salado de la sangre, el sabor salado del océano (el caos) –la sal me parece un símbolo muy femenino. La esposa de Lot, parada como un pilar (¿una *ashera*?), mirando hacia atrás sin palabras es, para mí, un indicador geográfico."

---

11 Mc 12:41-44 está inserto entre dos dichos negativos de Jesús, el primero para con los fariseos y el segundo (13:1-2) para con el sistema del templo.

12 Esta clave me la dio Jeri Lynn Miller, quien estudia el silencio y el silenciamiento de la mujer de Lot y de la concubina del levita (Gén 19 y Jueces 19 respectivamente). La siguiente cita es de su pág. 49. Ella continúa:

Algunos años atrás escribí sobre la Sra. Lot reconociendo la valentía de su acción, aun cuando esta le trajo consecuencias paralizantes. Entre una vida escapando con un esposo que había estado dispuesto a entregar a sus hijas vírgenes a los violadores para preservar a sus huéspedes (varones) y quedarse en esa tierra que conocía bien, eligió quedarse. ¿Habría nacido allí? Podemos imaginarnos que tenía amigas, vecinas, futuras consuegras, quizás hasta hermanas o hijas casadas, futuros yernos ... una cantidad de afectos que no podía dejar atrás así, tan fácilmente, a pesar de los apremios divinos. Cuando escribí sobre ella no había leído la tesis de Miller, quien la mira desde la psicología profunda y los procesos de silenciamiento. Miller continúa diciendo sobre la mujer de Lot:

Ella es una testigo silenciosa, preservando un momento en que la mujer vio, pero no se le permitió revelar, las acciones de dios. Es un libro, conteniendo palabras de revelación. Las acciones de dios y las palabras de los hombres han ido extrayendo sus observaciones durante generaciones, pero aun están allí, esperando ser liberadas.[13]

Quizás pudiéramos devolverle una voz para que nos cuente qué pasó; no haría falta un gran ejercicio de la imaginación para traer imágenes tremendas de desconcierto, dolor, destrucción, proyectos futuros inmediatamente convertidos en nada, fuego del cielo, olor a azufre, incluso dos hijas que, por no obedecer y no volverse a mirar, quizás ni siquiera supieron que perdían a su madre ... ¿Y Lot: estaría delante o detrás de su esposa? ¿La habrá visto convertirse en sal?[14] Ahora, fíjense qué cosa: inmediatamente después de que la Sra. Lot se convirtiera en sal, nos dice Gén 19:27-28,

"Abraham se levantó muy de mañana, *y fue* al sitio donde había estado delante del Señor; y dirigió la vista hacia Sodoma y Gomorra y hacia toda la tierra del valle y miró; y he aquí, el humo ascendía de la tierra como el humo de un horno." (Biblia de las Américas)

¿Por qué solo ella se convirtió en estatua de sal, si la destrucción de tanta gente (y hasta animales, como diría Dios a Jonás sobre Nínive) no era espectáculo para presenciar? ¿Sería por la relación especial de Abraham con Yhwh? Recordemos que todo había comenzado con un regateo entre ambos en el que habían acordado que si hubiera 10 justos en la ciudad, Dios no la destruiría ¿sería eso lo que permitió a Abraham presenciar la destrucción? ¿Sería porque alguien tenía que presenciarlo y alguien perder la vida y en esa decisión hubo que "salvar" a Abraham pero la mujer de su sobrino era sacrificable para el narrador? ¿O es que Abraham, a diferencia de ella, estaba lo suficientemente lejos para poder mirar pero sin ver los detalles del horror?

---

13 Miller, 49.

14 Según el TM, ella iba detrás de él, por lo cual él difícilmente se haya enterado de nada. Por otra parte, si seguimos la sugerencia del aparato crítico (sin apoyo textual) de cambiar el suf. de 3 f.s., él tuvo que haber visto a su esposa girar (verlo a él en primer plano y Sodoma en el fondo) y convertirse en estatua.

Sea como fuere, podemos verla como víctima de algunos acuerdos patriarcales evidentes en muchos textos; como memorial de la desobediencia, o como un mojón, una señal vial que nos diga "Aquí sucedió". Aquí Dios dijo "no" a la violencia sexual, a la violación (masculina o femenina), al maltrato al extranjero, a la injusticia. Y para bien o para mal, la Sra. Lot tuvo el enorme privilegio de ser la único testigo de estos hechos, aun cuando para ello haya tenido que elegir entre su familia y la permanencia eterna junto al Mar Muerto. ¿Una mala elección? Quién sabe. En todo caso, la suya.

Este ha sido un desvío un poco largo, pero ojalá que provechoso, de aquello de que hay algunos problemas con la obediencia como camino a Dios. Por favor, no se vayan de esta reunión diciendo que la profesora de Biblia ¡aconseja la desobediencia a Dios! Me gustaría más ponerlo en otros términos. La obediencia es buena, pero no es suficiente: debe haber criterios para obedecer o no; y las ofrendas a Dios le son agradables, pero no reemplazan el amor y la justicia. En términos bien dogmáticos, la ley no salva ...

Como sabemos por Job, los mismos sabios de Israel se permitieron recordarse y recordarnos que esta idea de obediencia = bendición lleva en ocasiones a un callejón sin salida. Porque si bien el sistema funcionaba en la teoría, nadie podía contradecir la experiencia de Job, de no haber pecado (claro, Job no era luterano y no había aprendido en el catecismo aquello de que el pecado es una condición de rebeldía, no ciertos actos que son producto de dicha condición). Como escribió alguien, el problema de los amigos de Job es que se adherían a su teología sin mirar la realidad que tenían delante, su amigo a quien –decían— venían a consolar.

Y otro problema es que Jesús manifestó haber venido a hacer la voluntad del Padre; a cumplir, no a abolir, toda la ley. Y su final (terreno) no muestra, precisamente, que le hubiera ido tan bien: al contrario, según esa misma ley, murió maldito. Claro, andaba con ignorantes, no observaba las leyes de pureza, permitía que muchas mujeres lo acompañaran, dio a muchas de ellas un papel protagónico, cuestionó a la "COP (conferencia de obispos y presidentes)" de su tiempo (y no cuestionó a las facultades de teología porque no las pisó, creo ...)

Evidentemente, tenemos aquí varias teologías en conflicto. Lo digo no porque haya descubierto la rueda, sino porque una y otra vez el sistema hegemónico, dominante, presiona para uniformar, borrar las diferencias, mantener una postura (que rara vez es solo teológica), que es la de su poder. No es necesario que enumere los mecanismos para que esto funcione: los conocemos; los hemos sufrido y—me atrevo a decir en este grupo—los hemos impuesto a otros y especialmente a otras.

Esto no lo inventó la teología feminista; de hecho, no solamente es parte de la diversidad bíblica, sino que es una de las características de nuestra fe latinoamericana, coloreada en mayor o menor grado por la teología de la liberación. La opción preferencial de Dios por los pobres.

Y entonces ¿cuál es la contribución específica de la lectura de género en nuestro continente? Esta pregunta es demasiado amplia para poder abordarla una sola persona en profundidad; las contribuciones y los desafíos mutuos son muchos y muy variados. Por eso, me pareció que ahí nos hacían falta varias voces. Así que aproveché y les pedí a aquéllos y aquéllas de ustedes con quienes tengo una relación más cercana, que pensaran en esto y trajeran algo escrito. Lo que les pregunté es:

¿De qué manera la lectura de los textos bíblicos desde la perspectiva de género ha ayudado a que tu teología sea más sensible a todo tipo de diferencias? O: ¿de qué manera la lectura de los textos bíblicos desde la perspectiva de género te ha ayudado a revalorizar la diversidad (de todo tipo) en la teología (en lo posible, en la teología evangélica, luterana)?

Escucharemos algunas de esas respuestas; después, en los grupos, podrán seguir trabajando en esta línea (o elegir otra, como deseen). Y yo cerraré esta reflexión después de la participación de ustedes.

I. Concluyendo

Las cuestiones planteadas por la lectura de género son múltiples porque atacan la base (falsa) sobre la que están montadas todas nuestras sociedades. Como dicha base, que podemos llamar de muchas maneras, está construida a su vez sobre un sistema simbólico y religioso, es como tratar de quitar la primera pieza de una torre de cubos y pretender que el resto se sostenga. Cuando comenzamos a mirar la realidad desde otro lado, todo se re-configura, aunque los elementos de esa visión sean los mismos. Con la lectura de género pasa lo mismo. Es una cuestión de tiempo hasta dónde y cuándo avanzamos. Por lo tanto, lo que he presentado aquí es apenas una primera aproximación. Si nos sirve para empezar a recuperar un mundo más humano, más justo, más acorde con la voluntad divina, habrá logrado su cometido. Muchas gracias.

Mercedes L. García Bachmann
Pastora de la IELU y profesora del I.U. Isedet

Preguntas para los grupos

a) ¿Qué elementos específicos de la identidad luterana surgen para nuestras iglesias?

b) ¿Qué tareas/acciones se hacen necesarias para que las iglesias usen/se apropien de estos elementos?

Elements for a Biblical Hermeneutics in Dialogue with our Lutheran identity[1].

Brief Introduction

I think I could say that this presentation is my first attempt to systematize some of my ideas about Latin American feminist hermeneutics (and Lutheran). This is due to Patricia and Elaine, who challenged me to try to do it. Not that I did not have a hermeneutics until now - each person has it. However, being a biblical scholar, my focus has been on a particular biblical text, from which I tried to work, rather than on methodological issues. It is true that at times I have chosen a text because I felt I could talk to a burning situation, a particular one, which required us to reflect and which could help us to do that.[2]

And so I will continue working from the text. Not only because I feel more comfortable, but because a biblical hermeneutics must be faithful to its source, namely the Word. And this is quite Lutheran: the emphasis on Scripture.

A second very important element that permeates my analysis, providing color to my glance, is the gender analysis and in particular the feminist reading. There are many definitions and many positions pertaining to these terms. It is enough to say that feminism is the radical notion that all people, men and women, are worth the same. It sounds simple, but the truth is that most people do not believe it; otherwise we would not surpass the things that happen in the world and in our own homes, neither with women, nor with children, nor with the elderly population, nor with sick and disabled people nor with people of different skin color and so forth.

Such a radical notion can be further radicalized, including every creature (living or not), not only every human. And we are not only valuable before God (this is what we read in the Bible), but also amongst other human beings. What gender reading brings to this analysis is the identification of those prescriptions of behavior that being cultural has been naturalized to make us believe that we cannot modify them in our society, although they are a great injustice and a heavy burden, both for "men" to "women".[3]

To emphasize the fact that it is not only about isolating women as victims of the system, I would like to propose the following suggestion which we could possibly relect on at a later stage in smaller discussion groups.

> "It is not the task of feminist biblical hermeneutics to isolate women as an entity poorly understood and absolutely destitute of power and, consequently,

---

1 Originally "Elementos para una Hermenéutica Bíblica en diálogo con nuestra identidad Luterana" translated by: Felipe Gustavo Koch Buttelli.

2 This is the case of the study of texts on prostitution from the perspective of human traffic, or sexual harassment, another hot topic in our societies.

3 Several scholars have noticed that there are actually more than two genders, both genetic and psychological, socially and culturally. A deeper discussion on gender perspectives is missed on religion, including cultures with transgender people.

> victims of incomparable discrimination which now needs to be repaired. The task is part of the investigation of domination and exploitation processes in which women struck their share of power through large resistance. Because this is what happens to all social groups.
>
> ...
>
> It is wrong to single out women in the study of the Bible. The human construction of the societies occurs as the power and strength relations are organized to establish what is desired. This brings us to social relations as the reading key to understand the events. There is nothing in society that is beyond an analysis of social relations in terms of sex, race and class (at least these three). There are a multitude of relationships which intersect, determine each other and in their analysis we can find more clarity in the dialogue Life and Bible."[4]

I think the abovementioned statement is very important as it displays the growth of the feminist movement, from rescuing "women" ("women in the Bible", history, etc.) to incorporating "women" as part of a social, political and religious system in which other axes stem as a result of privilege and oppression, such as race, class, education and other intersections - and these intersections entail several alliances or loyalties in front of which it is never easy to take sides. Hence the importance of movements within feminism, which remind us that oppression, visions and histories are diverse: African-American movements and indigenous movements are going in that direction.

Liberation Theology has been instrumental in showing God's preference for the poor of the earth and in identifying these poor socially: peasants, landless movements, displaced to the slums of cities and others. But it has not seen that a poor man is not the same as a poor woman, a poor homosexual or a poor transvestite. The axis of gender, used as an analysis element by feminist theology, helps us to identify other areas in which it is necessary that God's justice shines. Will the churches in the continent of Latin America be ready to affirm, drinking from Liberation Theology, that God makes a preferential option for those discriminated because of their gender, because they are, for example, abused women, women who choose not to become mothers, tender men, men who go to war, gays, lesbians, transvestites or transsexuals?

A few years ago, Tamez published an article in which she reflected on the history of Latin American biblical feminism from the first meetings of women in the continent to the present:

> It is clear that today in Latin America and the Caribbean we cannot speak of just one feminist theology. There are several streams, all of them interesting. More than 25 years ago it was possible to observe a single

4 Vieira Sampaio, Tânia Mara, "El cuerpo excluido de su dignidad. Una propuesta de lectura feminista de Oseas 4", *RIBLA* 15 (1993):35-46; www.ribla.org, under *Construir sentidos marcados por las condiciones de contexto, de sexo y de raza.* (Suggested translation).

> current advancing in block. But as they grew they gradually became established, mature and different approaches emerged. For this reason one cannot speak of feminist theology in Latin America and the Caribbean without acknowledging its origin and the process that was taking it to its new branches or, rather, its different emphases. Today it is possible to talk about three different emphases: the Latin American feminist liberation theology, the ecofeminist theology and the black feminist theology. We still cannot talk about an Indian or indigenous feminist theology as a stream, however, there are women of the indigenous peoples who have already begun to reflect as indigenous women within their own worldview.[5]

I previously mentioned the feminist liberation theologies, African-American and the (incipient) aboriginal feminist theologies; it remains something to be said about another stream: ecofeminism. It is a less developed current in our continent; the best known name is that of Ivone Gebara from Brazil. The main contribution of this current is to show that there is a direct relationship between the abuse of the weaker sections of the population and the abuse of the environment. Notice that we usually call "mother" earth, to make it a passive object to be fertilized, penetrated, pillaged, burned, destroyed, without rights or point of view... Is there any similarity with the treatment spent to millions of women (besides the fact that the "natural" is attributed to women, while the "cultural" is attributed to men? Do you think it is by chance the abuse of the supposedly inferior, passive, non-rational?) I quote:

> According to Mary Judith Ress, *ecofeminism is a concept that combines deep ecology with radical or cultural feminism. (1998:5) ...deep ecology examines the symbolic, psychological and ethical patterns of destructive relationships between the human species and nature, especially in Western culture* (6) and thus seeks ways to build a new awareness and to establish a culture of harmony between the ecosystems of the earth, where the human being is not conceived separately from the rest of nature.[6]

Finally I would like to bring back from Tamez quote the variety of currents that are in L.A. There is not a single feminism, as there is not just a single liberation theology, not a single Lutheran theology, because this continent is too diverse for that kind of uniformity. There are, nonetheless, different expressions of faith. So let me refine – questioning could lead me to the fire for heresy – that "one faith". One faith in Jesus Christ as Savior, yes,

---

5 Elsa Tamez, "El papel de ASETT en la Teología Feminista de América Latina y el Caribe", in *Construyendo puentes entre teologías y culturas. Memoria de un itinerario colectivo. Homenaje a Sergio Torres en sus 80 años*. Montevideo: Doble clic Eds./ Amerindia, 2009, 138. I thank Elsa for sending her article. See also "Tres fases de la teología feminista en América Latina" *Con-spirando* 18 (1996): 2-12 and "Hermenéutica feminista de la liberación: Una mirada retrospectiva", *Caminos* 19 (2000): 61-69.

6 Nancy Santana Cova, "El Ecofeminismo Latinoamericano. Las mujeres y la naturaleza como símbolos." *Cifra Nueva* (Universidad de los Andes, Venezuela) 11 (2006): 39, quotin Mary Judith Ress, "Las fuentes del ecofeminismo: una genealogía ", *Con-spirando* 23 (1998):5 and 6 (Access in: 17-4-2012) in <http://www.saber.ula.ve/bitstream/123456789/18839/2/articulo5.pdf>

but that faith is certainly mediated by our human reality and therefore, is colored by different experiences. And if we deny this variety we only try to impose the, as the style of the builders of Babel, a fortress with a single language that will not allow us to express the variety of what we are. Not that Luther did not know that, it is just that sometimes we forget some of the most basic questions and it is good to remember them in order to honor them.

With these lenses I want to return now to those so emblematic elements of the Lutheran faith, "faith alone, grace alone, scripture alone." I will start with the latter.

I. Scripture Only - An undeniable element of our identity?

The first fundamental issue generally in hermeneutics and particularly in feminist hermeneutics is the question about the Bible itself or at least the canon. What do I mean by this? We assume often that the Bible is a normative book (yet). But what do we mean by that? That, as the U.S. currency states, "In God we trust"? That the commandments are the basis on which society is established in Brazil, Argentina, Colombia or any other? Yes and no. The problem, as we know, is, beyond being accepted, but rather how they are interpreted. And – class of Introduction to the Bible in any seminar – does the fact that there are several different Old Testament (OT) canons in the Christian world tell us something about our identity and our relationship with the other "people of the Book." If we do not agree on what we mean by "you shall not kill" or "remember the Sabbath" in addition to other stinging issues, like homosexuality or power. "Power", said I? But since when has it become a stinging issue?

At least then, the Bible is an important element of our evangelical faith and our Latin American identity. But it is not the only important element, nor the only meaning. It evokes a number of meanings to which we would no longer agree if we deepen a little. Not to delve too much on issues that we will not discuss at length, I propose a single solution (there are many and they are not necessarily mutually exclusive). Several years ago, the LWF formed a study group to work the issue of biblical authority. From there originated a book, in which I found very useful and relevant things. Of all these, I just want to quote a paragraph from the article of Diane Jacobson. Jacobson offers several reading strategies, including "the Lutheran strategy: exploring the literal, being led by the Spirit and finding the heart of the gospel". I quote:

> Through this image of Scripture as the manger of Christ, Luther articulates his most basic principle for interpreting Scripture: that is, what is important and central and true about Scripture is whatever shows forth Christ... Scripture is the cradle which holds the living Word. That is, Scripture is the written Word that contains and cradles and shows forth the living Word and together with the Spirit of Christ forms and informs the third aspect of God's Word, that is, the proclaimed Word. ... armed with this understanding we are never enslaved

> by a narrow biblicism that every word of Scripture is true. This principle points to the core of God's truth that gives us a principle on which we can rightly take our stand, so long as we understand the cradle of Christ to contain all sorts of straw. Both Testaments provide the structure of this cradle and its gospel. Both law and gospel point to Christ. Demands for justice and condemnation of sin can and do show forth Christ. The good news of God's compassion love, forgiveness and mercy in both Testaments shows forth Christ. And difficult passages are often necessary, if uncomfortable, bedding.[7]

As a parenthesis I would say that I really liked the various types of straw which laid in Christ's manger and it is our (the believers) responsibility to separate them in order to reach the Word. And this is applied to both the Old or First Testament and the New or Second one. Not that the whole OT is straw and the NT is Christ, neither in Luther's perspective nor in the Church's one (thanks that Marcion raised this issue for us), nor in my own perspective. Recognizing then, that the Bible contains all kinds of materials we may go back to our focus. Our continent has raised voices questioning the use of the Bible to oppress, to degrade and to seek unconditional obedience from colonial times onwards. This claim is not specifically feminist. What is, then, the contribution of a gender reading to this discussion? Here I would like to use some quotes from authors I admire.

The first statement is from Schüssler Fiorenza, who I bring here to. Despite not being from this continent, she is one of the most passionate feminists I know and, contrary to what we initially might think, found the Bible a good source of hope:

> The Bible is a democratizing book. It is a collection of writings spanning the G*D-experience of many centuries, a book in which a rich plurality of "citizen" voices argue with each other, complement each other, and keep alive the vision of divine justice, care, and well-being.[8]

This is already a hermeneutic vision, because it does not jump out at a first glance that these citizens' voices complement each other so easily; in fact, there have been many attempts to develop a "Biblical theology" (singular) and they have not achieved a satisfactory whole[9]. Moreover, the same texts and processes of canonization of the text tell us about numerous attempts to silence the plurality of voices. The same adjective, namely "democratization", which she uses goes in this liberating direction, because the Bible arises in a socio-political

---

7 Diane Jacobson, "Reading Strategies in the Light of Biblical Diversity" in *Witnessing to God's Faithfulness. Issues of Biblical Authority*, ed. R. Boettcher. LWF Studies, 2006. Geneva, LWF, 2006, 55-56.

8 Elisabeth Schüssler Fiorenza, "A Republic of Many Voices: Biblical Studies in the Twenty-First Century" in Frank Ritchel Ames and Charles William Miller, ed., *Foster Biblical Scholarship: Essays in Honor of Kent Harold Richards*. Atlanta: SBL, 2010, 140.

9 Let us consider, for example, the famous work of von Rad, who nevertheless could not "fit" the Wisdom Literature in his work as he wanted. That is because a plurality of voices has been preserved in the Bible, effectively. There are several different and even conflicting theologies together ... and most interestingly, the rabbis decided to let the all instead of eliminating some.

and cultural context where democracy did not exist. There were the "fathers" of the house entitled to certain local decisions, to a name in a tribe and to land (inheritance) and whose families depended on them to have their rights ensured (hence, the emphasis of Deuteronomy in the care of the widow, the fatherless and foreigners, all of them with the rights to land denied by law or practice); there were the landless Levites, but with the patrimony of the worship; there were foreigners and slaves entitled to almost nothing. In part of its history there was a king with his court and privileges and there was a hierarchical system in which the maximum master, the owner of the land (of ALL the earth), is God. And there were also intermediaries between God and the common people; not least among these intermediaries, the official religious system (because there was the house's one, the women's, the "idolaters'" and so on.). Then to talk about "democratizing" is already to find a vein which allows a more positive approach to the hierarchical, including God in this hierarchical.

II. Faith only - but... what faith?

If we read Brueggemann, for instance, we find that one of the most striking features of Yahweh is the incommensurability (= that cannot be measured, immeasurable).[10] It cannot be covered by human categories; Israel (and we) could not even dream of being on an equal footing with God. God is God and the rest, just creatures. And that also means the impossibility of reclaiming anything by God. On the contrary, our response to God's initiative is obedience and praise. Let us consider God's answer to Job: "Were you there when I set the measures of the earth? No. So you cannot ask me to account for my actions." Yet Job, as many other human beings throughout the centuries, asked God to account for God's actions or omissions at least. Brueggemann keeps on saying that precise lament and complaint ("God mine, why have you forsaken me?") put God in the dock. Surely, that happens because it is an extreme situation that deserves an extreme measure of the man, the woman or the community in great danger or anguish; it happens, he says, "a momentary reversal of roles." The creature takes the initiative and invokes the Immeasurable. In this extreme situation, God ceases being immeasurable to be in a situation of mutuality, equal with the human being - at least with the human being who calls God in this situation to give account. Many psalms, then, give us the chance to explore the "democratization" of God in the Bible.[11]

From these notions, which Brueggemann works so well, I step forward and

10 Walter Brueggemann, "The Psalms in Theological Use: On Incommensurability and Mutuality." In Flint, Peter W. & Patrick D. Miller (with the assistance of Aaron Brunnel and Ryan Roberts), eds. *The Book of Psalms: Composition and Reception*, Leiden: Brill, 2005, 581-602.

11 I speak of Psalms because Brueggemann develops these ideas in his art. about the theology of the Psalms.

ask you, "Brothers and sisters, is it necessarily an excluding model?" In other words: is it possible for God - or for our theology, that imagines God – to get into a relationship of mutuality, of mutual responsibility to the human being and being able to remain the Other, with capital? Are incommensurability and mutuality mutually exclusive categories? Who benefits of a theological system in which God loses strength, power or prestige allowing to be questioned by the human being who claimed in its anguish? And finally, if we cannot approach God to claim our complaints and lamentations, what is the acceptable way to come closer to God?

Here already the consensus between us is smaller than that with which I began this presentation. Because if we can state general truths, "I believe in God the Father, Son and Holy Spirit", in effect, our faiths and our articles of faith are more varied than what common definitions could make us believe. And this is already noticed when we read the biblical text without attempting to unify it in the only theology of the OT (or NT). The God who sought the prophet Elijah when he fled into the wilderness to die there after the threat of Queen Jezebel (who thought to have found on him in the hurricane) was expressed to him as the God of a small eloquent silence. This was not the God of Ahab and even lesser Jezebel's one, probably, not even the same God in the days of Elijah days before being threatened. The God of Abraham and Sarah was not, undoubtedly, the one who found Hagar in the desert. The God of Jesus is a Dad with whom he could speak, praising God for having concealed the great works from the wise to show to the smalls. But it is also the God who has to see how humanity gives the same Jesus over to death because it cannot deal with the wonderful works of him; who is made human to accept the suffering that we inflict upon each other. Not even the God of the priests and of the Sanhedrim was that of Jesus ... and if we want to keep on enumerating, the God in the Book of Job is neither his friends' one nor that of Job himself; is the one who allows to be questioned but not manipulated.

III. Grace only - Yes!

How do we ensure, then, a right relationship with God? How to approach the Divine? One possibility is that of sacrifice - a complex system of different types of offerings to cover different types of offenses to God. But let us make no mistake: it is not that an Israelite could "wash" a murder with a sacrifice. These worked for other issues, such as impurities or the great feasts of Israel. The problem is that as the Gospel of Mark notes, the whole system was perverted turning the temple into a great collector of taxes to which widows contributed

in an unbounded way, although there were just coins left in their coffers.[12] And to the poor Job, it was not helpful in his sacrifices for any possible lack of his children, whom, however, he lost ...

Another way, one of the safest of religion for someone to approach God is obedience. Much of the biblical theology presupposes that the right relationship with God involves obedience to Gods commandments, statutes and words. The first and most important section of the Bible is the Torah; word that comes from the root "teach" but is usually translated as "Law" and in fact, contains a large amount of legal codes. And not coincidentally the Psalter opens with a psalm of the Torah, the Psalm 1 and ends with plain praise. Deuteronomistic theology also presupposes the automatic relation between obedience of human beings and God's blessings.

The (a) problem is that the Bible attributes our human condition, precisely, to disobedience. For better or for worse, life on the earth is possible just because Adam and Eve disobey an explicit prohibition, eat the fruit of knowledge of good and evil and are expelled. Sure if they had not disobeyed, they would not have met the first "mandate" by which they were created: to work the earth outside the garden.

And if Lot's wife had not disobeyed, the provision of salt for sacrifices, purifications, and even for food would have been much lower in the area. Have you never thought of that? But why to convert it into salt, precisely? One key is in Lev 2:13 that order:

> "Season all your grain offerings with salt. Do not leave the salt of the covenant of your God out of your grain offerings; add salt to all your offerings."[13]

In her analysis of this episode, Miller says: "Salt as a preservative, salt as the taste of blood, salt as the taste of the ocean (chaos) — salt seems to me to be a very feminine symbol. Lot's wife standing as a pillar (an asherah?), looking back without words, is, for me, a place marker."

Some years ago I wrote about Mrs Lot recognizing the courage of his action, even when this brought her paralyzing consequences. Between a life running away with a husband who had been willing to give his virgin daughters to rapists to preserve his guests (men) or staying on the land she knew well, she chose to stay. Was she born there? We can imagine that she had friends, neighbors, future mother-in-law, maybe even sisters or married daughters, future sons-in-law... a

---

12 Mark 12:41-44 is inserted between two such negatives of Jesus, the first for the Pharisees and the second (13:1-2) to the temple system.

13 This key was given to me by Jeri Lynn Miller [Probably from Miller's dissertation: **Melt down: Thawing the frozen narrative of biblical women,** 2005.], who studies the silence and the silencing of Lot's wife and the Levite's concubine (Genesis 19 and Judges 19, respectively). The following quote is from its page 49. [All the biblical quotes in English are taken from the New International Version. Translators note]

number of affections she could not leave behind thus, so easily, despite the divine constraints. When I wrote about her I had not read Miller's dissertation, who watches from depth psychology and silencing processes. When I wrote about her I had not read Miller's dissertation, who looks at her from depth psychology and the silencing processes. Miller continues by saying the following about Lot's wife:

> "She is a silent witness, preserving a moment when woman saw but was not allowed to reveal the actions of god. She is a book, holding words of revelation. God's actions and men's words have been drowning out her observations for generations, yet they remain there waiting to be freed."[14]

Perhaps we could give her a voice back to tell us what happened; it would not require a great exercise of imagination to bring tremendous images of confusion, pain, destruction, future projects immediately turned into nothing, fire from heaven, smell of sulfur, two daughters, who for obeying and not turning to look, perhaps would not even had known that they lost their mother. And Lot? Was he ahead or behind his wife? Would he have had seen her converting into salt?[15] Now, notice what a thing: immediately after Mrs. Lot became salt, Genesis 19:27-28 tells us:

> Early the next morning Abraham got up and returned to the place where he had stood before the LORD. He looked down toward Sodom and Gomorrah, toward all the land of the plain, and he saw dense smoke rising from the land, like smoke from a furnace.

Why did she only become a pillar of salt, if the destruction of so many people (and even animals, as God would say to Jonah about Nineveh) was not a spectacle to watch? Was it related to Abraham's special relationship with Yahweh? Remember that everything began with a bargain between them in which they had agreed that if there were 10 righteous within the city, God would not destroy it.

Would it be what allowed Abraham to witness the destruction? Was it because someone had to witness it and someone had to lose their life and in that decision it was necessary to "save" Abraham, but his nephew's wife was a sacrifice for the narrator? Or is it that Abraham, unlike her, was far enough to be able to look but not see the details of horror?

Anyway, we can see her as a victim of some evident patriarchal arrangements in many texts, as a memorial of disobedience, or as a landmark, a road sign to tell us "It happened here". Here God said "NO" to sexual violence, rape (male or

---

14 Miller, 49.

15 According to MT [Massoretic Text], she was behind him, so he is hardly aware of anything. Moreover, if we follow the suggestion of the critical apparatus (without textual support) to change the suf. of 3 fs [*3fs suffix of biblical hebrew*, her], he must have seen his wife turning (seeing him in the foreground and Sodom in the background) and becoming a statue.

female), abuse of a foreigner and injustice. And for better or for worse, Mrs. Lot had the great privilege of being the only witness to these facts, even if she had to choose between her family and the eternal stay at the Dead Sea. A bad choice? Who knows. In any case, hers.

This has been a long detour, but hopefully helpful, saying that there are some problems with the obedience on the path to God. Please do not leave the meeting saying that the Bible professor recommended disobedience to God! I would rather put it in other terms. Obedience is good, but not enough: there must be criteria to obey or not; and the offerings to God are pleasant, but do not replace love and justice. In dogmatic terms, law does not save ...

As we know from Job, the same wises of Israel allowed themselves to remember and to remind us that this idea of obedience = blessing sometimes leads to a dead end. Because while the system worked in theory, no one could contradict the experience of Job, in the absence of sin (of course, Job was not Lutheran and had not learned in the catechism that the sin is a condition of rebellion, and not certain acts that result from this condition). As someone wrote, the problem of Job's friends is that they adhered to their theology without looking at the reality before them, their friend who - they said – they came to console.

And another problem is that Jesus claimed to have come to do the will of the Father, to fulfill, not abolish, all the law. And His (earthly) end does not show precisely that it would have been so well with Him: on the contrary, according to that same law, he died cursed. Of course, he used to walk around with ignorant, did not observe the laws of purity, allowed many women to accompany him, gave many of them a leading role, questioned the "COP/COL" of his time (and did not question the faculties of theology because he did not stepped on there, I think ...)

Obviously, here we have several theologies in conflict. I say this not because I have discovered the wheel, but because time and again the hegemonic, dominant system push to uniform, to clear differences, to maintain a position (which rarely is only theological), which is the theology of its power. There is no need to list the mechanisms to make it work: we know them, we've suffered because of them and – I dare to say in this group – we have imposed on others, especially on women.

This was not invented by feminist theology, in fact, it is not only part of the biblical diversity, but it is a characteristic of our Latin American faith, colored in varying degrees by the liberation theology. God's option for the poorest and set aside sectors.

Then what is the specific contribution of gender reading in our continent? This question is too broad to be approached in depth by only one person; contributions and mutual challenges are many and too varied. That is why it seemed to me that here we have missed several voices. So I used the chance and asked those of you with whom I have a closer relationship, to think about this and bring something written. What I asked was: "How did the reading of biblical

texts from a gender perspective help your theology to become more sensitive to all kinds of differences? Or: how the reading of biblical texts from a gender perspective has helped you to revalue diversity (all types) in theology (if possible, in evangelical theology, Lutheran)?"

We will hear some of those answers and then, in groups, you will continue working in this line (or choose another, as you wish). I will close this reflection after your participation.

IV. Concluding

The issues raised by the gender reading are multiple because they attack the (false) base on which all our societies are mounted. As this basis, we can call it in many ways, is built at the same time on a symbolic and religious system, it is like we are trying to remove the first piece of a tower of cubes intending that the rest keep supported. When we begin to see reality from another side, everything is re-configured, although the elements of that vision are the same. With the gender reading is the same. It is a matter of time where and when to step forward. So what I have presented here is just a first approach. If it serves us to begin to recover a more human, more just world, in a deeper accordance with the divine will, it will have achieved its purpose. Thank you very much.

Rev. Dr. Mercedes L. García Bachmann
ELCU (IELU) pastor and professor of the ISEDET University

Participación de los Jóvenes - COL 2012

Durante la COP/COL, que se celebró en abril de 2012, en Florianópolis, Brasil, el grupo de jóvenes de la región de América Latina y Caribe (LAC) se reunieron varias veces para conversar sobre asuntos relacionados con los jóvenes en sus propios países y en las iglesias, de acuerdo con el tema del año de la Iglesia Evangélica de Confesión Luterana en Brasil - Comunidad Joven, una Iglesia viva. En el plenario, el jueves 26 de abril de 2012, los jóvenes tuvieron un espacio para presentar su evaluación del punto de vista de los jóvenes en la iglesia y en la sociedad, a través de testimonios.

Antes de eso, una breve descripción fue dada de las formas de comunicación que los jóvenes de la región de LAC utilizan para estar en contacto unos con otros.

Las formas de comunicación

1. El blog y la cuenta en Facebook

Los jóvenes de la FLM LAC crearon un blog hace 2 años y una cuenta en Facebook para proporcionar una plataforma para los jóvenes en la región, para compartir sus realidades y ricas culturas a través de dicho medio. El objetivo era enriquecer nuestro conocimiento de otras realidades y cada cultura, así como nuestra compasión con las respectivas creencias. Además, se trata también de ampliar nuestras perspectivas sobre la justicia, la paz y la reconciliación. La plataforma también podría ser usada como una manera de obtener ideas para mejorar la participación de la juventud y la participación de los jóvenes en las iglesias. Se señaló también que cada uno de los jóvenes participantes podrían informar del blog y página de Facebook a los jóvenes líderes de sus iglesias respectivas, a fin de tener un público más amplio, así como estos sitios Web se han alimentado por las actividades actuales y proyectos en cada país. También sería una recomendación para conectar los medios de comunicación regionales con los sitios web nacionales y los blogs.

La cuenta en Facebook es: Jóvenes en la COL/FLM
https://www.facebook.com/juventud.luterana
La dirección del blog es: http://juventudluteranalac.wordpress.com/

2. Correo electrónico y Skype

A través del correo electrónico y de Skype, organizamos reuniones con los demás para conversar más abiertamente sobre el futuro de este grupo y como una manera de planificar el trabajo de los jóvenes en la región de LAC. En la pasada COL, un plan tentativo fue hecho para tener conferencias por Skype sobre la organización del grupo de jóvenes de la FLM en LAC. El plan requiere de

4 reuniones virtuales al año con los representantes de los jóvenes en la COL y las secretarias de área y de jóvenes en la FLM. Estas reuniones virtuales serían la preparación para una reunión de jóvenes por lo menos cada dos años. Para ello, los aportes de todas y todos son necesarios.

Testimonios

En la COL había representantes de El Salvador: Sra. Maura Ramos; de Nicaragua: Sra. Hellen Ríos; de Brasil: Sra. Raquel Kleber y Sr. Tobias Mathies; de Perú: Sr. Job Mandamiento y de Suriname: Sra. Danielle Dokman. Todos los representantes hablaron de su propia experiencia sobre la juventud en sus iglesias y en la sociedad. La cuestión clave es conseguir que los jóvenes de la FLM en LAC se puedan organizar y tratar de encontrar formas de fomentar la participación juvenil, la justicia de género y la justicia ecológica.

Pequeños grupos

El plenario se dividió en 5 grupos y cada uno tenía que responder a las siguientes preguntas:

- ¿Cuál es el papel de la juventud en sus iglesias?
- ¿Cómo promover los dones y talentos de los grupos de jóvenes en las iglesias?
- ¿Qué tipo de actividades involucran a los jóvenes en sus iglesias?

Después de varios debates y de reflexión común sobre estas cuestiones en sesión plenaria, se afirmó que es necesario continuar mejorando y promoviendo la participación de los jóvenes, incluso con una reunión de dos días antes de la COL, para que la juventud pueda organizar y determinar su desempeño regional.

Juego de puzle

Un ejercicio concluyente se hizo, con un juego de puzzle, con el objetivo de destacar la importancia de la participación equitativa de los distintos grupos de iglesias y la inclusión. Cada grupo de la configuración anterior tenía dos piezas de un rompecabezas y el objetivo era que todos los grupos tenían que trabajar juntos para formar el rompecabezas. En este asentamiento, cada grupo simboliza los diferentes grupos dentro de la iglesia (por ejemplo: mujeres, hombres, jóvenes, ancianos, discapacitados, etc.). La primera vez que los grupos estaban tratando de formar el rompecabezas, los jóvenes (quienes tenían 2 unidades) no fueron incluidos en el proceso. Esto se hizo difícil para formar el puzzle el cual resultó incompleto. La segunda vez que los grupos trataron de formar el puzzle, todos los grupos (incluidos los jóvenes) estuvieron involucrados en el proceso y luego tuvieron un éxito absoluto.

Youth Participation COL 2012

During the COP/COL, held in April 2012, in Florianópolis, Brazil, the group of young people from the LAC region got together several times to discuss issues concerning the youth in their own countries and churches, in accordance with the theme of the year of the Evangelical Church of the Lutheran Confession in Brazil - Young Community, a Living Church. In the plenary on Thursday, April 26, 2012, the youth had the space to present their evaluation of the point of views of young people in the church and society through testimonies.

Before that, a brief overview was given of the ways of communication that young people in the LAC region use to stay in touch with each other.

Ways of communication

1. The BLOG and Facebook account

The LWF LAC youth created a BLOG page 2 years ago and a Facebook account to provide a platform for young people in LAC region, to share their realities and rich cultures with each other through such a media. The goal was to enrich our knowledge of each other realities and culture as well as our compassion to each other's believes. Furthermore, it was to broader our perspectives on Justice, Peace and Reconciliation. The platform would also be of use as a way of gaining ideas to improve youth participation and youth involvement in the churches. It was also pointed out that each of the youth participants would advertise the blog and Facebook pages to the young leaders in the respective churches, in order to have a wider audience, as well as have these websites being fed by current activities and projects in each country. It would also be a recommendation to connect the regional media with the national websistes and blogs.

The Facebook account is: Jovenes in la COL/FLM
https://www.facebook.com/juventud.luterana
The address to the BLOG is: http://juventudluteranalac.wordpress.com/

2. Email and Skype

Through Email and Skype we arranged meetings with each other to discuss more openly the future of this group and as a way to plan the youth work at the LAC region. At the last COL a tentative plan was made to have Skype conference conversations on the organization of the LAC youth group of the LWF. The plan required 4 virtual meetings a year with the youth representatives at the COL and the area secretary and the youth desk secretary. These virtual meetings would be the preparation for a youth gathering at least 1 every two years. To do so the contribution of parties are required.

Testimonies

At the COL there were representatives from El Salvador: Ms. Maura Ramos, from Nicaragua: Ms. Hellen Rios, from Brazil: Ms. Raquel Kleber and Mr. Tobias Mathies, from Peru: Mr. Job Mandamiento and from Suriname: Ms. Danielle Dokman. All representatives spoke about their own experience concerning the youth in their churches and societies. The key issue is to get the LWF youth for LAC organized and try to find ways of encouraging youth participation, gender justice and ecological justice.

Small groups

The plenary was divided into 5 groups and each one had to answer the following questions:

- What is the role of the youth in your churches?
- How do you promote the gifts and talents of the youth groups in the churches?
- What kind of activities do involve the youth in your churches?

After debating and brainstorming about these questions, in plenary it was affirmed to continue enhancing and promoting youth participation even with a two days meeting, previous to the COL, in order the youth to organize and determine their work regionally.

Puzzle play

A conclusive exercise, done with a puzzle play, aiming at emphasizing the importance of equal participation of different groups of churches and inclusiveness was done. Each group from the previous setting had two puzzle pieces and the goal was that all the groups had to work together to form the whole puzzle. In this settle, each group symbolizes the different groups within the church (for example: women, men, youth, senior, disabled, etc.). The first time the groups were trying to form the puzzle, the youth (whom had 2 pieces) were not included in the process. This made it difficult to form the puzzle because it was incomplete. The second time the groups tried to form the puzzle, all the groups (including the Youth) were involved in the process and then they all succeeded.

Mensaje de la Conferencia de Liderazgo
De Las Iglesias Miembro de la Federación Luterana Mundial
En América Latina y El Caribe

Florianópolis, Brasil, 23 – 27 de Abril de 2012

Los y las líderes de la Iglesias miembro de la Federación Luterana Mundial de la región de América Latina y El Caribe como sigue: representantes juveniles, red de mujeres y justicia de género y teólogas, obispos, obispa, presidentes y presidentas, representantes de las iglesias de la comunión, se reunieron los días 23-27 de Abril de 2012 en la ciudad de Florianópolis, Brasil, bajo el tema "Releyendo nuestra Común y Única Identidad Luterana en América Latina y El Caribe".

Durante su reunión de apertura, los Presidentes y Obispos/as de las iglesias miembro de la FLM tomaron la decisión histórica al definir este espacio únicamente con el nombre de Conferencia de Liderazgo (COL). Esta medida se da en el marco de reconocer las profundas reflexiones y cambios en la participación y las modalidades de trabajo desde hace varios años atrás. La decisión fue impulsada en la convicción de ser y vivir como iglesias inclusivas que reconocen la participación de todos y todas quienes componen el liderazgo en la región. Este paso significa llamar únicamente de Conferencia de Liderazgo (COL) a espacio fuera conocido como "Conferencia de Obispos/Presidentes – Conferencia de Liderazgo". La COL ha sido determinada como un espacio donde las iglesias miembro de la FLM comparten de manera intima su caminata espiritual y eclesial reconociendo la diversidad de culturas, idiomas y contextos sociales.

Las iglesias miembro de la FLM celebramos con júbilo los acuerdos hecho por las teólogas, mujeres jóvenes y mujeres laicas en formar la red denominada "Red de Mujeres y Justicia de Genero," durante dos días previos a la COL. Afirmamos el largo caminar del trabajo de las mujeres en la región, las líderes instituyeron la red como proceso de articular del trabajo de las mujeres visando la promoción de la creación de políticas de género. La institución de la red fue celebrada con un espíritu de afirmación del relevante trabajo y ministerio de mujeres teólogas, pastoras, laicas en nuestra región. La Red de Mujeres y Justicia de género trabaja interrelacionada con diferentes actoras que involucra: teólogas, mujeres jóvenes y mujeres organizadas dentro del trabajo de las iglesias con énfasis en la justicia de género. A partir de esta red se abren espacios para otros grupos que quieran fortalecer la reflexión, formación y articulación con perspectiva de género en las iglesias. También intenta impulsar la promoción de la producción teológica generada por y desde las mujeres.

Las iglesias miembro de la FLM en LAC reconocemos el rol de los y las jóvenes como sujetos que forman parte del cuerpo de Cristo y sujetos importantes en la vida de las iglesias. La visibilización e inclusión de los y las jóvenes dentro de los espacios de decisión en las iglesias y la forma en que éstas y sus programas son atractivos para ellos y ellas forman parte de los ejes de trabajo que las iglesias

se comprometen a promover en la región. Valoramos las iniciativas de los y las jóvenes en los esfuerzos por visibilizar el trabajo en la creación de espacios usando los medios de comunicación en línea. De esta forma, los y las jóvenes participan en la articulación y el compartir el trabajo dentro las iglesias de la región.

Las iglesias miembro de la FLM en América Latina y El Caribe, desde nuestra identidad luterana y nuestras bases bíblicas y teológicas, no podemos ni queremos quedar al margen del tema de la justicia ecológica y climática. Por lo tanto, las iglesias Luteranas asumimos la decisión de desempeñar, en materia de orientación ética y moral e incidencia pública, un rol protagonista. Nos comprometemos a trabajar activamente por la justicia climática y ambiental, tanto ecuménicamente como junto a otros/as actores/as de la sociedad civil y nuestros hermanos y hermanas víctimas del sistema de injusticia. Continuaremos afirmando nuestra voz profética en la afirmación de un camino distinto del que propone la "economía verde"; es decir, en construir un camino basado en el "buen vivir", el respeto a los derechos humanos, la armonía con la naturaleza como parte integral de la creación de Dios y su cuidado. Junto a nuestros hermanos y hermanas que sufren también buscaremos proponer y apoyar alternativas que propugnen vida y sean sostenibles para todos y todas.

Las iglesias miembro de la FLM en la región recomiendan asumir el tema de formación teológica mediante la estimulación de la educación de sus líderes; solicitando a nuestras casas de formación que ofrezcan espacios de reflexión y diálogo con vistas a una formación que enfatice la dimensión pastoral para futuros/as ministros, ministras y lideres. La formación teológica debe enfocarse en reforzar la identidad Luterana y en una mayor incidencia al intercambio de experiencias, práctica de misión de Dios y el testimonio público. Asumimos, como iglesias miembro de la FLM, este compromiso cristiano desde nuestros contextos culturales y realidad latinoamericana siendo el tema de formación teológica relevante para nuestras iglesias.

Instamos a todos/as nuestros/as líderes de las iglesias de LAC a caminar y sumarnos a la celebración de los 500 años de la reforma y, en este proceso, a caminar como iglesia peregrinas. Con los temas conceptuales propuestos que nos planteamos como región en esta conferencia, nos animamos a caminar junto a aquellos y aquellas que viven en situación de cruz. Iglesias que caminamos y construimos relaciones de comunión, las cuales se dan bajo el mismo valor, reconociendo las diferencias y sabiendo que ante los ojos de Dios valemos lo mismo.

Reafirmamos nuestra convicción de fe, identidad luterana y compromiso en la búsqueda de un orden de justicia en la que nuestra confesión nos impulsa a estrechar lazos y redes de comunión y justicia, camino a la celebración de los 500 años de una constante reforma, en el año 2017.

Lucas 24,32 *"y se dijeron el uno al otro: ¿no es verdad que el corazón nos ardía en el pecho cuando nos venia hablando en el camino, y nos explicaba las escrituras?"*

Message from the Leadership Conference
LWF Member Churches in the Latin American and the Caribbean
Florianopolis, Brazil 21-27 April 2012

The leaders of the WLF member churches in Latin American and the Caribbean as follow, youth representatives, Women and Gender Justice Nctwork, Bishops, Presidents, and Pastors Presidents gathered during thc 23 to 27 of April 2012 in Florianopolis, Brazil under the theme "Rereading our Common-Unique Lutheran Identity in Latin America and the Caribbean."

During the opening meeting, Presidents and Bishops of the LWF member churches in LAC made a transcendent decision by defining to name the conference as "Leadership Conference" (COL). This conclusion happens in the context of recognizing the deep reflections and changes in the way the churches were participating and working from several years now. Driven by the conviction of being and living as inclusive churches, the Leadership Conference affirms participation of all who serve in God's mission. The change from "Conference of Bishops / Leadership Conference" to only Leadership Conferencc asserts the conference as an space where member churches share their ecclesiastical ministry and spiritual journey in an intimate manner recognizing the diversity of cultures, languages, and social contexts.

The LWF member churches celebrate with joy the agreements made by theologians, young women, and lay women who formed the network named "Women and Gender Justice" an outcome of two work days prior to the COL. As churches, we affirm the long journey and ministry of women in the region. The women instituted the network as a process of articulating the work of women aiming at promoting the development of gender policies. The institution of the network of Women and Gender Justice has held in a spirit of affirmation of the relevant work and ministry done by women theologians, pastors, and lay women in the region. The network Women and Gender Justice works interrelated with differcnt actors, among them theologians, young women, and organized women with emphasis on gender justice. The network offers spacc for other groups in the churches who want to strengthen reflection and joint training with a gender justice perspective. It also tries to encourage the development of theology generated by and form women.

The LWF member churches in the LAC region recognize the role of young people as subjects that are part integral of Christ and important subjects in the life of the churches. We embrace the task to work for visibility and inclusion of young people in spaces of decision-making space in churches and the challenge to develop appropriate ministries where youth become part in the different ministries develop by the churches in the LAC the region. The member churches in LAC appreciate the efforts of young people in their endeavor to provide lead in using online media as relevant tool for communication. The member churches entrust involve young people in the articulation of the work done by the member churches in thc region.

Affirming the Lutheran identity and the biblical and confessional foundations, the LWF member churches in the region confirm their commitment with environmental and eco justice. Therefore, as member churches, we assume to continue playing a relevant role in ethical and moral matter and to provide guidance and continue advocating for justice. As churches, we share in order to learn our ministries. We pledge to work actively for environmental and eco justice, both at the ecumenical level and with civil society. We continue affirming our prophetic voice affirming that a different model than the "green economy" is possible. We propose a path based on "good life," respect for human rights, harmony with nature as God's creation, and care of the environment. Together with our sisters and brothers living in vulnerable conditions and suffering the effects of climate change, we propose alternatives to advocate and support models that build sustainable life for everyone.

The LWF member churches in LAC recommend taking up the issue of theological formation by stimulating the education of leaders, asking that our theological centers could build up programs with opportunities for education with emphasizing the pastoral dimension for future ministers and leaders. Theological formation should focus on strengthening the Lutheran identity, insisting in exchange opportunities that contribute to learning experiences, and contextual practices in God's mission which includes how to be the public witnesses of the good news of Jesus Christ. We, as member churches of the LWF, embrace this Christian commitment considering our cultural and contextual realities of Latin American and the Caribbean. In doing so, we will continue affirming that theological formation continues to be relevant to our churches.

We urge to our leaders in the member churches in the region to joint to the celebration of the 500 of the Lutheran reformation. In this process, we invite our sisters and brothers to walk as pilgrims being guided by the conceptual topics such as communication, theological formation, advocacy, and climate change determined in this conference. We encourage each of us to walk with those women and men who hang on or carry on the crosses. We identify ourselves as churches which journey emphasizes the building up of relationships and communion. We recognize the same value in each of the churches and members; therefore, the differences is an opportunity to be enriched knowing that in the eyes of God, we are the same.

We reaffirm our conviction of faith in God who in Christ is walking the paths of sorrow and hope with all people. From our Lutheran identity, we commit in seeking justice in which our confession leads us to strengthen ties and networks of communion and justice, the way to the celebration of the 500 years of constant reform, the year 2017.

"Didn't our hearts burn within us while he was speaking with us on the road, while he was explaining the scriptures to us? Luke 24:32.

Conferencia de Liderazgo (COL) de las Iglesias Miembro de la FLM en América Latina y El Caribe

Antecedentes Históricos

Las reuniones de la COP/COL se remontan a los anos 60, impulsadas por la Secretaria Generaí de la FLM en Ginebra para generar procesos de intercâmbio entre las iglesias. En su VIII Asamblea General de la FLM en Curitiba en 1990, las Iglesias miembro dc la FLM acuerdan constituirse en iglesias en comunión. Esta identidad aproxima a la comprensión de ser iglesia universal centrada en ei sacerdocio universal de los/as creyentes, afirma sus tareas y relaciones como expresión regional y consolida la base institucional de la FLM. Este espacio de reunión anual, restringido entonces a Obispo y Presidentes, se convirtió en el instrumento que fixe dando cuerpo y expresión al ser iglesias en comunión.

Una serie de transformaciones promueve la ampliación de COP a COP/ COL haciéndola un espacio más inclusivo. Este cambio fue impulsado a raiz de la participación de representantes de programas, líderes laicos, comisiones o consejo de la FLM, mujeres y jóvenes desde ei 2004. A partir dei 2006, el espacio COP/COL va asumiendo el nombre "Conferencia de Liderazgo".

Identidad y **Misión**

La COL es un espacio donde las iglesias miembro comparten de manera íntima su caminata espiritual y eclesial reconociendo ia diversidad de culturas, idiomas y contextos sociales. La COL también se constituye en plataforma de intercâmbio, deliberativa, consultiva *y* de decisiones vinculadas a la participación de las Iglesias miembro de la FLM en la región en la misión de Dios.

Consecuentemente, la plataforma COL, es una expresión regional de las iglesias Luteranas en cuanto espacio dei liderazgo de las iglesias de la FLM en América Latina y El Caribe vinculadas así con la comunión Luterana global.

En el contexto de la COL se conserva un espacio para la reunión de Obispa/ os, Presidentes/as o los/as representantes de los/as mismos/as cuyo rol es pastoral, de asesoría, de contención. La COL amplia su acción mediante las redes establecidas a fin de nacer seguimiento a temáticas específicas.

Decisiones

La COL es un espacio deliberativo y decisivo para los asuntos que la región define como prioritários y de su interés cuyo sentido de propiedad y seguimiento de los temas trabajados se promueve entre todos y todas que participan en él.

Los Pastores/as Presidentes/as, Obispos/as cumplen un rol pastoral, confidencial, de asesoria* administrativo y concluyente cuando ciertos temas deliberados en plataforma COL así lo requieran.

1. La COL es la expresión y voz de las iglesias miembro en la región. La elección de la moderación v vice moderacióLa elección de la moderación se lleva a cabo guardando equilíbrio de gênero y considerando la representación de áreas geográficas.

2. La vice-moderación se elige por un período de 3 anos de manera que no coincida con el mismo período del/a moderador/a.

3. La elección del/la moderador/a y vice moderador/a se hace de entre los/as Obispos/as, Presidentes/as.

4. La moderación y vice moderación es por un período de 3 anos.

5. La elección se realiza en el espacio de la COL.

6. En caso de necesidad, acompanan pastoralmente a las iglesias en la región. Composición

La COL está compuesta por líderes de las iglesias miembro de la FLM en la región e invitados/as que caminan y colaboran con las iglesias de manera continua. Estas son, sin distinción jerárquica, las siguientes:

- Presidentes/as y Obispos/as de las Iglesias miembro de la FLM en la región o quienes los/as representa.
- Red Mujeres y Justicia de Gênero.
- Delegados de Jóvenes.
- Miembros en el Consejo de la FLM por la región.
- Asesores/as en el Consejo de la FLM por la región.
- Responsables de programas.
- Coordinadores/as de redes.
- Invitados/as de Iglesias hermanas de la comunión Luterana.
- Secretaria de Área.

Funciones y Responsabilidades

<u>De la Moderación</u>

1. Coordina con la Secretaria de área el seguimiento a los acuerdos de la COL.

2. Coordina la organización de las conferências anuales junto con un equipo formado por representante de la iglesia anfitriona, el vice moderador/a, una representante mujer, un joven y la secretaria de área.

<u>De la Vice Moderación</u>

1. Es responsable junto con el moderador por coordinar la organización de la COL y dar seguimiento a las decisiones de la mistna.

2. Reemplaza al moderador en su ausência.

<u>De las Redes</u>

1. Amplían y desarrollan la misión de la COL en temas específicos.

2. Sus funciones serán definidas por las mismas redes.

De los Programas de la Región

1. Surgen de las necesidades y prioridades de las iglesias de la región.
2. El encargo a la coordinación de un programa surge de recomendaciones o procesos en la misma región.

De los representantes de la región a instancias en la FLM (Consejo y Asamblea)

1. Son elegidos y avalados por las iglesias en la región.
2. Participan regularmente en las reuniones regionales de la COL y del espacio de reunión Pastores/as Presidentes/as y Obispos/a en la COL.
3. Informa a las iglesias en la región sobre los procesos y acciones tomadas en las sesiones de Consejo de la FLM y al Consejo de la FLM sobre las acciones de las iglesias miembro en a; regic;
4. Participan en las sesiones del Consejos de la FLM y en la Asamblea de la FLM en el rol de representantes de las iglesias con voz y voto.
5. Llevan los acuerdos y tareas de la región a las sesiones del Consejo de la FLM.

De los/as Asesores/as a la FLM

1. Son elegidos y avalados por las iglesias en la región durante el mandato del Consejo elegido en la FLM.
2. Participan de las reuniones de COL.
3. Son miembros de pleno derecho a voto y voz en los comités de la FLM pero no a voto en las sesiones de Consejo de la FLM
4. Aportan pericia y competencia profesional en los Comités del Consejo de la FLM.

De la Secretaria de Área

1. Coordina en todo momento con el/la moderador/a el seguimiento a los acuerdos llevados a cabo en la COL.
2. Coordina, guia y asesora la operatividad de los programas de la región.
3. Facilita la conformación de redes y guia, asesora su operatividad.
4. Facilita procesos para la organización de la COL.

Sobre lugar e Iglesia Anfitriona para organizar las Reuniones de COL

Las reuniones de COL se realizan anualmente, dando seguimiento a temas y acciones priorizadas por la propia conferencia.

El lugar de encuentro para determinar por la COL considerando una rotación geográfica (Cono

Sur, Andina, Centro América y Caribe).

Se determina una iglesia anfitriona y una segunda alternativa.

Este documento fue consensuado en el marco de la COL el 24 de abril de 2012. en Florianópolis, Brasil.

Constancia:

Rev. Eduardo Martínez	Rev. Victoria Cortéz
Moderador COL	Vice Moderador COL

Leadership Conference (COL)
Member Churches in Latin America and the Caribbean

Background

The Leadership Conference meetings are rooted back to the 60s. The Secretariat of the Lutheran World Federation in Geneva promoted these meetings seeking exchange for learning processes between the member churches.

In the VIII LWF Assembly in Curitiba, Brazil in 1990, the LWF member churches agreed to develop their ministry as communion of churches. It brought the LWF member churches to enhance their identity and the nature of being a universal church which has at the center a ministry developed rooted in the priesthood of all believers. The member churches also affirmed their ministry through the regional expressions program which is based in the ministry and institutional work developed through the LWF. This annual meeting spaces, restricted then to Bishops and Presidents (COP) only, became the instrument to articulate what it meant to be churches in communion.

A series of transformations promoted the expansion of the COP to COP/COL making it a more inclusive space. This change was prompted due to the participation of representatives of programs, lay leaders, commission or church council of the LWF, women, and youth since 2004. Since 2006, the COP/COL became to assume the name of "Leadership Conference" (COL).

Identity and Mission

The Leadership Conference is a place where the LWF member churches share, in an intimately manner, their spiritual and ecclesial journey recognizing the diversity of cultures, languages, and social contexts.

The Leadership Conference becomes a platform for exchange, for discussions, for consults and decisions regarding the participation of the LWF member churches in God's mission.

Consequently, the Leadership Conference platform is a regional expression of the Lutheran churches because it is a place of leadership of the LWF member churches in LAC who are linked to the Lutheran global communion.

The Leadership Conference provides space for meetings of Bishops and Presidents, or their respective representatives, with an advisory, pastoral and containment role.

The Leadership Conference expands its action through established networks to follow up on specific and determined issues.

Decisions

The Leadership Conference is a space for deliberative and decisive actions that the region defines as priority and of interest. The ownership and monitoring

of these issues are discussed and defined by all LWF member churches who take part in it.

Bishops and Presidents play a pastoral, confidential, advisory, administrative and conclusive role. The last one takes place when certain topics, deliberated in the platform COL, require of such a decision.

The Leadership Conference is the expression and the voice of the LWF member churches in the region.

Election of the Moderator and Vice-Moderator

1. The election of the moderator is done considering gender balance and the geographic areas representation.

2. The Vice-Moderator is elected for a period of 3 years so that it does not match the same period as the Moderator.

3. The Moderator and Vice-Moderator are chosen between Bishops and Presidents.

4. The Moderator and Vice-Moderator election period is for 3 years and the election is made in the space of the COL.

6. If necessary, the Moderator and Vice-Moderator accompany in a pastoral way the churches in the region.

Composition

The Leadership Conference is composed of church leaders of the LWF member churches in the region and guests who walk and work with the churches in an ongoing basis. These are, without hierarchical distinction, the following:

- Presidents, Bishops of the LWF member churches in the region or the persons who represents them.
- The Women and Gender Justice Network
- Youth delegates
- Council members in the LWF from the region
- Advisors in the LWF from the region
- Program managers
- Network's coordinators
- Guests from sister churches in the Lutheran communion
- Area Secretary LAC

Functions and Responsibilities

The Moderator

1. Coordinates with the Area Secretary the follow up on topics agreed in the COL.

2. Coordinates the organization of the annual Leadership Conference along with a team formed by the host church, the Vice-Moderator, a woman, a youth, and the Area Secretary.

The Vice-Moderator

1. He/she is responsible, along with the moderator, to coordinate the organization of the COL and to monitor the decisions of the same.

2. He/she replaces the Moderator in his/her absence.

The Networks

1. Expands and develop the mission of the COL on specific issues

2. The network's functions is defined by the same network.

Programs in the Region

1. The programs are built according to the needs and priorities of the LWF member churches in the regions.

2. The commission to coordinate a program arises by recommendation of the region.

Council Members from LAC region in the LWF (Council and Assembly)

1. CM are elected and supported by the LWF member churches in the region.

2. They participate regularly in the regional meetings and the COL, including the meeting of Bishops and Presidents within the COL.

3. They report to the churches in the region about processes and actions taken at LWF Council meetings and, in its turn, report to the LWF Council about the region's actions.

4. They participate in meetings of the LWF Council and in the LWF Assembly in the role of representative of the region with voice and vote.

5. They report about the agreements and tasks of the region in the LWF Council meetings.

Advisors in the LWF from the region

1. Advisors are chosen and supported by the LWF member churches in the region. The period of service is during the tenure of the LWF Council.

2. Advisors participate in the COL meetings.

3. Advisors are full members to speak and vote in the LWF committees but they do not have vote at meetings in the LWF Council.

4. Advisors provide expertise and professional competence to the LWF committees.

The Area Secretary

1. AS coordinates with the Moderator the monitoring of the agreed tasks and actions from the COL.

2. Coordinates, guides, and advises the operation of the programs in the region.

3. Facilitates the up building of networks and guides its operation through advice.

4. Facilitates processes for the organization of the COL.

Venue and Church host to organize the COL

1. The Leadership Conference meetings are held annually following up on issues and actions prioritized by the conference.

2. The venue of the meeting for the COL is carried out considering a geographical rotation (South, Andean, Central America, and Caribbean).

3. One host church is identified and a second church is also identified as an alternative venue.

This document was agreed during the Leadership Conference held in Florianopolis, Brazil in April 24, 2012.

Faithfulness

First name	Last name	Organisation	Country	Email
Elizabeth	ARCINIEGAS	Evangelical Lutheran Church of Colombia	Colombia	lizarciniegaslara@hotmail.com
Emilio	ASLLA	Bolivian Evangelical Lutheran Church	Bolivia	eaf2000@hotmail.es
Mercedes	BACHMANN	ISEDET	Argentina	mgarciab@isedet.edu.ar
Marcia	BLASI	Evangelical Church of the Lutheran Confession in Brazil	Brazil	retalhos13@hotmail.com
Carlos G.	BOCK	Lutheran Foundation of Diaconia	Brazil	carlos@fld.com.br
Felipe	BUTTELLI	Evangelical Church of the Lutheran Confession in Brazil	Brazil	felipebuttelli@yahoo.com.br
Cloves	CARDOZO	Evangelical Church of the Lutheran Confession in Brazil	Brazil	clovescardozo@gmail.com
Victoria	CORTEZ	The Nicaraguan Lutheran Church of Faith and Hope	Nicaragua	luterana@turbonett.com.ni
Patricia	CUYATTI	The Lutheran World Federation	Switzerland	pcu@lutheranworld.org
Danielle	DOKMAN	Evangelical Lutheran Church in Suriname	Suriname	danielledokman@live.com
Gustavo	DRIAU	United Evangelical Lutheran Church	Argentina	p.sustentabilidad@gmail.com
Carlos A.	DUARTE	Evangelical Church of the La Plata River	Argentina	presidente@ierp.org.ar
Alan	ELDRID	United Evangelical Lutheran Church	Argentina	presidencia@ielu.org
Selina	ERIKSSON	Church of Sweden	Sweden	selina.eriksson@svenskakyrkan.se
Nestor	FRIEDRICH	Evangelical Church of the Lutheran Confession in Brazil	Brazil	presidencia@ieclb.org.br
Angel	FURLAN	United Evangelical Lutheran Church	Argentina	afurlan@fibertel.com.ar
Adriana	GASTELLU	Church of Sweden	Sweden	adriana.gastellucamp@svenskakyrkan.se
José Martin	GIRON	Christian Lutheran Church of Honduras	Honduras	iclh@cablecolor.hn
Medardo	GOMEZ	Salvadoran Lutheran Church	El Salvador	lutomg@sls.org.sv
Raquel	KLEBER	Evangelical Church of the Lutheran Confession in Brazil	Brazil	raquelkleber@gmail.com
Sandra	KURTZIOUS	Evangelical Lutheran Church in Guyana	Guyana	kurtzious@gmail.com
Ana Maria	LUCCA	Evangelical Church of the Lutheran Confession in Brazil	Brazil	assistente.sg@ieclb.org.br
Eliseo	MANDAMIENTO	Peruvian Lutheran Evangelical Church	Perz	eomg1977@hotmail.com
Job	MANDAMIENTO	Peruvian Lutheran Evangelical Church	Peru	TAURO26-04@hotmail.com
Eduardo	MARTINEZ	Evangelical Lutheran Church of Colombia	Colombia	ofcentral@ielco.org
Tobias	MATHIES	Evangelical Church of the Lutheran Confession in Brazil	Brazil	tobiasmathies@gmail.com
Elaine	NEUENFELDT	The Lutheran World Federation	Switzerland	ene@lutheranworld.org
Maria Elena	PARRAS	United Evangelical Lutheran Church	Argentina	malenaparras@gmail.com
Sherida	POWER	Evangelical Lutheran Church in Suriname	Suriname	sheridapower@hotmail.com
Soledad	PUEBLA	Evangelical Lutheran Church in Chile	Chile	solefa3@hotmail.com
Maura	RAMOS	Salvadoran Lutheran Church	El Salvador	mauraramos@ymail.com
Hellen	RIOS	The Nicaraguan Lutheran Church of Faith and Hope	Nicaragua	hellen.rios@iluterana.org
Blanca I.	RODRIGUEZ	Salvadoran Lutheran Church	El Salvador	blancairmas@gmail.com
Raquel	RODRIGUEZ	Evangelical Lutheran Church in America	USA	raquel.rodriguez@elca.org
Gloria	ROJAS	Evangelical Lutheran Church in Chile	Chile	gloriaro@vtr.net
Wilma E.	ROMMEL	United Evangelical Lutheran Church	Argentina	vidaymision@ielu.org
Siegfried	SANDER	Lutheran Church in Chile	Chile	siegfried.sander@gmail.com
Oscar	SANHUEZA	Evangelical Lutheran Church in Chile	Chile	osanhuezar@gmail.com
Juan Pedro	SCHAAD	Evangelical Church of the River Plate	Argentina	jlisha@sion.com
Valerio	SCHAPER	IECLB-EST	Brazil	valerio@est.edu.br
Oliver	SCHUEGRAF	United Evangelical Lutheran Church of Germany	Germany	schuegraf@velkd.de
Rosângela	STANGE	Evangelical Church of the Lutheran Confession in Brazil	Brazil	coordenacaogenero@ieclb.org.br
Nahún	STÜRTZ	Evangelical Church of the River Plate	Argentina	nahuns@hotmail.com
Margarita	THILBY	The Lutheran World Federation	Switzerland	mth@lutheranworld.org
Erlini	TOLA MEDINA	Bolivian Evangelical Lutheran Church	Bolivia	Erlini7@gmail.com
Angela	TREJO	Mexican Lutheran Church	Mexico	coordinacion@semla.org
Roberto	TREJO	Mexican Lutheran Church	Mexico	sanlcopoldogdl01@yahoo.com.mx
Ingrit	VOGT	Evangelical Church of the Lutheran Confession in Brazil	Brazil	secretariageral@ieclb.org.br
Hans	ZELLER	Mission EineWelt	Germany	hans.zeller@mission-einewelt.de

Evaluación Conferencia de Liderazgo 2012
Florianópolis, Brasil, (21) 23-27 de abril de 2012

Indique su opinión por favor, de **1** (más bajo) a **5** (más alto): **31 formularios recibidos**

1. Preparación previa de la Conferencia (información, documentos, etc)		=	4.38
2. Logística y preparativos locales		=	4.58
3. Alojamiento y alimentación		=	4.48
4. Agenda de la Conferencia – distribución de los tiempos		=	4.03
5. Participación en la Conferencia – ambiente, apertura, cooperación		=	4.45
6. Red de Mujeres y Justicia de Género:	- Metodología	=	4.28
	- Contenidos	=	4.35
	- Utilidad	=	4.50
7. COP	- Metodología	=	4.36
	- Contenidos	=	4.32
	- Utilidad	=	4.48
8. Informes de las iglesias contextos:	- Metodología	=	4.06
	- Contenidos	=	4.06
	- Utilidad	=	4.26
9. Presentación Luteranismo en AL	- Metodología	=	4.00
	- Contenidos	=	4.23
	- Utilidad	=	4.26
10. Presentación Hermenéutica Bíblica	- Metodología	=	4.38
	- Contenidos	=	4.38
	- Utilidad	=	4.48
11. Formación teológica	- Metodología	=	4.22
	- Contenidos	=	4.25
	- Utilidad	=	4.38
12. Construyendo vías desde la justicia de género	- Metodología	=	4.32
	- Contenidos	=	4.45
	- Utilidad	=	4.48
13. Construyendo vías desde los Jóvenes	- Metodología	=	4.51
	- Contenidos	=	4.41
	- Utilidad	=	4.61
14. 2017- Celebración de la reforma	- Metodología	=	4.48
	- Contenidos	=	4.35
	- Utilidad	=	4.41
15. Visita de terreno		=	4.17

16. ¿Qué aspectos positivos y/o negativos desea destacar?

- **Reflexión Teológicas referentes a la Identidad**
- **Sugerencias:**
  - ampliar los tiempos para la COP por lo menos exclusivamente un día.
  - abrir el espacio para los jóvenes similar como a las mujeres.
- **Negativos en logística:**
  - faltaron implementos de aseo como jabón y champú.
- **Positivo:**
  - Apertura en los espacios para cada parte, mujeres, jóvenes y hombres.
  - Pensamiento estructurado para formar una visión y la misión y trabajar hacia 2017.
- **Negativo:**
  - Menos tiempo para los jóvenes para prepararse porque no tuvieron tiempo antes de la COL y había menos tiempo entre las actividades para encontrarse.
  - La mayor parte de los documentos estaban en español lo que hizo difícil la participación como quisiéramos para los de habla inglesa.
- **Positivos:**
  - La fraternidad, respeto a maneras diferentes que se tienen de concebir ciertos conceptos.
- **Negativos:**
  - Como iglesias trabajando en comunión, sería bueno que todos los participantes termináramos juntos/as la reunión del día viernes. Decir que un pastor o pastora tuvo que salir el viernes por la mañana para atender asuntos en su iglesia, abre las puertas para que otros pastores utilicen el mismo argumento y los cultos de clausura se quedan con un número muy bajo de participantes que no representa el interés y participación mostrados durante toda la reunión.
  - Sería conveniente tener la confirmación del lugar de reunión de la COL con suficiente tiempo para hacer las reservaciones de vuelo (por ejemplo, en diciembre o principios de enero). Vuelos más baratos no pueden utilizarse debido a que los lugares disponibles están ya vendidos, y es necesario buscar otras alternativas para volar, que no son necesariamente las más económicas.
- Solo sugerir que haya un tiempo de descanso al llegar al lugar donde se desarrollará la actividad ya que el viaje es largo para algunos de nosotros y es muy cansado incorporarse a la actividad desde recién llegados.
- Que se verifique cuidadosamente la distribución de las habitaciones.
- Felicidades y gracias a Margarita por su trabajo muy efectivo para nuestra reunión de COL. OK.
- + oración/canto comunitario antes de las comidas.
- Gracias!
- Hubiera sido útil para los participantes ofrecer una corta bio, especialmente sobre sus ocupaciones, etc. Para que sean vistas como personas recursos no solamente dentro de la iglesias pero para continuar relaciones en otras áreas de la vida secular. Cada persona se presentó solamente con su afiliación a la iglesia.
- Unicamente distribuir un poco mejor las tareas de ocasión; había algunas personas que estaban muy cargadas y cansadas.
- Muy buena participación, gracias a una propuesta metodológica que permite la construcción en forma participativa.
- En la próxima COL abordar más temas centrales de nuestro ser y hacer de iglesia.

- **Positivos:** Los procesos y viabilisación de los mismos puntos. La creación de espacios, de justicia en género, justicia medio ambiental, jóvenes, mujeres, etc.
- Todos los aspectos fueron positivos, reunión dinámica, con profundidad en los temas, hermandad y fraternidad fueron elementos que dieron vida a esta conferencia. Reconociendo que el trabajo de las mujeres que tiene como objetivo seguir avanzando en este caminar de valorización y visibilización del género. Qué bueno ser parte de decisiones históricas!
- **Lo negativo:** El lugar muy hermoso pero para mí por lo menos salir a caminar por la playa.
- Participación activa de las/los asistentes.

Evaluation Leadership Conference 2012
Florianópolis, Brazil, (21) 23-27 of April, 2012

Please indicate your opinión, from **1** (lowest) to **5** (highest): **31 Forms received**

1. Preparations before the Conference (information, documents, etc)		=	4.38
2. Logistics and local arrangements		=	4.58
3. Accommodation and food		=	4.48
4. Agenda of the Conference – distribution of time/space		=	4.03
5. Participation in the conference – environment, openness, cooperation		=	4.45
6. Women and Gender Justice Network:	- Methodology	=	4.28
	- Content	=	4.35
	- Usefulness	=	4.50
7. COP (Bishops & Presidents Conference):	- Methodology	=	4.36
	- Content	=	4.32
	- Usefulness	=	4.48
8. Reports from churches contexts:	- Methodology	=	4.06
	- Content	=	4.06
	- Usefulness	=	4.26
9. Presentation Lutheranism in LA	- Methodology	=	4.00
	- Content	=	4.23
	- Usefulness	=	4.26
10. Presentation Biblical Hermeneutics	- Methodology	=	4.38
	- Content	=	4.38
	- Usefulness	=	4.48
11. Theological Training	- Methodology	=	4.22
	- Content	=	4.25
	- Usefulness	=	4.38
12. Constructing ways through Gender Justice	- Methodology	=	4.32
	- Content	=	4.45
	- Usefulness	=	4.48
13. Constructing ways through the Youth	- Methodology	=	4.51
	- Content	=	4.41
	- Usefulness	=	4.61
14. 2017- Celebrating the Reformation	- Methodology	=	4.48
	- Content	=	4.35
	- Usefulness	=	4.41
15. Field visit		=	4.17

16. What positive and/or negative aspects would you like to highlight?

- **Theological reflection in relation with Identity**
- **Suggestions:**
  - extend time for the COP, at least exclusively one day
  - open space for youth similar as for women
- **Negative in logistics:**

– missing sanitary items like soap and shampoo.

- **Positive:**
  - Openness in sessions spaces for each party, women, youth and men
  - Structured thinking in order to create a vision and mission and to work towards 2017.
- **Negative:**
  - Less time for the youth to prepare themselves because they didn't have time before the COL and there was less time between the activities to meet.
  - The major part of the documents were in Spanish what made difficult the participation for the English speaking as they wanted to.
- **Positive:**
  - The fraternity, in respect to different ways of taking some concepts into consideration.
- **Negative:**
  - As churches working in communion, it would be good that all participants finish together the meeting on Friday. To say that a pastor had to leave on Friday morning to attend matters in his/her church, opens the door to others to use the same argument and the closing worships remain with a low number of participants that do not represent the interest and participation shown during all the meeting.
  - It would be convenient to have confirmation of the venue if the COL with sufficient time before, in order to make the flight reservations (for instance, in December or beginning of January). The less expensive tickets cannot be purchased because seats are already sold and it is needed to find other alternatives to fly, what is not necessarily the less expensive.

– Only to suggest to have free time upon arrival at the venue, given that travel is very long for some of us and it is very tiring to enter in activity as soon as we arrive.
– To check carefully on the distribution of the rooms
– Congratulations and thanks to Margarita for her work, very effective for our COL meeting. OK.
– + worship and singing together before the meals.
– Thanks!
– It would have been useful for the participants to offer a short bio, especially about their occupations, etc. to be seen as resource persons not only in the church but to continue relationship in other areas of the secular life. Each person introduced herself/himself only with their affiliation to the church.
– Only to distribute a bit better the tasks for this occasion; some persons were work loaded and too tired.
– Excellent participation, thanks to a methodological proposal that allowed construction in a participative way.
– At the next COL, better address key issues of our being and doing church.

- **Positive:** Processes and viabilization of the same points. Creation of spaces, of gender justice, environmental justice, youth, women, etc.

- All aspects were positive, dynamic meeting, with depth on the themes, brotherhood and fraternity were elements that gave life to this conference. Recognizing that the women's work that had as objective to continue moving in this journey of recovery and visibility of gender. How good it was to be part of historical decisions!
- **Negative:** the venue was very nice but for me at least to go out and walk on the beach.
- Active participation of the assistants.

Galería de fotos

MEMORIA

CONFERENCIA DE LIDERAZGO 2012

Publicada por:
Federación Luterana Mundial
Departamento para la Misión y el Desarrollo
Secretaría para América Latina y el Caribe
P.O. Box 2100, Route de Ferney 150,
CH-1211 Geneva2, Switzerland
*Tel. ++4122/791 62 57-8 * Fax ++4122/791 6401*
E-mail: pcu@lutheranworld.org - mth@lutheranworld.org

FEDERACIÓN LUTERANA MUNDIAL

UNA COMUNIÓN DE IGLESIAS – A COMMUNION OF CHURCHES – EINE KIRCHENGEMEINSCHAFT – UNE COMMUNION D'ÉGLISES

THE LUTHERAN WORLD FEDERATION – LUTHERISCHER WELTBUND – FÉDÉRATION LUTHÉRIENNE MONDIALE